imburgs agblad

Zalig Kerstfeest

aandag 24 december 1984. 66e jaargang nr. 304.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00



VAN DE HOOFDREDACTEUR

e vredeswensen zijn niet van de cht. Alles wat we elkaar toeensen op en rond het Kerstfeest eft de vrede tot middelpunt, tot il waarom ons aller leven aait. Die vredeswensen zijn n harte gemeend, want wie zou werkelijk tot in zijn diepste wen zo slecht zijn, dat hij geen vrezou wensen? Toch is de prakk niet anders dan dat de vrede j wensen, bij vrome wensen ijft. In het leven van alle dag eelt de vrede slechts een onbetenende rol. En we zouden zo aag anders willen. Allemaal. at is goed te merken aan de vele ieven en gedichten die dit thea tot onderwerp hebben die lers aan de redactie van hun ant sturen. Halen we er een uit stapel, die van de heer C. van ijk uit Brunssum en maken we m tot woordvoerder van velen. ij zoekt het in Nicaragua, in El lvador en Afghanistan. Lann waar geen hemelkoren vresliederen zingen, maar waar apengeweld en dood het lot zijn n mannen, vrouwen en kinden. Landen waar mensen, ook hristenen onderling elkaar ar het leven staan. Zo ver van is hoeft hij helemaal niet te an. Al is het dan niet met wangeweld, ook in ons „beschaafe" westerse wereldje staan we elaar veelal naar het leven. Met oorden en daden en die kunnen n mens ook „kapot" maken. iefschrijver Van Dijk voert n het kerstkind op en laat hem ggen: „Ik ga niet naar een kaedraal om naar orgelmuziek en ng te luisteren of om de pronk te en van de priesters. Ik wil ook een wierook. Ik ga door de stegen deze wereld zoals ik gewandeld b aan het meer van Genesareth zoek naar eenvoudige maar rlijke mensen om met hen een tere wereld op te bouwen". In jn eigen taal zou Christus beiten met: Schalom Aleichem. oede Morgen, voor u allen moge eze Kerstwens in vervulling an: Vrede zij u.

Het weer

el bewolking en af en toe ren. Middagtemperatuur rond graden. Vrij krachtige zuidestenwind.

nsdag t/m vrijdag: af en toe gen, mogelijk ook wat eeuw en middagtemperatuon rond 3 graden.

NDAAG:		
n op:	08.47	onder: 16.32
an op:	10.55	onder: 18.17
ORGEN:		
n op:	08.47	onder: 16.32
an op:	11.29	onder: 19.35

Wodka

Experts van de Amerikaanse explosievenopruimingsdienst hebben twee flessen wodka opgeblazen die een Sovjet-admiraal als kerstgeschenk had gestuurd aan een erikaanse collega. Na proeen met röntgenstralen en eciaal afgerichte honden ncludeerden de experts dat pakket verdachte buisjes vocht bevatte. Nadat het kket was opgeblazen weren de resten aangetroffen van ee flessen Russische wodka! Niet eens zo gek van die ruimingsdienst. Het is tenotte een brandewijn en daar n je je vingers beter niet aan anden.



...Star Wars!!...



● **Oranje bedroevend: het team van Rinus Michels kwam in Nicosia tegen voetbaldwerg Cyprus niet verder dan een schamele 1-0 overwinning.**

(Pagina 13)

● **Voetbalhappening in Aken: Alemannia-Borussia Mönchengladbach 0-2 voor 26.000 toeschouwers.**

(pagina 15)

● **Albanië droogt België af: 2-0.**

(pagina 17)

● *Vergeefse Oranje-poging om het Cypriotische bastion open te breken. Kopbal van Ronald Spelbos. Rechts Ernie Brandts.*

Boetes voor zes omroepen

Van onze Haagse redacties

DEN HAAG/HILVERSUM – De boetes van in totaal 2,3 miljoen gulden voor het overtreden van de reclamevoorschriften, zijn door minister Brinkman van WVC opgelegd aan zes omroeporganisaties: Veronica, TROS, KRO, NOS, Vara en AVRO. De VPRO en de EO werden niet beboet. Voor het vaststellen van de boetes heeft de minister de STER-tarieven gehanteerd.

Bovendien heeft de minister een berisping uitgedeeld aan Veronica voor het aanprijzen van discoshows. Verder kregen de omroepen in totaal zeventien waarschuwingen; onder meer de Vara wegens reclame voor een boek van Sonja Barend.

In bouw: extra investeringen van 1,7 miljard

DEN HAAG – Minister Winsemius (VROM) wil de komende jaren voor 1,7 miljard gulden extra investeren in de bouw. Hij denkt daarbij aan energiebesparingsprojecten in gebouwen voor de lagere overheden (gemeenten en provincies), scholen en ziekenhuizen. Een woordvoerder van zijn ministerie heeft dit zaterdag desgevraagd bevestigd.

De minister ziet hierin één van de mogelijkheden om een extra stimulans te geven aan de bouw. Al eerder zijn rijksgebouwen in het kader van dergelijke projecten geïsoleerd. De bewindsman vindt echter dat er op dit gebied nog een groot terrein braak ligt voor de gebouwen van de lagere overheden: deze gebouwen zijn volgens hem slecht geïsoleerd.

Kosten

Volgens de bewindsman hoeft de investering het rijk geen geld te kosten, omdat de investeringen door lagere stookkosten zichzelf terugverdienen. Hij denkt dat dat kan binnen een tijdsbestek van zes jaar.

Volgens de woordvoerder zal het voorstel van Winsemius in januari in de ministerraad aan de orde komen.

Veronica overweegt donderdagavond niet uit te zenden

PvdA wil debat over straffen omroepen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG/HILVERSUM – De Tweede Kamer moet volgens de PvdA zo snel mogelijk na de Kerstvakantie een debat houden over de door minister Brinkman van WVC opgelegde boetes aan zes omroepen. De minister maakte zaterdag bekend dat de omroepen voor het overtreden van de reclamevoorschriften van de Omroepwet in totaal 2,3 miljoen gulden boete moeten betalen. Uit protest tegen de boetes overweegt Veronica donderdagavond niet uit te zenden.

De maatregelen die Brinkman aankondigde, zijn bij CDA en VVD niet goed gevallen. Zowel Van der Sanden (CDA) als Hermans (VVD) wezen vooral de hoogte van de boetes af. De christendemocraat zei zaterdag het beleid van de minister wel te steunen, maar te twijfelen aan de hoogte van de opgelegde straffen. De VVD-fractie wil tijdens het Kerstreces een extra vergadering van de Kamercommissie van WVC inlassen.

Kosto (PvdA) prees minister Brinkman. „Eindelijk hebben we eens een minister die wat doet", aldus de socialist. Maar hij twijfelde eraan of wel de juiste straf is gekozen. Het was volgens hem beter geweest te snijden in de zendtijd van de omroepen die de regels hebben overtreden.

Out, directeur van de zwaarst gestrafte omroep Veronica, (780.000 gulden), noemde de boete 'waanzin'. „De minister had grote problemen met het aanprijzen van een film in het programma „Tineke" het grootste deel van de boete is daarvoor gegeven. Ik vind die boete met name waanzinnig, omdat het bedoelde programmaonderdeel natuurlijk helemaal niet als reclame bedoeld was". Out kondigde aan onmiddellijk in beroep te zullen gaan.

TROS-televisiedirecteur Cees den Daas zei eerst het effect van een gezamenlijk bezwaarschrift te willen afwachten, maar liet er geen twijfel over bestaan dat er een AROB-procedure tegen de minister van WVC wordt aangespannen indien deze bij zijn „voorlopige beschikking" blijft. De TROS hangt een boete van 550.000 gulden boven het hoofd. KRO-voorzitter Schmitz kondigde in het NOS-journaal van zaterdagavond reeds aan dat hij in elk geval naar de rechter zal gaan.

AVRO

Ook een AVRO-woordvoerder kondigde gerechtelijke stappen aan als mocht blijken dat een gezamenlijk bezwaarschrift in Den Haag geen indruk maakt. Hij noemde de boete van 30.000 gulden voor een bericht over een nieuwe personenauto en voor sportreclame „niet rechtvaardigd".

VARA-voorzitter Van den Heuvel was „geweldig verbaasd" over deze ministeriële actie en zei te verwachten dat dergelijke hoge boetes zich onmiddellijk zouden vertalen in een verschraling van de programma's. Van den Heuvel verwacht dat er tot in hoogste instantie tegen de boetes zal worden geprocedeerd.



● De koninklijke familie brengt in een zonnig Oostenrijks Lech am Arlberg weer de wintersportvakantie door. Tijdens het traditionele foto-uurtje moest natuurlijk ook voor het familieportret worden geposeerd. V.l.n.r. prins Johan-Friso, prins Constantijn, koningin Beatrix, prins Claus en prins Willem-Alexander.

Sokolov opvolger van Oestinov

MOSKOU – Maarschalk Sergej Sokolov (73) is benoemd tot opvolger van de donderdag overleden Sovjet-minister van defensie Dmitri Oestinov. Sokolov was tot dusver een van de drie eerste-vice-ministers van defensie (sinds 1967). Hij heeft Oestinov de afgelopen maanden regelmatig vervangen tijdens belangrijke gebeurtenissen. Sokolov kan bogen op meer dan 40 jaar ervaring in de strijdkrachten van de Sovjetunie. Hij is beroepsmilitair, in tegenstelling tot Oestinov.

Westelijke militaire deskundigen verwachten dat de benoeming van Sokolov geen verandering op de korte termijn van de politiek van het Kremlin jegens het Westen zal meebrengen.

Op televisie was te zien hoe eerder op de dag het gehele Politburo de laatste eer aan de overledene bracht. Sovjet-leider Konstantin Tsjernenko leidde het gezelschap, met naast hem premier Nikolai Tichonov en Michail Gorbatsjov.

Daarna volgde minister van buitenlandse zaken Andrej Gromyko. Deze volgorde bevestigt, aldus westerse waarnemers, de positie van Gorbatsjov als „tweede man" na Tsjernenko.

Aanslag op sneltrein

NAPELS – Een naamloos gebleven persoon heeft gisteravond in Napels verklaard dat „de nieuwe orde en de zwarte orde" (een tot dusver onbekend, waarschijnlijk uiterst rechtse groep) verantwoordelijk is voor de twee bomontploffingen die zich in de sneltrein Napels-Rome-Milaan hebben voorgedaan en waarbij vijf doden en verscheidene gewonden zijn gevallen.

De trein, die uit veertien rijtuigen bestond, zat nagenoeg vol met mensen die op weg waren naar de winstersport in het noorden van het land. Het reddingswerk werd ernstig belemmerd door dikke rook in de 19 kilometer lange tunnel.





BALLET, OPERA, KLASSIEK EN VEEL TV-FILMS

Gevarieerde TV-programma's tijdens deze kerstdagen

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – Veel films, ballet, operaklanken en klassiek. Dat mag U van de binnen- en buitenlandse TV-stations verwachten tijdens deze kerstdagen. omdat veertig jaar geleden de slag om de Ardennen werd gestreden komt de 'Eurovisie'-nachtmis ditmaal vanuit Bastogne (op deze kerstavond in ons land om 23.50 uur op Nederland 2). Op de radio (Hilversum 2) komt de kerstnachtviering vanuit de Kapel van de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat (HTP) om 24.00 uur uit Heerlen.

Op Kerstavond zendt de AVRO (Nederland 1, 19.00 uur) een gefilmd portret uit van de bijna 90-jarige tekenaar Anton Pieck. een man die leeft van sprookjes en die tekent voor mensen die in sprookjes geloven. In deze documentaire kijkt Anton Pieck terug op een lang en werkzaam leven. Maar ook de toekomst van deze tekenaar komt aan bod.

Mensen zoals jij en ik

Kees Brusse is weerom hoofdpersoon in drie nieuwe aflevering van de reeks 'Mensen zoals jij en ik', bestaande uit korte verhalen, geschreven door Herbert Reinecker. De twee verhalen in het eerste deel dat op Kerstavond (Nederland 1, 23.00 uur) zal worden uitgezonden zijn getiteld 'De Waarzegger' en 'Ursus'.

In 'De Waarzegger' speelt Kees Brusse de rol van een man die juist een nieuw huis heeft betrokken. Dit huis was voorheen eigendom van een waarzegger. Hij krijgt een telefoontje van een meisje (Caroline Brouwer), dat met die waarzegger in contact wil komen. Even later staat zij voor de deur en de nieuwe bewoner kan het niet over zijn hart verkrijgen haar weg te sturen.

In het tweede verhaal 'Ursus' is Kees Brusse de deurwaarder Ursus Mulder, die opdracht krijgt de inboedel van Eugenie Oldevelt (Ellen Vogel) op te halen. Dat gaat niet zo gemakkelijk als hij had gedacht, want Eugenie stelt alles in het werk om haar meubels nog wat langer te behouden.

'De Notenkraker'

Het ballet 'de Notenkraker', een van de meest romantische gedanste kerstsprookjes op muziek van Tschaikowsky, wordt op eerste kerstdag om 19.00 uur op Nederland 1 in deze uitvoering ten tonele gebracht door de beroemde marionetten van Gretl Aicher van het Salzburger Poppentheater.

Tijdens de hiernavolgende 1,2,3-show (na het journaal van 20.00 uur) zijn er opnieuw Limburgse kandidaten. In dit geval de familie Goffin uit Kerkrade.

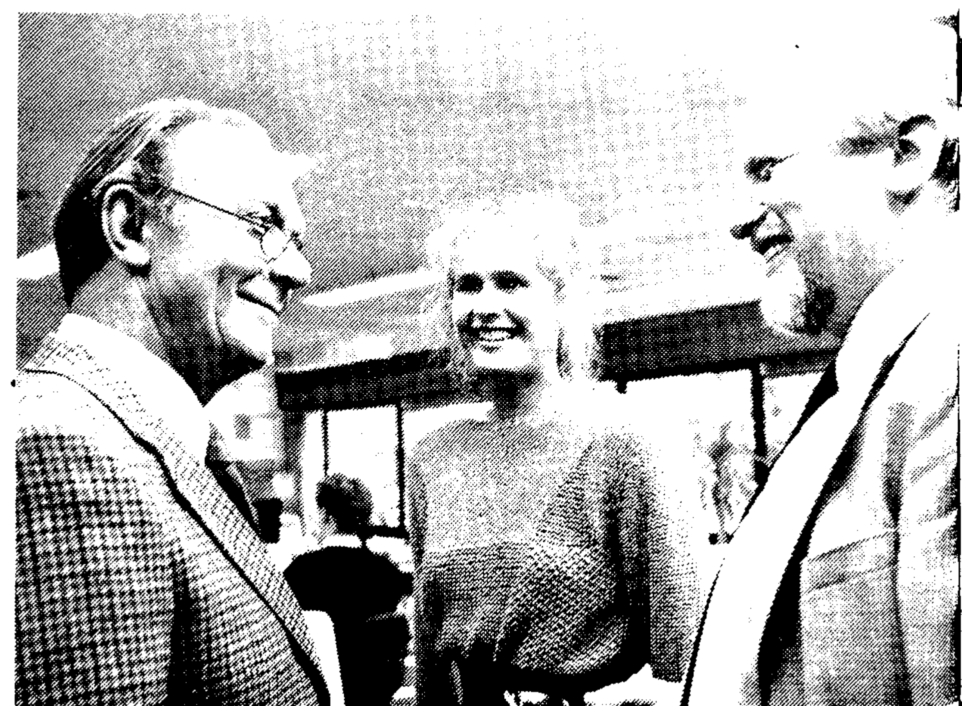
Een balletgala presenteert het eerste Duitse TV-net later op de avond om 23.45 uur met internationale danssterren als Alexander Godoenov. In stero brengt het ZDF kort tevoren (23.10 uur) beroemde Italiaanse operakoren.

Tweede kerstdag

Tweede Kerstdag bij de TROS de Nederlandse speelfilm 'De Boezemvriend'. Deze tweede bioscoopfilm met André van Duin in de hoofdrol trok in recordtijd grote aantallen bezoekers. Naast André een gezelschap bekende acteurs, die onder aanvoering van regisseur Dimitri Frenkel Frank met veel plezier aan de film meewerkten: Leen Jongewaard, Geert de Jong, Jerome Reehuis en Ischa Meijer. Bovendien: Manouk van der Meulen, Henk Reijn, Vanessa, Corrie van Gorp, Frans van Dusschoten, Frans Mulder, André Hazes, John Bluming en Henk Spruit. André van Duin speelt de rol van Fred van der Zee, alias Professor Pas-du-Pain, die de kiezen van de keizer mag trekken. (Nederland 1, 20.23 uur).

Onder de titel 'Een kerstfeest om nooit te vergeten' brengt de TROS de Amerikaanse kerstshow 'A Christmas to Remember' met Dolly Parton en Kenny Rogers op het scherm.

Naast diverse 'kerstklassiekers' als de Irving Berlin compositie 'White Christmas' zullen Parton en Rogers enkele nieuwe kerstliederen ten gehore brengen zoals die op de onlangs uitgebrachte elpee 'Once upon a Chistmas' zijn te horen.
Voor het programma werden onder meer opnamen gemaakt in een filmstudio, een chalet, een boerderij en in een legerkantine anno 1944. (Nederland 1, 21.55 uur).



● Op kerstavond bij de AVR op Nederland 1 om 23.00 u een nieuwe reeks 'Mensen z als jij en ik' waarin behalve Ke Brusse ook Caroline Brouw (midden) en Hero Mul (rechts) te zien zijn.



● YOKO ICHINO en ALEXANDER GODUNOV tijdens het ballet-gala op eerste kerstadg om 23.45 uur op Duitsland 1.

The Cats met hun onvermurwbare 'paling'-sound uit Volendam

„Deze muziek blijft, dus kunnen wij doorgaan!"

(Van onze showpagina-redactie)

VOLENDAM – In hotel Spaander in het vissersdorp Volendam zijn ze met z'n drieën gekomen: Cees Veerman, de zanger-gitarist van The Cats (geen broer van Piet), Jaap Schilder, de pianist-gitarist en Arnold Muhren, de bassist. Na een gouden elpee deze maand, getiteld „Third Life", is er nu een nieuwe elpee uitgebracht „The Cats Live". Het gaat om de come-back van The Cats, de groep die indertijd (tussen 1962 en 1974) de palingsound introduceerde.

Die palingsound is er nog steeds, de jongens zelf zijn veranderd: geen palingboeren meer, maar nuchtere, scherp formulerende en zakelijk ingestelde jongens, die intussen weten wat het nu helemaal is: popartiest zijn.Na jaren van succesvol platen maken met altijd wel een hit in de parade, begon in 1975 de ommekeer toen Cees Veerman als eerste begon te lijden aan de stress van het harde werken: hij raakte zijn stem kwijt en moest er een jaar mee stoppen. Daarna ging het snel: ook Piet Veerman, de zanger en gezichtsbepaler van de groep, hield het niet meer vol en moest rust nemen, zodat de groep noodgedwongen moest stoppen.
The Cats annuleerden de optredens en namen rust. Wel werd er gezocht naar een manier om de muzikale produktie op gang te houden en gezondheidsrisico's te vermijden. Uitsluitend platen maken en niet meer optreden was het plan, maar het bleek niet te werken.
„De fans pikten het niet", vertelt Cees Veerman, „geen optredens meer, dan ook geen platen meer kopen, was hun argument".
„We konden dus niet anders", vervolgt hij, „en moesten de bühne weer op". Het ging even goed, tot eind 1978, toen was het Arnold Muhren die zwaar overspannen raakte: „Meteen op vakantie had de dokter gezegd", vertelt hij erover, „maar: zelfs naar een bank gaan om geld te halen kon ik niet meer. Bij alles wat er gebeurde moest mijn vrouw mee, ik was alleen nog maar bang dat ik om zou vallen...!".
Op dit moment zijn The Cats weer terug, zij het niet voor de volle honderd procent. „Diligence", het lied waarmee ze vorig jaar opeens en hit hadden, was een grap van ze en ongeveer gelijktijdig gemaakt met het Veronica-programma over de historie van The Cats. Arnold: „Opeens werden we weer gevraagd, na jaren, of we wilden meewerken aan een programma. Nou best, dachten we en we kwamen. Het leek dat het opeens ook weer klikte, want er was een tijd geweest dat we elkaar niet meer konden zien. Na 'Diligence' kwamen er weer plannen, hoewel het voor iedereen een uitgemaakte zaak was dat full-time optreden nooit meer kon. Dus kozen we voor het maken van een toernee en het produceren van een plaat. Nou, elpee ging meteen al goed en de toernee: ja, er is nog steeds voldoende belangstelling voor The Cats. Volgend jaar doen we het weer".

Opnieuw beginnen

Waarom eigenlijk, na alle problemen, opnieuw beginnen met The Cats? Heeft het mislukken van de solocarrières van zowel Piet als Cees Veerman en van Jaap Schilder ermee te maken?

Cees: „The Cats, dat is een virus".
Arnold: „Op een gegeven moment ga je het jammer vinden dat je er niks meer mee kunt doen".
Jaap: „Voor mij hadden The Cats altijd mogen doorgaan".
Cees: „Natuurlijk speelt het ook mee dat mijn soloplaat niets heeft gedaan. Maar hoe kwam dat? De mensen willen de Cats en accepteren je niet als eenling. Piet Veerman gaat nog steeds als solo-artiest het land in. Natuurlijk, je kunt wel blijven draaien. Maar toch niet zoals je dat deed met The Cats".

Jaap: „Kijk, na 1979 toen ging ik de steigers weer op: metselen. The Cats waren gestopt en ik kon dus weer mijn ouwe vak gaan uitoefenen. Wat dacht je? Dat collega's in de bouw dat leuk vinden, dat jij als popartiest daarnaast ze komt staan? Man, ga thuis je centen opmaken, zeiden ze, wat heb je bij ons te zoeken".
Het klinkt verbitterd. Cees: „Ze denken dat je miljonair bent".



● THE CATS
...„Zolang mensen van onze muziek blijven houden, kunnen we doorgaan"...

Arnold: „Als popartiest val je overal buiten. Je bent een soort paria. De verzekering wil je niet. De banken doen moeilijk. Een vaste werkgever heb je niet, dat wordt in deze maatschappij als een nadeel gezien en je werktijden, daar wordt om gelachen. De mensen denken dat je, in de twee uurtjes dat je 's avonds speelt duizenden guldens staat te verdienen. Nou, vergeet het maar. Wij binnen? Niets is minder waar".

Geld

The Cats zijn dus weer terug, omdat ze er weer lol in hebben en ook omdat er weer wat geld mee te verdienen valt. Arnold: „Sinds we weg zijn geweest is er nooit meer iets anders voor ons in de plaats gekomen. We zijn nog steeds de groep die de meeste platen in de hitparade heeft gehad (op de hielen gevolgd door Golden Earring). De fans blijven dus aan ons hangen. We hoeven ook niet zoveel. Het is zoals Piet Veerman wel eens heeft gezegd: The Cats, dat is geen progressieve groep, dat is gewoon een groep die zichzelf begeleidt op de gitaar!".

Cees: „Zolang de mensen van onze muziek blijven houden, en dat blijkt dan elke keer weer als er een plaat van ons uitkomt, dan kunnen wij door blijven gaan. Want die muziek, daar draait tenslotte toch alles om".

LIMBURG 40 JAAR GELEDEN

HEERLEN – Aanstaan woensdag (tweede kerstda wordt in de NOS-rubriek 'Va gewest tot gewest', om 19. uur op Nederland 2 door Huu Mans een terugblik gegeve op het lot dat 40 jaar gelede een kleine 100.000 Limburge trof. Terwijl de bevrijders o veel plaatsen tot op schootsa stand waren genaderd, moe ten eind 1944 negentigduizen Limburgers op bevel van d Duitse bezetters evacuere Het ging om de bevolking tu sen de Maas en de grens me Duitsland. Daar zat men d duitsers bij hun verdediging plannen in de weg. het trans port was niet meer dan volge pakte veewagons die tijden de reis naar Noord-Nederlan ook nog eens bestookt werde door Britse jachtbommenwe pers.

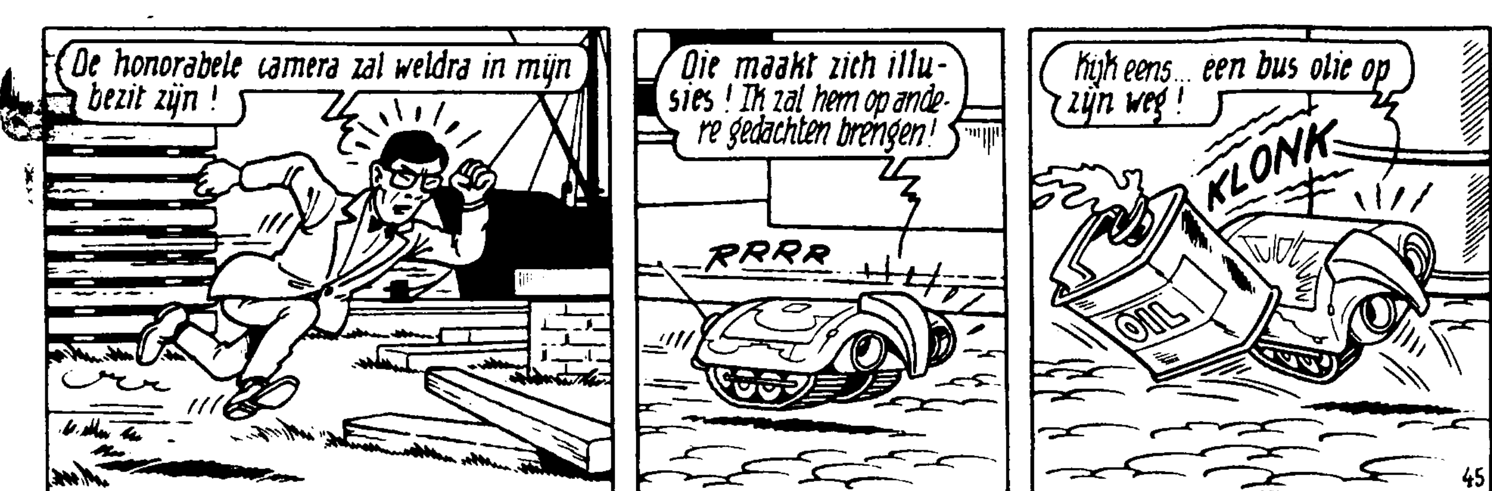
Oplossing van zaterdag

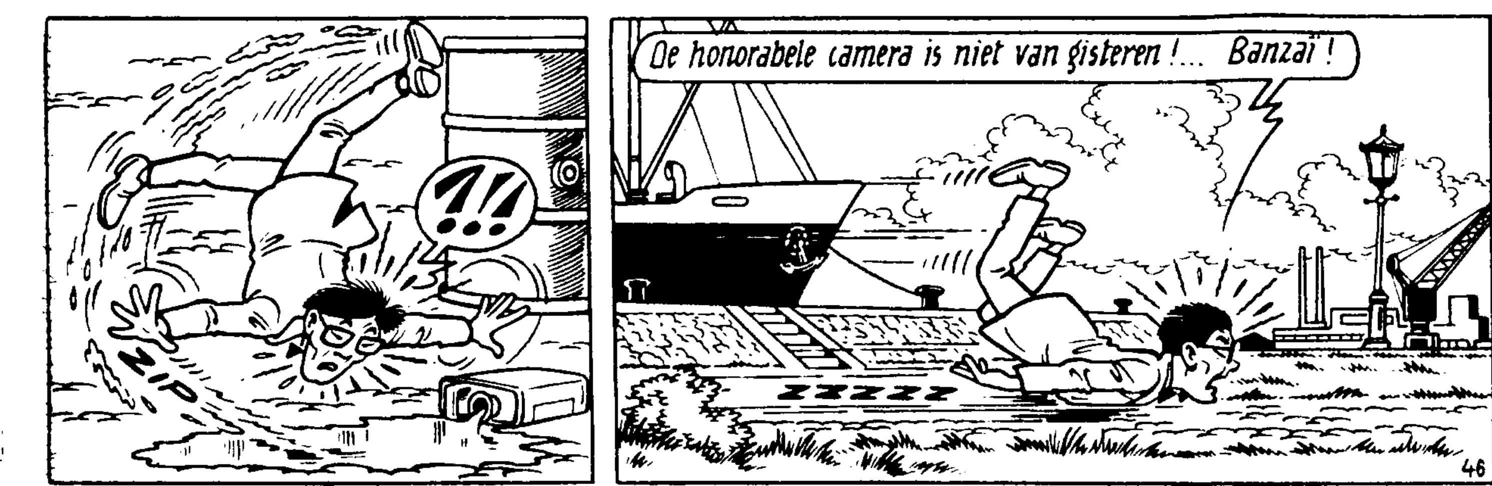
komma litermaat
o e r a e i d o
moeders lekkers
k s s s e s l c
otto hoofd edda
m e e o f o
meridiaan emmer
e e a i e e
repel neerkomen
l e g s a t
taag weesp slee
e a b n t s l n
mitella emplooi
p j o a e i o e
overkomen enter

puzzel van de dag

moedwillig · broeikas · graveren · even erg · biet · aanmatigend · onderricht · roofdier · twist · drijfijzer · vulkaan · boter maken · adviesraad · gevoel · lofdicht · tijdelijk afstaan · godin v. d. aarde · wagenspoor

het dreigende dinges





panda



recept

Amerikaanse kerstcake

Benodigdheden: 200 g bloem, snufje zout, 1 eetlepel gemengde koekkruiden, ½ theelepel nootmuskaat, ½ theelepel kaneel, 225 g boter, 225 g bruine basterdsuiker, 4 eieren losgeklopt, 350 g Californische rozijnen, 225 g geconfijte ananas fijngehakt, 100 g gedroogde abrikoosjes fijngehakt, 175 g geconfijte kersjes fijngehakt, 175 g walnoten fijngehakt, 4 eetlepels donkere rum.
Voor de decoratie: gehalveerde geconfijte kersjes, gemengde hele noten (hazelnoten), 2 eetlepels gezeefde, warme abrikozenjam.
Zeef de bloem, zout en kruiden in een kom en vet een springvorm van 22 cm middellijn in. Klop de boter met de suiker blank en luchtig. Klop er geleidelijk aan de eieren door en voeg zo nodig een weinig bloem toe als de massa dreigt te gaan schiften. Roer er de rozijnen, de fijngehakte ananas, abrikozen, kersen en noten door. Voeg in één keer alle bloem toe en roer die er door tot alles goed vermengd is. Doe de massa in een ingevette vorm en strijk de bovenkant glad. Bak de cake eerst 1½ uur in een tot 150° C voorverwarmde oven, draai de temperatuur terug tot 130°C en laat nog 2-2½ uur bakken. Laat de cake in de vorm afkoelen en haal hem dan er uit. Prik de cake met een breinaald overal in en giet voorzichtig wat rum in de gaatjes.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-7398
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-25
Geleen 04494-4
Hoensbroek 045-21
Kerkrade 045-452932 45
Maastricht 043-5
Schaesberg 045-31
Roermond 04750-1
Sittard 04490-1
Valkenburg 04406-1

Telex:
redactie 56
overige afdelingen 56

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 6
per maand f 2

Britse premier zegt Reagan alle medewerking toe

Thatcher steunt 'Star Wars'-plan

Van onze correspondent

ASHINGTON – De Britse emier Margareth Thatcher VS-president Ronald Reaan zijn het erover eens dat et de Sovjetunie moet worn onderhandeld voordat in e ruimte een verdedigingsysteem tegen vijandelijke aketten kan worden opgeeld. Niettemin meent Thather dat het onderzoek naar 'n 'Star Wars'-wapen moet oorgaan.

hatcher heeft met Reagan twee dan besprekingen gevoerd in het esidentiële buitenverblijf 'Camp avid'. Zij is gisteren naar Londen uggekeerd, na een reis rond de ereld waarbij zij in Hongkong de uggave van de Britse kolonie aan hina ondertekende en bij die gelenheid gesprekken voerde met de hinese leiders.

owel voor de Amerikanen als voor Britten was het treffen met Rean vooral bedoeld om de indruk eg te nemen dat de westelijke llieerden het verregaand oneens n over Reagans pogingen om een ensief ruimtewapen te ontwiken.

Franse president Mitterrand eft het 'Star Wars-project' scherp in het openbaar aangevallen. Van itse zijde is de vrees uitgesprom dat het plan (voorlopig geschat 26 miljard dollar) zoveel middeuit de defensiebegroting zal opkken, dat de sterkte van NAVO's nventionele strijdkrachten zou orden aangetast.

haar gesprekken met Reagan de Britse premier tijdens een rsconferentie: „Wij zien de zaken el duidelijk in hetzelfde licht". eze Britse steun was Reagan zeer elkom, nadat volgens regeringsnctionarissen in Londen Thatcher en Gorbatsjov het erover eens aren dat de wapenwedloop zich et naar de ruimte mag uitbreien.



● *De Britse premier Margaret Thatcher en de Amerikaanse president Ronald Reagan hebben kennelijk dolle pret, wanneer zij ten behoeve van de fotografen in een golfwagentje wegrijden. Thatcher was voor besprekingen op het buitenverblijf van Reagan in Camp David.*

Mijnbrand Utah: 27 slachtoffers

NGEVILLE – Reddingsploein de kolenmijn in het Amerise Orangeville (Utah) hebben ijken geborgen van 25 mijnwers, die het slachtoffer zijn geworvan de mijnbrand die hier vrijuitbrak. Twee mannen worden vermist, maar de reddingsegen moesten het zoeken staken de brand opnieuw oplaaide. is geen hoop meer dat ze nog in en zullen zijn. De mijnbrand ft in totaal aan 27 mensen het en gekost, en is daarmee het stigste mijnongeluk in de Verde Staten in de afgelopen tien r.

Twaalf gewonden bij begrafenis IRA-lid

LONDONDERRY – Twaalf politiemensen en drie activisten of sympathisanten van het Ierse Republikeinse leger (IRA) zijn gisteren gewond geraakt bij incidenten rond de begrafenis van een IRA-activist in het Noordierse Londonderry.

Mensen die de begrafenis van de 25-jarige Kieran Fleming bijwoonden, begonnen uit irritatie over de grote politiemacht stenen en molotov-cocktails naar de agenten te gooien. Dezen gebruikten daarop de wapenstok en vuurden plastic-kogels af. Van de twaalf gewonde agenten zijn er vijf in het ziekenhuis opgenomen. Ook de drie burgers moesten naar het ziekenhuis.

Gevlucht

De politie was met veel mensen rond de begrafenis aanwezig om te voorkomen dat de IRA van de teraardebestelling een para-militair gebeuren zou maken. Maar ze kon niet voorkomen dat drie mannen, in gevechtstenue en met een masker voor, boven de met de Ierse vlag afgedekte kist schoten uit automatische wapens afvuurden, voordat ze vluchtten.

De incidenten begonnen vóór het huis van de overledene, gingen door op de weg naar het kerkhof en bereikten hun hoogtepunt op de begraafplaats. Aan de begrafenis namen ongeveer honderd mensen deel.

Gevonden

Kieran Fleming, die eind vorig jaar uit de Maze-gevangenis was ontsnapt, was vrijdag dood gevonden in een rivier in het graafschap Fermanagh in het zuidwesten van Noord-Ierland. Hij was voor het laatst levend gezien toen hij, twee weken geleden, in het water sprong tijdens een schotenwisseling tussen activisten van de IRA en soldaten van de SAS (Special Air Service), elitetroepen van het Britse leger. Hierbij viel aan beide kanten één dode.

Telefoonverkeer in problemen na kabelbreuken

DEN HAAG – Door een opeenvolgende serie kabelbreuken in de Noordzee, is het telefoon-, telex- en dataverkeer tussen het Europese vaste land en Engeland de afgelopen week ernstig gestoord geweest. De capaciteit was eind vorige week zelfs teruggelopen tot 15 procent.

De kabels, zeven in totaal, zijn waarschijnlijk stukgetrokken door een schip dat zijn anker onvoldoende had opgehaald, zo deelde een woordvoerder van de PTT in Den Haag gisteren mee.

Nieuwe job voor ex-topman ABP Van der Dussen

DEN HAAG – Dr. J.W. van der Dussen, tot 1 januari 1985 hoofddirecteur van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP), heeft zich op verzoek van de ministers van Binnenlandse Zaken en Financiën bereid verklaard per die datum raadsadviseur in algemene dienst bij het ministerie van Binnenlandse Zaken te worden. Dit is bekendgemaakt door het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Van der Dussen zal naast zijn adviseurschap voorzitter van de Raad voor de Gemeentefinanciën blijven. Deze functie kreeg hij per 1 november 1984, nadat hij eerder op non-actief was gesteld vanwege de problemen bij het ABP.

Leven in Bhopal herneemt zijn normale loop

Geen vergunning voor Union Carbide

NEW DELHI – De premier van de Indische deelstaat Madhya Pradesh, Arjun Singh, heeft geweigerd het Amerikaanse chemieconcern Union Carbide een nieuwe vergunning te geven voor de produktie van pesticiden in de stad Bhopal. Dit betekent dat de chemische fabriek in Bhopal volgend jaar niet kan gaan draaien.

Begin december ontsnapte uit deze fabriek een grote wolk van het giftige methyl-isocyanaat, die aan ongeveer 2.500 mensen het leven kostte, terwijl 125.000 mensen zich in ziekenhuizen moesten laten behandelen.

Union Carbide krijgt geen vergunning voor verdere produktie wegens „het overtreden van de voorschriften voor maatregelen bij een gaslek en de ontoereikendheid van de veiligheidsmaatregelen", zo staat in een communiqué.

Na de giframp heeft de fabriek alleen tijdelijk de produktie hervat voor het neutraliseren van het giftige gas dat nog in de installaties aanwezig was.

Union Carbide vroeg in oktober een nieuwe vergunning voor 1985 aan. Door de beslissing van de Indische autoriteiten komen achthonderd werknemers zonder baan te zitten.

Technici hebben zaterdag overigens het restant van de 25,5 ton dodelijke chemicaliën verwerkt die zich na de giframp in Bhopal nog in ondergrondse tanks bevond.

Een expert van de Indische regering verklaarde tegenover verslaggevers dat er nu geen enkel gevaar meer bestaat voor de 700.000 bewoners van de stad in centraal-India. Operatie „Vertrouwen", waarbij de giftige stof werd verwerkt tot landbouwbestrijdingsmiddelen, duurde twee dagen langer dan was voorzien, omdat zich in plaats van de verwachte 15 ton, 25,5 ton van de giftige substantie in de opslagtanks bevond.

Uit angst voor het gif verlieten 250.000 personen Bhopal vóór met de verwerking werd begonnen. Volgens de autoriteiten keren de mensen naar de stad terug en herneemt het leven langzamerhand zijn normale loop.

Zwitserland: controle op tol-vignet

DEN HAAG – De Zwitserse douane zal na 1 januari al het binnenkomende en uitgaande verkeer zowel aan de grenzen als op de autowegen streng controleren op het zogenaamde Autobahn-vignet. Ook buitenlanders moeten 41,50 gulden betalen voor een vignet als gevolg van de invoering van een bijzondere wegenbelasting voor auto of motor voor gebruik van de Zwitserse autowegen. De Grenswisselkantoren (GWK) in Nederland wijzen Nederlandse vakantiegangers erop het vignet vast in Nederland te kopen.

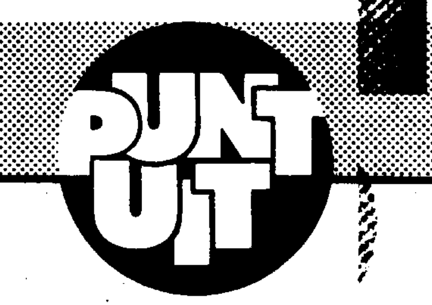
Het vignet moet op de voorruit van de auto worden bevestigd. Het is een jaar geldig. Voor een caravan moet een tweede vignet worden aangeschaft. De Zwitserse politie gaat automobilisten, die geen vignet voeren, na 15 januari bekeuren met een boete van 138 gulden. Bij aanhouding vóór of na die datum moet ook direct het vignet worden gekocht, zo waarschuwt GWK.

Wintersporters die vóór de jaarwisseling Zwitserland binnenrijden, moeten eraan denken dat zij op de terugreis ná 1 januari bij de grens op het Autobahn-vignet worden gecontroleerd. Het vignet is per 24 december te koop bij de Grenswisselkantoren aan de grenzen en op de grotere NS-stations. Verder zijn ze te verkrijgen bij de ANWB-kantoren, de KNAC en in het Zwitserse Verkeersbureau in Amsterdam.

Bonnici volgt Mintoff op

VALETTA – De Maltese minister van onderwijs, Carmelo Mifsud Bonnici (51), is zaterdag Dom Mintoff officieel opgevolgd als premier van Malta. Dom Mintoff blijft parlementariër en voorlopig voorzitter van de regerende Arbeiders Partij.

Zijn ontslag werd al maanden verwacht in verband met de schoolstrijd op Malta. Een door het Maltese parlement op 18 april aangenomen amendement op de onderwijswet, dat bepaalde dat de particuliere (voornamelijk rooms-katholieke) scholen op Malta geen schoolgeld meer mochten heffen, leidde tot een krachtmeting tussen de socialistische regering en de rooms-katholieke kerk.



Respijt

● Abonnementhouders die in de trein worden aangetroffen zonder hun abonnement krijgen van de Nederlandse Spoorwegen vanaf 1 januari vijf dagen respijt om aan het loket alsnog hun reisdocument te tonen. Zij hoeven dan alleen twee gulden vijftig te betalen voor administratiekosten, zo heeft NS laten weten. Nu is het meestal zo dat vergeetachtige abonnementhouders zonder pardon een kaartje moeten aanschaffen voor de reis die zij zonder abonnement hebben aanvaard. Houders van een vastrechtkaart, die met korting reizen, kunnen geen gebruik maken van de nieuwe regeling. Zij moeten namelijk hun kaart aan het loket tonen bij de aanschaf van een kaartje met gereduceerd tarief.

Uitgewezen

● *Een kampbewaker, die ervan wordt beschuldigd tijdens de Tweede Wereldoorlog duizenden mensen te hebben vermoord in het concentratiekamp Treblinka in Polen, is door de Verenigde Staten uitgewezen naar de Sovjetunie. Volgens een verklaring van het ministerie van justitie is Fjodor Fedorenko vrijdagnacht op een toestel naar de Sovjetunie gezet. De 77-jarige uit de Oekraïne afkomstige emigrant is de zesde persoon die wordt uitgewezen sinds het departement van justitie vijf jaar geleden een speciaal onderzoek startte om nazi-misdadigers op te sporen.*

Eetstokjes

● De eetstokjes, die de Chinezen eeuwenlang goede diensten hebben bewezen, raken uit de gratie. Het Chinese Volksdagblad adviseerde gisteren zijn lezers voortaan elk een bord te gebruiken en met mes en vork te eten. De westerse manier van eten weerspiegelt een „beschaafde, gezonde en wetenschappelijke levenswijze", aldus het Volksdagblad. De krant meent dat bij de traditionele manier van eten, met stokjes uit gemeenschappelijke schalen, gemakkelijk ziektes overgebracht kunnen worden.

Vondsten

● *Opgravingen in de oude rivierbedding van de Overijsselse Vecht in de buurt van het voormalig Zuiderzee-eiland Schokland in de Noordoostpolder, hebben een schat aan archeologische informatie opgeleverd over de plaatselijke culturen gedurende de periode 2700 v.C. en 600 v.C.. Gedurende tien weken zijn door ongeveer 300 wetenschappers en vrijwilligers rond 15.000 vondsten gedaan die wijzen op een nederzetting waarin acht culturen zijn terug te vinden. De opgravingen stonden onder leiding van het Albert Egges-Van Giffen instituut voor pré- en protohistorisch onderzoek van de Universiteit van Amsterdam en werden in oktober voorlopig afgesloten.*

Hoofd Binnenlandse Veiligheidsdienst:

BVD-informanten in kleine groepen van vredesbeweging

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) houdt niet de vredesbeweging als geheel in de gaten. De aandacht van de Nederlandse geheime dienst gaat alleen uit naar kleine „staatsgevaarlijke" groepen, die „zich van geweld bedienen" en onder de paraplu van de vredesbeweging opereren. Van het doen en laten van deze 'cellen' wordt de Dienst op de hoogte gehouden door informanten.

„Dat die groepjes zich wellicht afficheren als deel uitmakend van de vredesbeweging, daar heb ik geen boodschap aan". Dit zegt het hoofd van deze dienst, mr. P. de Haan, in een interview met NRC-Handelsblad. Het is voor het eerst en naar hij zelf zegt ook voor het laatst dat deze ambtenaar een interview aan een krant geeft.

Werkwijze

In het gesprek weigert hij in te gaan op vragen over de werkwijze van de dienst en de organisaties waarin de BVD is geïnteresseerd. Alleen aan het kabinet legt De Haan verantwoording af. Daar worden de beslissingen over al of niet optreden genomen. „Wij stellen de bewindslieden in staat maatregelen te nemen, meer doen wij niet", aldus de chef van de BVD, waar totaal 700 mensen werken.

Omstandig legt De Haan uit, dat de BVD nooit zelf infiltreert in organisaties. Alle informatie wordt binnengebracht door informanten, die op verzoek van de BVD lid blijven van een organisatie en de verkregen kennis aan de dienst doorgeven. Deze infiltranten krijgen maximaal 250 gulden per maand voor geleverd werk. „Van het geld dat wij ze geven, worden ze echt niet vet".

Eén van deze informanten was de Amerikaan John Gardiner oftewel John Wood. Aanvankelijk bracht deze man, die in het vredeskamp bij Woensdrecht woonde, relevante informatie, meent De Haan. Dat werd echter snel minder. Gardiner hing later aan de grote klok dat hij als informant voor de BVD had gewerkt.

De BVD houdt zich op dit moment ook bezig met het aanstaande bezoek van de paus aan Nederland. „Wij zullen in een vroeg stadium aan de weet moeten komen of er groeperingen zijn, die het op het leven van de paus gemunt hebben. Wij kunnen dat redelijk in kaart brengen op grond van onze secuur bewaarde gegevens. Wij hebben een redelijk inzicht in organisaties die krachtens hun doelstellingen het leven van de paus in gevaar zouden willen brengen", aldus de BVD-baas.

In de afgelopen jaren heeft de BVD diverse terroristische aanslagen in Nederland kunnen voorkomen, aldus De Haan. De geheime dienst kreeg onder meer de vinger achter een volwaardig plan een trein te kapen, zodat ingegrepen kon worden. Het ging niet om Zuidmolukkers, aldus De Haan maar om een „geheel andere kring".

Spionnen

Volgens De Haan zijn er op dit moment ongeveer honderd buitenlandse spionnen in Nederland actief. „Ze zijn afkomstig uit verschillende landen en hebben het onder meer voorzien op onze staatsgeheimen, onze defensie. Ze zijn dus zeer gevaarlijk", zegt hij.

Vorig jaar hebben de Westeuropese geheime diensten totaal 147 Russen betrapt op spionage, maakt De Haan bekend. Deze medewerkers van de Sovjet Inlichtingendienst zijn allen uitgewezen. „Dat is een gezamelijke inspanning geweest van de Binnenlandse Veiligheidsdiensten van het Atlantisch bondgenootschap. Honderdzevenenveertig spionnen, dit is niet niks. Daaraan hebben wij ons steentje bijgedragen".

Aangeb. betrekkingen

MEISJES gevr. voor nieuw te openen privéhuis. Tel. 04492-4518.

Te k. CHEVROLET Malibu Classic type '80 m. lpg, kl. bruinmetallic, getinte ruiten, stuurbekr. trekh., enz. vraagpr. ƒ 5750,-, inr. kl. auto's mog. Arienstr. 2, Schaesberg (Kakert).

Gevr. KAPSTER, all-round of vergevorderde kapster voor weekends. Tel. 045-750857 b.g.g. 721437.

PRIVECLUB vr. voor direkt dames. Tel. 04758-2537.

Gevr. LEERLING-WINKELSLAGER met enige erv. Schrift. soll. aan Spar Supermarkt P. Wetzels Nieuwe Markt 1a, 6365 BG Schinnen.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Voor al uw DAKWERK, dakdekkersbedrijf Schipsema tel. 045-463900.

Voor NIEUWBOUW, renovatie, verbouwing, tegelwerk incl. verz. v. tekeningen en bouwvergunning. Bel 045-414594.

Voor alle voorkomende WERKZAAMHEDEN verbouwing, renovatie, nieuwbouw, stuk- en tegelwerk, sierpleister, nieuw en oud voegwerk. Tevens voor grote of kleine klussen. Gratis prijsopgave. Aannemingsbedrijf Jan Gubbels, 04402-79258.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Nieuw BANKSTEL..... Dan naar de verbouwingsopruiming van Wégé Meubel Ubach o. Worms.

Een nieuw KAST..... dan snel naar de verbouwingsopruiming van Wégé Meubel Ubach o. Worms.

Dit jaar.... moet onze zaak nog leeg. Er moet een nieuw dak op. Daarom houden wij een grote VERBOUWINGSOPRUIMING. TV-kasten, bankstellen, wandkasten, eethoeken, tapijten, lampen. Nu voor dakloze prijzen bij Wégé Meubel, Buizerdweg 8 ind.terr. Abissenbosch Kantstr. 85 Ubach o. Worms tel. 045-320479.

Te k. SPELCOMPUTER in-television met 6 spelcass., t.e.a.b. Tel. 045-721693.

Wegens verhuizing systeemplafond, stelwanden en enkele MIELE showroomkeukens te k. Te bevr. tijdens kantooruren 045-719700.

KLEURENTELEVISIES: gr. sort. prima spelend met garantie oa.: Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va.: ƒ 250,-; Philips 12 kan., Saba 20 kan. met afst.bed. z.g.a.n. Radio/t.v. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Vuurwerk

Bestel nú heel goedkoop.
Meer keus
als waar dan ook!

„AAA-winkel"

Rumpenerstr. 116
Brunssum

Voor al uw VUURWERK naar: Rekers, Willemstr. 85, Heerlen, tel. 045-726840; Rekers, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek, tel. 045-212537; Rekers, Rumpenerstr. 40a, Brunssum, tel. 045-252361.

Bliksemactie

Meubelgroothandel

De Nobel

levert de laatste nieuwe modellen bankstellen, rechtstreeks aan partikulier en toch krijgt u veel geld terug voor uw oude meubels als u die inruilt op nieuwe! Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten. De Nobelmeubelmensen wensen aan alle nobele medemensen een zalig en gelukkig kerstfeest en een voorspoedig 1985. De Nobelmeubelen hoek Nobelstr. Kapl. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

SLOTENSPECIALIST, voor het vervangen van bestaande sloten door veiligheidssloten met gelijksluitende cylinders, event. met certificaat. Geurten Hoensbroek Hommerterweg 27, 045-212531.

INBRAAKBEVEILIGING. Levering en montage van alle soorten veiligheidssloten, Lips, Zeiss-Ikon, Yale, Nemef. Inbraakwerende deuren met pantserglas. Geurten Hoensbroek Hommerterweg 27, 045-212531.

VOORDEUREN, tuindeuren, balcondeuren leverbaar in elke maat en houtsoort, o.a. merbau, meranti, afzelia, eiken, grenen, mahonie enz. Kozijnen, ramen, puien. Geurten Hoensbroek Hommerterweg 27, 045-212531.

Koopje!! Kompol. antieke EETHOEK, vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. 04492-3824.

De mooiste BANKSTELLEN, kasten en eetkamers voor het weinigste geld, dat kan alleen de Nobelmeubelen, hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tevens veel geld terug voor uw gebruikte meubels, als u die inruilt op nieuwe.

Te k. WITLOF 5 kg voor ƒ 7,50; spruiten en prei ƒ 0,85 p.kg p.k.; rode en witte kool, wortels ƒ 0,35 p.kg p.k.; dikke sinaasappels 4 kg voor ƒ 3,50; mandarijnen, clementines 40 st. voor ƒ 3,50; appels en peren ƒ 0,65 p. kg p.; heide en coniferen va. ƒ 0,50. H. Timmermans, Julianastraat 13, Merkelbeek.

Schitterend rundl. bankstel bijz. zwaar gek. ong. ƒ 9000,- nu eenm. ƒ 3995,- en! wij ruilen uw oud bankstel in, voor nog geen ƒ 1000,- 'n splinternieuw massief eiken bankstel, rundl. clubs v.a. ƒ 795,-. Verder: zeer aparte 2-zitters, massief eiken toog- en wandkasten. Barok meubels enz. Alles spotgoedkoop. OK HALLEN, Agnes Printhagenstr. 22-24, centrum Geleen, vlakbij Alb. Heijn.

Mooie GASFORNUIZEN 125, 145, 175 pr. gashaard ƒ 175,-. Philips grootb. ktv ƒ 245,-; Philips stereo in eiken kast ƒ 175,-. Diepvrieskist ƒ 175,-. Pr. koelkast ƒ 145,- B&O stereo met boxen ƒ 395,-. Massief eiken bankstellen v.a. ƒ 395,-. Eiken eetboeken v.a ƒ 195,-. Eiken wandmeubelen v.a. ƒ 295,-. Mooie 2-zits bankjes salontafels enz. enz. Grote keuze op 1000 m2. Open 13-18 uur. Rijksweg Noord 42, Geleen t.o. Paterskerk.

Te k. 4-pits GASSTEL (Pelgrim) z.g.a.n. ƒ 85,-. Tel. 04490-15183.

Wégé Meubel houdt grote VERBOUWINGSOPRUIMING Buizerdweg 8 Kantstr. 85 Ubach o. Worms tel. 045-320479.

Gevelverzorging **LIMBURG**: gespecialiseerd in gevelreiniging, gevelrenovatie, uitkappen/voegen en straalwerken. Vochtwering met 10 jr. schrift. garantie. Inl. voor gratis prijsopgave bel 045-251467.

Parket

van de vakman. Eiken mozaïek ƒ 16,– p.m2, eiken stroken, 22 mm dik ƒ 38,– p.m2; boerenplanken eiken 22 mm dik ƒ 89,– p.m2; opschuren bestaande parket ƒ 14,50 p.m2. Artisan Parket, Rijksweg Nrd. 29, Sittard tel. 04490-25157. Vertrouwde kwaliteit en vakwerk. (lid Consumentenbond).

Kerstshow

bij 't Parkethuys Voerendaal op 24, 27, 28, en 29 december. Aanbieding: bij aankoop van 30 m² door ons gelegde vloer, 12 m² slaapkamerparket gratis. Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305

Te koop aangeboden

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

VUURWERK te koop op bestelling. Superpakket 2000 aan fabrieksprijs. Tel. 04490 25694.

Goede KLEUREN-TV'S. Grote sort. met gar. Alle bek. merken. Philips grootb. va. ƒ 245,-. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Te k. OPENHAARDHOUT en kachelhout, berken, beuken, eiken, 75 p. m3, thuisbezorgd, stookklaar, tel. 04492-4836.

ZONNEHEMELS reeds jarenlang de beste en goedkoopste. Fa. Brozon Kerkstr. 35 Cadier en Keer.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60, tel. 045-319846 en Heigank 149, tel. 045-311892 Landgraaf. Balken 5×15 ƒ 5,09 p/m; 6×16 ƒ 7,15 p/m; 5×5 ƒ 1,80 p/m; 5×7 ƒ 2,65 p/m; 8×10 ƒ 5,53 p/m; zwartes asbest golfpl. div. afm. grenen schroten o.a. ƒ 0,99 p/m. Pracht zichtvloerpl. ± 20 m/m ƒ 1,63 p/m; eternietpl. 3,2 m/m ƒ 16,49 p/pl.; kinderbalk. v.a. ƒ 6,85 p/m; waterv. spaanpl. 18 m/m 1,25×2.50 m ƒ 40,95 p/pl; gipsplaat ƒ 7,25 m.2 Incl. BTW ook bezorging.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 65,– p. m3, v.a. 2 m3 gratis thuisbezorgd. Tel. 045-271397.

Te k. div. SHOWROOMKEUKENS voor de helft van de prijs. Te bevr. Plan Keukens, Rijksweg 21, Gulpen, tel. 04450-2490.

KLEURENTELEVISIES. O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart/wit v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Weg. omst. grote nieuwe WINKLER PRINS, 80 encyclopedie te k. 25 grote delen nieuwpr. ƒ 4500,-, voor ƒ 1350,-. 045-454628.

Weg. omst. K.T.V. te k., prachtig toestel met tiptoetsen, 045-454628.

Voorverkoop van VUURWERK. Willemstr. 16 Heerlen tel. 045-712336. Afhalen van het vuurwerk op 28, 29 en 31 december.

INLIJSTWERK verzorgen wij geheel compleet. Keuze uit meer dan 500 schilderijen en portretlijsten. Geurten Hoensbroek Hommerterweg 27, 045-212531.

VIDEO-FANS! Nieuwe VHS videorec. HI-FI, stereo topmerk ƒ 1849,–; incl. 80 video filmen gratis! Huren! VHS videorec. vanaf ƒ 1449,–; Inr. mog. F. Meijer Verzetstr. 15 Heerlerbaan tel. 045-417651.

Houtkachels, kolenkachels, inbouwkachels

voor open haarden. Energiezuinige petroleumkachels. Tevens alle hulpstukken en aanverwante artikelen.

De kachelspecialist Reker

Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Zonnehemels en zonnebanken

nu op zijn voordeligst, zonnebank 795,–, zonnehemel 998,– bij van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

„Chin. Rest. Hong Kong" Kerkstr. 27 Brunssum

tel. 045-254134 van 19/12 t/m 2 januari a.s. op alle Chin. eten 10% korting bij inlevering van deze advertentie. (ook voor mee te nemen!!!!!).

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398,–; 16 kan., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–; zw./wit tv vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Bij de MEUBELBEURS. 1 bankstel ƒ 250,–; 2 eiken eetkamers ƒ 350,–; los leren bankje (2-zits) nu ƒ 495,–; losse stoelen ƒ 25,–; een partij eiken kasten nu va. ƒ 450,–; een koelkast ƒ 50,–; een gashaard nu ƒ 150,–; een wasmachine ƒ 195,–; mod. eethoek ƒ 250,–; een leder 3-2-1-bankstel ƒ 1.500,–; een gasplato ƒ 125,–; een stofzuiger ƒ 125,–; verder tientallen koopjes voor mensen met weinig geld. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 222870.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

Betaalbare KACHELS van prima kwaliteit. Tel. 045-215716.

Bosch DIEPVRIESKIST ƒ 295,–; wasautom. ƒ 225,–; gasfornuis ƒ 165,–; oliekachel met tank ƒ 150,–; tel. 045-725020.

De grootste en mooise kollektie 2e hands MEUBELS, antiek en kachels vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46 Nieuw Einde (Hrl.-Nrd.) Bezorgen gratis. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Rolluiken (Heroal)
Zonwering

T.H. Hendriks

P. Greymanstraat 18
Schinveld.
Tel. 045-256371

Nieuw KARPET..... dan snel naar de verbouwingsopruiming van Wégé Meubel Ubach o. Worms.

Nieuw TAPIJT..... dan snel naar de verbouwingsopruiming van Wégé Meubel Ubach o. Worms.

GASPLAAT ƒ 85,–; gasfornuis ƒ 95,–; ijskast ƒ 85,–; diepvries ƒ 250,–; kolenhaard ƒ 225,–; tel. 045-725595.

Kachels

Speciale kerstaanbiedingen. Nu kachels voor de helft van de nieuwprijs. Walem 21, tel. 04459-1638.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

SIMUNT: koopt alle goud, zilver, platina en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt Misboekstr. 2, Sittard. Achter A.H. Tel. 04490-21965.

GOUD, zilver, munten, postzeg., ook compl. verz. brilj., bestekk. etc. Geheel vrijbl. tax. cont. bet. Groenstr. 109, Geleen.

OPGELET. Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto of schade-auto. Tel. 045-727742.

Fa. Sterling vraagt te k. GOUD, zilver, brilj., munten, tandengoud. In de Camp 35, Broeksittard. Tel. 04490-21472. P.S.: ook van handelaren, incl. BTW. Wij komen ook bij u aan huis.

Te k. gevr. oud IJZER, sloopauto's en metalen. Bel M. v.d. Vin 045-212521.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-226225-224676.

Te k. gevr. metaal ZETBANKJE of te h. gevr. Tel. 045-413018.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

Gemeub. KAMER te h. in centr. v. Hrl. Inl. tel. 045-711617.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

HEERLEN-NOORD bedrijfsruimte ± 200 m + woning + parkeerruimte. Tel. 045-211879.

KERKRADE te k. woonhuis m. garage en tuin. Bwj. '81, pr. ƒ 123.000,–, tel. 045-463686.



Susteren, maandlasten ƒ 370,-

Rente 7,6%

Voor bewoning gereed. In het nieuwe plan Middelveld betaalbare premie-A woningen met garage op ruime bouwkavels van 250 m2. Woonkamer/keuken 38 m2, hal, w.c., badkamer, 3 ruime slaapkamers. Optimaal geïsoleerd met vloer-, dak-, spouwisolatie en dubbele beglazing. De netto maandlasten voor uw eigen huis bij volledige financiering, rente 7,6% zijn ƒ 370,-. Dit is beslist goedkoper dan huren.
Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen:

Mulleners Vastgoed

Tel. 04497 - 1763

MARIA-HOOP, Vlaskuilseweg, vrijst. verbouwde boerderij m. c.v., fraai gel. nabij de bossen, opp. ± 1100 m2. Spoedig te aanv. Kooppr. ƒ 127.500,– k.k. Na 18 uur 04951-32019.

HEERLEN-NOORD. Vrijst. pand op 1100 m2 grond, zeer geschikt als praktijkpand, gel. in grote woonwijk bij apotheek en fysiotherapeut. Prijs ƒ 295.000,–. Voor informatie tel. 045-726262.

Te k. in SCHINVELD goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met veel ruimte, magazijn en grote tuin. Tot.opp. 595 m2, aanv. en prijs in overleg. Inl. Tanis assurantiën, tel. 045-251389/258280.

Unieke vrije ligging in **HEERLEN STAD** aangeb. met uitz. op Limb. landschap in semibungalow-/landhuis bwj. 1971, perc. 1592 m2, inh. 1300 m3. Luxe duurzame afwerk. Pr. ƒ 495.000,- k.k. Johannes XXIII-singel 44 Hrl. 045-421188.

SCHAESBERG, Putstraat 39: te k. halfvrijst. woonhuis met garage en tuin, c.v., aanv. direkt. Vr.pr. ƒ 119.000,-. Inl. tel. 045-322920.

STIENSTRA'S OPEN HUIZEN

Op donderdag 27 december houden wij op 4 plaatsen "Open Huis" van 14.00 tot 16.00 uur. Gun u zelf, ook tussen de feestdagen een leuke middag. Kom eens kijken en .... overtuig uzelf hoe aantrekkelijk en ruim deze woningen zijn.

HOENSBROEK, Zuid.

Verkoopprijs f 135.302,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 230,-*

Donderdag 27 december van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Heerlerweg/Stationstraat.

HEERLEN, Compactwoningen.

Verkoopprijzen vanaf f 124.534,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 124,-*

Donderdag 27 december van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Parallelweg/Nat. Houth.

HEERLEN, Zeswegen.

Verkoopprijzen van f 141.134,- tot f 151.249,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 295,-*

Donderdag 27 december van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Zeswegenlaan.

KERKRADE, De Sjlaagboom

Komfortabel wonen in een kleinschalig projekt bestaand uit 5 prachtige appartementen in hartje Kerkrade.

Verkoopprijzen van f 75.000,- tot f 85.000,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Donderdag 27 december van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de markt of het St. Jozef ziekenhuis.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra 045-712255*

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag van 9.00 tot 21.00 uur.

Tijdelijk een AUTO nodig? Huur een nieuwe auto vanaf ƒ 26,- per dag + 26 ct. p. km, Max. per dag ƒ 70,- excl. BTW. Europcar-Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 045-725666.

VERHUIS zelf met een Mercedes verhuiswagen van Bastiaans AutoRent Heerlen. Spoorsingel 50. Tel. 045-724141.

AUTO'S huurt u bij Bastiaans AutoRent. Ja toch! Vanaf ƒ 42,- p.d. (ex. BTW) incl. 100 km. Heerlen Spoorsingel 50. Tel. 045-724141.

SUSTEREN: te h. per 1-1-85 grote benedenwoning, woonk., 3 slpk., keuken, gar., c.v. ƒ 550,– per mnd. ƒ 800,– all-in. 04499-1919.

SUSTEREN: te h. per 1-1-85 gemeub. woning 1-2 pers. kamer, keuken, slaapkamer, w.c., douche ƒ 400,– all-in. 04499-1919.

SUSTEREN te h. per 1-1-85 grote bed.woning, woonk., keuken, 3 slaapk., kelder, c.v. ƒ 587,– p.mnd. 04499-1919.

Te h. ETAGEWONING in centrum Kerkrade-W., woonk., slpk., keuk., douche, w.c. excl. ƒ 390,–; 04454-1978.

Leuk APPARTEMENT te h.: woonk., keuken, douche, wc. en slaapk., compl. gem. en gestoff., aparte opgang, lage huur. Te bevr. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 222870.

Vrijst. HERENHUIS, mooie tuin met privacy, rand Kerkrade/Heerlerbaan. L-woonk. 8x4, open keuken, 3 slpks., badk. m. ligb., won., voorz. v. park.vl. Huurpr. ƒ 1100,- p. mnd. Aanv. i.o. Voorkeur voor hogere funct. Te bevr. 045-417378.

Op zoek naar een kamer?.....

Voor ƒ 80,– per maand

bent u baas in eigen huis!

Kerkrade - Akerstraat Een eigen appartement.

Voor minder geld dan een kamer huren koopt u nu een eigen appartement met ruime woonkamer/open keuken van 32 m2, 2 slaapkamers, badkamer, hal, toilet, bergkast, fietsenberging, parkeerplaats, zonnig balkon en geheel geïsoleerd.

Maak gebruik van de voordelige oude Premie-A-regeling.

Bij een belastbaar inkomen van ƒ 27.500,– in 1981 is de subsidie ƒ 10.900,– in het eerste jaar en totaalpremie ƒ 124.300,– in 22 jaar.
Door de hoge premie en de lage rente van 7,6% zijn de maandlasten vanaf ƒ 80,– bij volledige financiering.

Bel vrijblijvend voor informatie:
Mulleners Vastgoed 04497-1763

BEDRIJFSRUIMTE 900 m², waarvan ± 170 m² bebouwd, rest is geheel ommuurd. Rand Maastricht, ± 300 m v. autoweg. Inl. tel. 04490-12138.

Buchten-Born, Havenweg, halfvr.st. HUIS, voor en achter vrij uitzicht, woonk., aangeb. gr. keuken, garage, 3 slpks., badk., v. trap n. zolderkamer. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tot. opp. ± 300 m2. Tel. 045-251637.

Videotheek Power-Play

Verhuur van Movie-Box! ƒ 10,– per dag. Ruime keuze in originele films, met veel nieuwe films in de kerstweek. Beide kerstdagen en oud op nieuw geopend van 13 tot 20 uur. Tevens wensen wij al onze klanten en onze toekomstige klanten een gelukkig kerstfeest en een goed begin in het nieuwe jaar. Kouvenderstr. 156, Hoensbroek. Tel. 045-223201.

Te k. in BORN ruim halfvrijst. woonh. m. gar. en tuin o.a. L-woonkamer, bijkeuken, veel bergruimte, 3 slpk., vaste trap. n. zolder. Pr. ƒ 139.000,-. Inl. 04498-51977.

Te k. BORN, gunstig gel. halfvrijst. woonhuis m. gar. en c.v., prov.kelder, grote tuin, 3 slpk. Pr. ƒ 115.000,-. Inl. 04498-51977.

HOENSBROEK. Kamer te huur per 1 januari. Tel. 04457-2267.

Schaijk (Nbr.) te k. halfvrijst. WOONHUIS met gar. en tuin. Tel. 08866-2408.

Te h. KERSTMANCOSTUUM. Geh. compl. Mgr. Schrijnenstr. 31 Hrl. Tel. 717608.

Medisch Centrum Molenberg heeft nog enkele PRAKTIJKEN te huur voor arts, tandartsen, fysiotherapie etc. Tevens zaal voor fitnesscentrum. Inl. J. Vijgen, Expl. Onr. Goed. Kruisstr. 83 Heerlen. Tel. 711617.

Te h. in Born halfvrijst. WOONH. m. gar. en tuin ƒ 810,-. Inl. 04498-51977.

Te huur gevraagd

PRIVÉHUIS te huur gevr. omg. Maastricht of Weert. Tel. 09-49-245146654.

Student Ned. Pol. Academie zkt. KAMER in Heerlen of dir. omg. Tel. 045-412300.

Te h. gevr. VERDIEPING of woonhuis in of nabij centr. Heerlen of M'stricht. Tel. 045-424804.

Grevenbicht Maandlasten ƒ 570,-

In het bestemmingsplan Papenhoven in aanbouw ruime premiewoningen met gar., woonk., keuken, hal, toilet, 3 slpk., badk., zolder. Volledig geïsoleerd met vloer-, dak- en spouwisolatie, dus lage stookkosten. Betaalbaar wonen in uw eigen huis met 30 jaar gelijkblijvende maandlasten door de nieuwe verbeterde subsidieregeling:
ƒ 50.000,- rijkspremie
ƒ 2.000 contant (belastingvrij).
Bel vrijblijvend voor informatie:
Mulleners Vastgoed 04497-1763.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie) Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Dieren

Te k. Duitse HERDER teef met stamboom, 6 mnd. oud. Tel. 04490-15772.

BEO te k., jonge middelslag, beg. te pr. Inruil mog. Tel. 04494-49517.

Te k. sprekende PAPEGAAI. Voorterstr. 417 Kerkrade.

Yorks en FOXTERRIERS, dw.poedels, teckels, Walem 11A Schin op Geul tel. 04459-1237.

ƒ 1000,- BELONING voor het terugbezorgen van 2 langh. dwergteckels. Tat.nr. EAC 350 en EFC 1545. Tel. 045-724978/752477.

Duitse HERDERPUPS te k., goedk. Houwer 59, Schaesberg.

Te . KANARIES m. + p. goud-isabel, glosters. 04407-2233.

Te k. KUVASZPUPS, Hongaarse herders, ing., ontw., stb. Beide ouders aanw. Tel. 04402-78100 of 09-3211717696.

Weggelopen Duitse JACHTTERRIER, kl. zwart-bruin, draagt borsttuig m. penning hondsdolheid 041187, tatoeëring in oor 4422 in omg. Born. T.b.t.b. Frambach, Kruisstraat 1, Wahlwiller-Wittem 04451-1437.

Auto's en motoren

Mercedes

190 D, nieuw, '85, d.blauw
190 D, nieuw, '85, zilvermet.
190 E, '83, rood
280 SE Aut., '83
230 E, '83, 30.000 km
300 TD Turbo (combi), '82
300 D Aut., '82, met. gr.
200 D, Aut., '82, blauw
300 D, type '81, ruilmotor
230 E, Aut., '80, champagne
300 D, '79, zilver

Jurgen B.V.

Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
Showroom ook 's zaterdags geopend.

STARTPROBLEMEN? Maak dan gebruik van onze speciale accu-aanbieding. Voor alle automerken vanaf ƒ 88,50 all-in. Van Haaren B.V. Tel. 045-721152.

AUTO'S opgelet. Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-727741.

INKOOP goede auto's. Contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, tel. 043-627308.

Te k. GEVRAAGD stationcars. C.C.C. Kerkrade. Tel. 045-457976.

December VOORDEELMAAND bij autocentrum Kerkrade: Ford Granada 2.0, zilvergroenmet., lpg, 4-'81, 8.900,–; Granada 2.8 LS, zilvermet., '79, veel extra's, 4.900,–; Taunus 1.6 Luxe Stationwagen, bruinmet., 7-'81, 9.750,–; Taunus 1.6 Luxe Stationwagen, 3× '78-'79, ook lpg, va. 3.500,–; Taunus 1.6 GL automaat, 4-drs., 8-'79, 4.900,–; Taunus 1.6 en 2.0, div. '78 en '79, va. 3.500,–; Taunus 1.6 L, '77, 2.450,–; Escort 1.6 Sport, metal., div. extra's, '79, 4.900,–; Escort 1.1 en 1.3, '78, div. va. 2.500,–; Mustang Ghia automaat, zeer apart, 5.2 ltr., 5.750,–; BMW 728, kl. donkergr.met., lpg, 10-'78, 10.900,–; BMW 728, resedagr.met., '78, ƒ 8.900,–; BMW 528, '78, grijsmet., zeer mooi, 6.900,–; BMW 520 6-cyl., '79, donk.gr., lpg, 8.750,–; BMW 518, bruin, i.z.g.st., 3.750,–; Volkswagen Golf C 81 Kw 1600, 1e eig., 16.000 km, 8-'82, 11.900,–; Golf Zender-uitv., '77, apart, mooi, 4.900,–; Golf L, kl. geel, 8-'78, 4.900,–; Buggy, kl. rood, zeer mooie uitv., 3.900,–; Kubel legerjeep cabrio, kl. wit, 6.900,–; Opel Kadett 12 N m. lpg, 1e eig., kl. rood, 4-'81, 9.900,–; Rekord 1.9 N, kl. groen, 6-'81, 9.900,–; Ascona 16, 3× '77, ook lpg, va. 2.750,–; Triumph Spitfire 1500 TC softtop en winterkap, 3× '77, 4.900,–; MG Midget MK II, 1965, in showr.cond., 9.750,–; Landrover 109/metal. top, safari wit, div. extr., 1e eig., '77, nieuwst. 7.750,–; Chevrolet Caprice, 1e eig., 50.000 km, '79, 7.750,–; Mercedes 280.S automaat, '77, kl. bruin, i.z.g.st., 8.750,–; Lada Niva jeep, kl. geel, m. lpg, 2× va. 4.500,–; Lada 1200 E, kl. rood, '80, 2.750,–; Fiat 128 CL 1100, blauwmet., 1e eig., i.z.g.st., 3.900,–; Volvo 345 GL, 1e eig., blauwmet., 11-'80, 9.900,–; Peug. 305 SR, rood, lpg, '80, 5.900,–; Mazda 323 Automatic, kl. geel, '80, 6.500,–; Mitsubishi Lancer automaat, '79, 3.900,–; Mitsubishi Galant 1600 L, '77, 2.900,–; Citroën GS Club, '80, blauw, 3.750,–; Audi 100 SE, lpg, 3.900,–; Renault bus Estafette, '79, 3.500,–; Mercedes oldtimer 170 (o. aanvr.). Opruiming inruilauto's Golf, '76, 4× va. 650,–; BMW 520, 1.450,–; VW-bus 1.250,–; BMW 2002 uitb. 1.150,–; Matra Bagheera 1.250,–; Audi 80, '77, 650,–; Civic, '76, 1.250,–; Fiat 600, 1.250,–; Fiat-busje 850 900,–; Toy. Corolla 1.400,–; Peug. 404 1.400,–; Ren. 14, '78, 950,–; Citr. GS 350,–; Sunb. automaat 450,–; Ren. 5, '76, 750,–. Div. motoren: Honda 400, Honda 750, Jawa '82 1.450,–; Suzuki cross enz. Inruil-financ., garantie, onderhoud. Ook uitbet. op uw auto bij inruil. Tevens auto's te koop gevr. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69. Tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade, 's dinsdags gesloten.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

Revisiewerkzaamheden

Uw motor stuk of versleten? bel

Habets

voor prijsopgave, ook

deelrevisies

en

Mercedes

ruimotoren. Lid

Bovag

BV Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323.

Autobedrijf A.C. M RES, Kaalheidersteen 185. Tel. 045-413916. dealer biedt te koop Fiat 127 3- en 2-drs. '78 '81; Fiat Panda 45 '82; 131 TC 1600 '78; Fiat 1600 CL 4-drs. '82; Fiat 2000 '82; Fiat Argenta 2 '82; Fiat 132 2000 '80; Uno 45 '83; Fiat Ritmo Abarth '82, Fiat Ritmo CL 3-drs. '79; Fiat Ritmo CL '82 5-drs.; Austin M Clubman '77; Alfasud Alfasud 1.3 '82; Citr 2CV6 '79; Citroën Visa C '80; Ford Escort Aut. Ford Escort 1.3S '81; Ho Civic 5-drs. '80; Honda cord aut. '79; Opel Asc 1.6 '82; Opel Ascona 1.9 met gas; Peugeot 305 G '79; Renault 4 GTL '82; nault 18 TS '81; Renau TL '78; Saab 99 L 4-drs. Talbot Murena '81; Va hall Chevette '79; Volvo DL Aut. '81; VW Golf VW Golf MX '80. Nog div se goedkope inruilers. geven op alle gebrui auto's drie maanden vag-garantie. Tevens adres voor alle moffel plaatwerk. Ook voor de linderoppervlakken en g inbouwinstallaties. Fiat- laten sterk in prijs verlaa

Voor alle luxe en B DRIJFSAUTO'S, bes lers en bussen groot klein, moet u bij Do zijn! Steeds 20 luxe aut in alle typen en prijsklas v.a. ƒ 2000,–. Steeds 30 bestellers, bussen en m busjes, open laadbakk chassis-cabines en omb wers voor camping, we enders en stationcars, k ne bestellers enz. Te v om op te noemen! Do Klassen b.v. Alléén Me senerweg 219, tel. 0 627354 of na 18.00 uur, 0 611895 Maastricht.

Curatele

Bij beschikking van de rondissementsrechtbank Maastricht van 29 nove ber 1984 is onder curat gesteld **Jean Hubert Ma Zeguers,** geboren te Ma tricht op 30 oktober 19 wonende te Maastricht verpleegd wordende daar in de Verpleegklin Klevarie aan de Polver renstraat no. 6, met ben ming van mr. P.J. Scha bergen, advocaat en p cureur, kantoorhouden te Maastricht aan de K poenstraat no. 30, tot cu tor en mr. H.G.J.J.M. Jo ten, kandidaat-nota werkzaam bij het vaca kantoor van nota A.H.W. Schumacher Maastricht aan de St.- cobstraat no. 23A, tot t ziend curator.

De procureur
van verzoekers,
mr. J.L.J.E. Koster,
Tongersestraat no 43,
Maastricht.

Bij beschikking van de rondissementsrechtbank Maastricht d.d. 6-12-1984 **Marie Leonie Frissen,** boren te Bunde op 7-1904, verblijvende in h Psycho Medisch Stre centrum „Vijverdal" Maastricht aan de Vijv **dalseweg nr. 1,** onder cu tele gesteld met ben ming van Joannes Jose Marie Bollen, wonende Maastricht aan de We Vranckenstraat nr. 10d. curator en van Leonard Jacobus Marie Bollen, w nende te Sittard, Reinou flat nr. 20 tot toeziend c rator.

Mr. H.L. Hoyng,
adv. en procureur.
Tongersestraat nr. 43.
6211 LM Maastricht.

Carmen nodigt u uit voor de KerstKeukenshow 27, 28 en 29 december

TEGELS
PARKET
SieMatic
keukens

KEUKENSTUDIO CARMEN
Schimmert, Hoofdstraat 115, Tel. 04404-1731

openingstijden 10.00 tot 18.00 u
's Avonds, ook donderdag,
uitsluitend op afspraak

SieMatic, de gezelligste keuken



● *De Little Starsisters krijgen hun prijs van Miss Nederlands Limburg en Miss Belgisch Limburg.*

IN CENTRUM COCARDE IN VALKENBURG

Maastrichtse Starsisters winnen talentenjacht

VALKENBURG – De finale van de talentenjacht in Centrum Cocarde in Valkenburg is een grandioos succes geworden voor Esther Roelofs (7 jaar), Eliska Loontjens (8) en Denise van Zanten(8) uit Maastricht. Onder de naam de Little Starsisters wisten de nog zeer jongedametjes met een playback-optreden de harten van publiek en jury te stelen. Met 1 punt voorsprong op de concurrentie behaalden zij de eerste plaats in de hoogste categorie en wonnen daarmee een reisje naar Parijs.

Al eerder stond dit jonge drietal in de 'picture' toen zij in november van dit jaar samen met de echte Starsisters optraden in een Heerlense discotheek.

Een ander Mergellands succes in deze door CELI georganiseerde talentenjacht was de eerste plaats in de vierde categorie voor zang- en dansgroep De Bosraefkes uit Valkenburg. Ook zij sleepten met hun leuke optreden een dagje Parijs in de wacht.

Aanwezig waren ook Miss Belgisch Limburg, Josephine van Est uit Tongeren en Miss Nederlands Limburg Shirley Kneepkens uit Weert, die de prijzen aan de gelukkige winnaars mochten uitreiken. De presentatie werd verzorgd door Peggy Hunter en Theo van St. Christoffel.

De jury, die het deze keer erg moeilijk moet hebben gehad met de beoordeling van het volop aanwezige talent, bestond uit Paul Lardinois, Bert Salden, Jos en Annemie Janssen, Gerard Bongaers, de heer Rubi, Nellie Beljaerts, Cor van Swieten en Jean-Pierre Simons.

Mijnbuurt fel tegen speedway

SCHAESBERG – In haar wijkblad heeft de grote wijkvereniging De Mijnbuurt protest aangetekend tegen het voornemen om op de draf- en renbaan autospeedway-wedstrijden te houden. De wijkvereniging zegt dat de geluidhinder van die ene wedstrijd die enkele jaren geleden werd gehouden nog vers in haar geheugen ligt.

Na talrijke protesten zegde het gemeentebestuur toen toe dat een herhaling ervan uitgesloten zou zijn. De wijkvereniging zegt uit welingelichte bron te hebben vernomen dat op de nieuwe autospeedwaybaan nagenoeg iedere zondag wedstrijden zullen gaan plaatsvinden en dat er iedere dag zal worden geoefend. Dat mag volgens haar nooit gebeuren.

„We willen straks ook niet vanwege de door het autogebeuren verstoorde rust een mislukt bungalowproject overhouden," zo wordt gezegd. Via het wijkblad worden alle bewoners opgeroepen om via een invulstrookje te protesteren tegen het plan.

ITT/NSEM reageert op uitspraken Lubbers:

„Genoeg interesse voor tweewegkabel"

EERLEN – ITT/NSEM heeft et verbazing kennis genoen van de uitspraak van de inister-president als zou t bedrijfsleven onvoldoene hebben geïnvesteerd in het weewegkabelexperiment in uid-Limburg. ITT/NSEM u o.m. het kabelnet in Heern en Maastricht geschikt ebben moeten maken voor t experiment.

et bedrijf noemt de uitspraak van ubbers in tegenspraak met de realeit. „Nog pas afgelopen dinsdag ebben VNU en wij als vertegenoordigers van het Nederlandse beijfsleven, aan economische zaken orgesteld om zo snel mogelijk een combineerd Zuid-Limburg/Amerdam-experiment van start te lan gaan. Opzet zou dan een bijdra van ongeveer 20 miljoen gulden n de kant van de overheid vergen, aartegenover het bedrijfsleven bereid is 80 miljoen te investeren. Daarboven is het bedrijfsleven dan nog eens bereid de exploitatie van het Zuid-Limburg-experiment gedurende 5 jaar te garanderen als de exploitatie op economisch verantwoorde wijze wordt uitgevoerd", aldus een woordvoeder.

ITT/NSEM acht de nu ontstane situatie dan ook onaanvaardbaar „gelet op de gewekte verwachtingen en de grote inspanningen die op instigagtie van economische zaken door het bedrijfsleven zijn geleverd.

Volgens het bedrijf kan het Zuid-Limburgproject na een positieve besluitvorming door de overheid op korte termijn beginnen.



es jongens opgepakt

Onrustig in Kerkrade

ERKRADE – Het is onrustig geeest in Kerkrade, het weekeinde or Kerstmis. In totaal werden in t uitgaansleven zes jeugdige erkradenaren opgepakt door de litie die zich hadden schuldig maakt aan mishandeling en errlijke vernieling.

aterdagavond om kwart voor acht erden de 26-jarige J.V. en de 18-jae A.D. gepakt die even tevoren n man verwondingen in het gelaat adden aangebracht. Later die ond, omstreeks half twaalf, kwam politie in actie tegen de 19-jarige H. en de 18-jarige H.P. die de erstversieringen op de Markt en geving onder handen namen. n twee uur zaterdagnacht werden de Hoofdstraat de 21-jarige J.J. de 18-jarige W.D. aangehouden zonder reden een jongen en een isje hadden gemolesteerd.

ij een inbraak in een woning vereen vrijdagavond voor 25.000 lden aan sieraden, fotografieusting en geluidapparatuur. slot van de voordeur werd geeerd.



● *Ingrid pakt het cadeau uit dat ze ontvangen heeft van burgemeester Paul Gilissen. De andere zwemmers kijken belangstellend toe.*

Dubbel feest voor Ingrid

VALKENBURG – Ingrid Mommers uit de Plenkerstraat in Valkenburg stond een leuke verrassing te wachten toen ze zaterdag moest zwemmen voor het diploma A. Zij mocht zich namelijk de 100.000 bezoeker van zwembad de Wiegerd noemen. Uit handen van burgemeester Paul Gilissen en onder toeziend oog van wethouder sportzaken, René Simons, ontving de blije Ingrid een complete zwemuitrusting die nodig is voor het behalen van de andere zwemdiploma's. Ingrid behaalde overigens het zwemdimploma A.

Het was voor de leiding van het zwembad moeilijk precies te bepalen wie de 100.000e bezoeker zou zijn. Zeker was dat de gelukkige zich onder de kinderen zou bevinden die moesten 'afzwemmen'. Uiteindelijk werd besloten om maar te loten. Ingrid was de gelukkige. Overigens liggen slechts enkele dagen tussen het bereiken van deze mijlpaal, 100.000 bezoekers, in vergelijking met vorig jaar. De directie concludeert hieruit dat er nagenoeg geen daling heeft plaatsgevonden van de bezoekersaantallen.

Kerstspel

HEERLERHEIDE – De oude traditie om in de dagen voor Kerstmis allerlei toepasselijke activiteiten te organiseren is in De Wieër in Heerlerheide dit weekeinde weer nieuw leven ingeblazen. Zondagmiddag trok een kerststoet door de wijk vanaf het Abel Tasmanplein (waar een kerststal en -boom waren opgezet), waarbij de kerstman, vergezeld van met lampionnen uitgeruste kinderen, in een koets naar de Pauluskerk. Daar speelde een groep wijkbewoners een kerstspel, evenals een jeugdgroep van de buurtvereniging onder leiding van pastoor Godfried.

● *De brandweer in de uitgebrande keuken.*

In slaap gevallen met pan olie op fornuis

FLATWONING UITGEBRAND

NIEUWENHAGEN – De keuken en een deel van de woonkamer van een flatwoning aan de Rinkensstraat in Nieuwenhagen is zaterdagmorgen om vier uur door brand verwoest. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

De brand ontstond toen de heer des huizes een pan met olie op het gasfornuis zette en vervolgens op de bank in de woonkamer in slaap viel. Hij werd wakker door het geschreeuw van medebewoners van de flat die letterlijk onraad hadden geroken. De man vluchtte naar buiten en trok de voordeur achter zich dicht.

De gealarmeerde brandweer van Kerkrade was snel ter plekke maar kon, na het openbreken van de voordeur, niet voorkomen dat de keuken verloren ging. Uit voorzorg werden de bovenwonenden tijdelijk elders ondergebracht.

Vuurwerk afsteken in Meerssen beperkt

MEERSSEN – Op de valreep heeft de raad van de gemeente Meerssen besloten de algemene politieverordening zodanig te wijzigen dat het afsteken van vuurwerk nog slechts is toegestaan van 31 december 08.00 uur 's morgens tot 1 januari 02.00 uur in de ochtend.

Tijdens de raadsvergadering zei burgemeester Jan Mans tot zijn grote schrik te hebben geconstateerd dat volgens de APV „geknald" mag worden van 27 december tot en met 30 december gedurende de gehele dag plus de nu nog toegestane tijdslimiet waarbinnen het feestgedruis mag klinken. Met de nieuwe verordening in de hand zal de politie meteen kunnen optreden tegen te vroege (en te late) rustverstoorders.

Politie Landgraaf attent op alcohol

LANDGRAAF – Bij een alcoholcontrole in Landgraaf werden door de politie tweehonderd automobilisten gecontroleerd. Daarvan moesten er twee hun auto laten staan. Bekeuringen waren er verder voor een vent zonder geldig rijbewijs en voor vier man zonder papieren op zak.

Verder liep een 26-jarige inwoner van Landgraaf in de val toen hij onder invloed een geparkeerde auto ramde die op zijn beurt tegen eem ander vloog. Het was al de derde keer in 13 maanden dat de man iets dergelijks overkwam.

De politie laat weten ook met de feestdagen extra attent te zijn op alcohol in het verkeer.

OVERVAL

HOENSBROEK – Zaterdagmiddag is voor een Hoensbroekse bank op straat een vrouw overvallen. Zij fungeerde als geldloper en bracht een bedrag van 4.350 gulden in een geldcassette naar de kluis. Een gemaskerde man in een groene jas naderde haar en rukte haar onder het uiten van dreigementen de cassette uit haar handen.

31 aanrijdingen in één weekend

HEERLEN – Het afgelopen weekeinde vonden in Heerlen 31 aanrijdingen plaats. Daarbij werden in totaal negen personen licht gewond. De politie wijt het grote aantal aanrijdingen aan de winkeldrukte voor de Kerst en aan de slechte weersomstandigheden.

Benoemingen aan RL

MAASTRICHT – Dr. ir. A. Hasman is benoemd tot gewoon hoogleraar in de faculteit der geneeskunde aan de Rijksuniversiteit Limburg. Dr. D.F. Hollander is benoemd tot buitengewoon hoogleraar aan dezelfde faculteit.

BIJNA TWEE TON VOOR WMC VAN PROVINCIE

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan het tiende WMC in Kerkrade (volgend jaar juli) 190.000 gulden subsidie toe te kennen. De overige subsidiënten zijn het rijk en de gemeente Kerkrade. Het WMC-bestuur schat de kosten van het muziekfestival in 1985 op 2,7 miljoen gulden. Daar staan inkomsten tegenover van ruim 1.3 miljoen gulden. Het verschil moet door subsidies worden gedekt.



● *Generale repetitie in Geleen. Hoewel veel vooralsnog fout liep is dat aan deze foto niet te zien. Links op de achtergrond het muziekkorps Jong Leven uit Brunssum.*

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

■ **CONCERTEN**

19.00 uur: Kerstconcert NUTH
20.00 uur: De jongheid Vaesrade en de drumband van Schutterij St. Martinus brengen op een aantal plaatsen in Vaesrade kerstmelodieën ten gehore.

Winkels geopend tot 17 uur.
Banken open van 9 tot 16 uur.

■ **HEERLEN**

9.00 uur: Markt tot 16 uur.

(EERSTE KERSTDAG)

■ **HEERLEN**

10.30 uur: Kerst-Inn tot 21.30 uur in Stadsschouwburg.

(TWEEDE KERSTDAG)

■ **CONCERTEN**

12.30 uur: Koffieconcert in kerstsfeer in Stadsschouwburg Heerlen m.m.v. Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius onder leiding van Hans Luesink.
15.00 uur: Kerstconcert verzorgd door het Brunssums Mannenkoor, instrumentaal ensemble Concordia, zangvereniging Ontwaakt en jongerenkoor Jokola in de kerk van de H. Familie parochie op de Langeberg in Brunssum.

■ **HEERLEN**

10.00 uur: Kerstruilbeurs van Nederlandse Vereniging De Verzamelaar tot 17 uur in de Varenbeuk, Heicarisborgweg 19, Heerlerheide.

■ **MERKELBEEK**

20.00 uur: 'De klusjesman van het jaar' een klucht van toneelvereniging Merkelbeek in gemeenschapshuis De Henkhof.

■ **SCHAESBERG**

11.30 uur: Postduivententoonstelling tot 17 uur in lokaal Bouwman.

Sterrenshow al breeduit gerepeteerd

GELEEN – Zaterdagavond gaven Willem Ruis, alle artiesten en kandidaten van de eerste Sterrenshow, die 29 december vanuit het Burgemeester Damenpark in Geleen van start gaat, acte de présence bij de generale repetitie. En het liep al snel in het honderd. Willem Ruis vergat zijn tekst, kandidaten trapten tijdens het lopen vervoed op hun goudkleurige mantel, Van Ostade die met 'preekstoel' en al aan de haal ging en artiesten die onderuit gingen. Het hoorde er allemaal bij.

De kandidaten van aanstaande zaterdag zagen hun droomwens een voor de camera in vervulling gaan. Annie Melgers die in een echte musical danst en Jacqueline Simons die een groot symphonie-orkest dirigeert. Maar Frank van Drunen stal de show. Frank, die zo graag één keer in zijn leven voor het oog van Nederland een knap stukje buikspreken wil weggeven, had buiten de waard gerekend, in dit geval Willem Ruis. Eenmaal aan het lachen verloor Frank zowel zijn boterham met kaas als de beker melk die hij kort daarvoor met veel moeite in zijn mond geprobt had. Volgens Willem kon nóg een beetje oefenen geen kwaad.

Na hun optreden werden de kandidaten naar huis gestuurd, zij mogen zaterdag pas weten wat hen nog meer te wachten staat. Ruis ging verder met de repetitie en nadat voor de zoveelste keer de juiste volgorde vergeten werd zuchtte hij: „Als Ted de Braak veertig minuten over tijd kan gaan, dan doen wij het toch met vijftig minuten".

Als zaterdagavond de eerste van elf Sterrenshows de lucht in gaat zal niemand merken dat er deze week nog heel wat organistiefoutjes weggewerkt zijn.

Maandag

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 AVRO Cursus Bridge
Les 11. Waarin het openingsbod-op-twee-hoogte en de antwoorden van de partner.
15.45 Oma Fladder
Kinderserie. Afl.: De zielepoot. Oma Fladder en Dieuwertje gaan kerstinkopen doen.
16.00 Kinderbios
Kinderprogramma met o.a. het sprookje "Tafeltje dek je". Laurel en Hardy, Flippie Flink en Kuifje.
16.30 Wordt vervolgd
Cartoon-magazine met aandacht voor wat er zich op het gebied van het stripverhaal en de tekenfilm afspeelt. Presentatie: Han Peekel.
17.00 AVRO's Sportpanorama
Sportrubriek, rechtstreeks vanuit Almere. Presentatie: Ruud ter Weijden.
17.30 Journaal
17.40 AVRO's Toppop
Popprogramma gepresenteerd door Ad Visser.
18.30 Handwerken
Basistechniek van het borduren, les 3.
19.00 Anton Pieck, een leven als een sprookje
Gefilmd portret van de bijna negentigjarige tekenaar Anton Pieck, die meer dan een halve eeuw in sprookjes deed geloven.
20.00 Journaal
20.28 In de hoofdrol
Programma waarin Mies Bouwman een nietsvermoedende bekende Nederlander uitnodigt in de Studio om bepaalde momenten uit zijn of haar leven de revue te laten passeren.
21.30 Marco Polo
Vijfdelige Italiaanse tv-serie over de ontdekkingsreiziger Marco Polo. Afl. 5 (slot). De Groot Chan Koebilai stelt in toenemende mate vertrouwen in Marco Polo en benoemt hem op diverse hoge posten. Met o.a.: Ken Marshall, Denholm Elliot, Tony Vogel, Sada Thompson e.v.a.
23.00 Mensen zoals jij en ik
Driedelige serie korte verhalen geschreven door Herbert Reinecker met Kees Brusse in de hoofdrol. 1. De Waarzegger. Met Kees Brusse, Wim Kouwenhoven, Carlien Brouwer en Hero Muller. Huisman heeft net zijn nieuwe huis betrokken. Hij wordt gebeld door een meisje, dat graag de waarzegger wil spreken.
2. Ursus. Met Kees Brusse, Ellen Vogel en Huub Stapel. Ursus heeft van de deurwaarder opdracht gekregen een inboedel op te halen... Regie: Rob Herzet.
24.00 Journaal

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Joegoslaven
Informatierubriek voor Joegoslaven in Nederland.
18.30 Sesamstraat
18.45 T.L.
Populair wetenschappelijk programma voor kinderen. Afl.: Overbrenging.
19.00 Journaal
19.12 Kwartslag
Koks over eten. Drie chef-koks praten over eetcultuur, trends en het verschil tussen lekker en gezond.
19.27 Tom & Jerry
Tekenfilm.
19.45 De beste Muppetshows
Een keuze uit de Muppetshows van de afgelopen jaren. Vanavond als gaste: Raquel Welch.
20.15 Goedkoop in augustus
Cheap in August. Verhaal van Graham Greene, speciaal voor televisie verfilmd onder regie van Alvin Rakoff. Mary Watson, met vakantie op een exotisch eiland, ontmoet een Amerikaan, voor wie ze sympathie opvat. Maar dan doet hij haar een voorstel dat haar in de war brengt. Met o.a.: Virginia McKenna, Paul Maxwell en Leo McKern.
21.05 Hints
Spelprogramma waarin bekende Nederlanders zich van en heel andere kant laten zien. Presentatie: Frank Kramer, m.m.v. Bob Bouma en Marijke Merckens.
21.35 Uit de grond van mijn hart
Serie programma's waarin ouders en kinderen met elkaar praten over geloven. Afl. 4: De verheven hoogte van gewone mensen.
22.30 Journaal
22.45 Nieuws voor doven en slechthorenden
22.50 Die de stem van mijn geweten is geworden
Oecumenische kerstnachtviering met de Leidse Studenten Ekklesia in de Hooglandse Kerk te Leiden.
23.47 Een bericht van de Wilde Ganzen
23.50 Nachtmis uit Bastogne
Ter inleiding op de nachtmis een korte film over Bastogne en de slag om de Ardennen die eind 1944 heeft gewoed.
24.00 -01.30 Nachtmis
Vanuit de St. Pieterskerk te Bastogne met als thema: Vrede en verzoening. Het koor La Chanterelle zingt de vaste gezangen en internationale kerstliederen. Celebranten zijn mgr. J. Musty, hulpbisschop van namen en deken P. Galand.

Duitsland 1

10.00 Nieuws
10.02 Programma-overzicht voor kerstmis
10.15 Gesucht wird... Jürgen Pons
Ein Mann, der helfen wollte.
11.00 Kindergartenkonzert
Das Taschentuch, met het Radio-Symfonie Orkest van Bazel o.l.v. Matthias Bamert.
11.30 Weihnachten
Uit een drieluik van Felix Timmermans met illustraties van Leopold Mimler. Afl.1: Mittelstück.
12.00 Florian - Ich gehör' dazu
Een geestelijk gehandicapt kind in het basisonderwijs.
12.45 Tiere der Bibel
Filmreportage.
13.30 Muziek en liederen rond kerstmis
Uit Polen en Duitsland, met o.a. Barbara Hendricks, Werner Hollweg en Ulrich Bremsteller.
14.25 Wir warten auf's Christkind
Kerstprogramma voor de kinderen.
16.30 Die Mädels vom Immenhof
Duitse speelfilm uit 1955. Met: Angelika Meissner-Völkner, Heidi Brühl, Margarete Haagen e.a. Regie: Wolfgang Schleif. Op een Pony-stoeterij groeien twee tieners in vrijheid op. Op een dag komt een neef het tweetal opzoeken voor zijn vakantie. De meisjes nemen de jongen in het begin niet serieus, tot hij kan bewijzen dat hij geen moederskindje is.
17.55 Nieuws
18.00 Kerstvesper
Vanuit de Stadskerk in Kusel.
18.45 Winhöringer Weihnachtsspiel
Kerstspel, met de Nikolausbläsern Pleiskirchen, de theatergroep, het mannenkoor en de schutterij van Winhöring.
19.15 Wunder der Weihnacht
Kerstliederen gezongen door Ingeborg Hallstein, Wolfgang Schöne, Beatrice Haldas, René Kollo e.a.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.05 Der Handkuss
Tv-spel met Regine Lutz, Maurice Garrel, Dina Sikiric e.a. De 40-jarige hoofdzuster Klara ontdekt een in de sneeuw verongelukte onbekende. Zij brengt hem naar het ziekenhuis en als hij van de hand kust, wordt zij verliefd op hem. Zijn achtergrond is niet zo mooi. Toch wil zij alles doen om met hem haar toekomst te kunnen delen.
21.05 Anastasia
Amerikaanse speelfilm uit 1956. Met Ingrid Bergman, Yul Brynner, Helen Hayes e.a. Regie: Anatole Litvak. Een voormalig Russisch generaal wil een jonge vrouw met geheugenverlies doen geloven dat zij de verdwenen dochter is van Tsaar Nicolaus II, waar zij enorm op lijkt. Op die manier hoopt hij aan het geld te kunnen komen dat voor haar op een bank ligt.
22.50 Kirchen, Glocken und Landschaften
Kerstprogramma vanuit Rheinland-Pfalz.
23.05 -00.30 Nachtmis
Vanuit het H. Kruisklooster in Gmünd.

Duitsland 2

10.00 Heute
10.03 Programma-overzicht
10.10 Und sie folgten dem Stern
Tv-film in twee delen van Ermanno Olmi. Deel 2. Met: Alberto Fumagalli, Antonio Cucciarre, Eligio Martellacci e.a. Een aantal karavanen die het licht hebben gevolgd komen aan in de Keizerstad. Een keizerlijke ruiter verzoekt Mel en twee andere wijze mannen mee te gaan naar de keizer.
11.30 Weihnacht' in den Bergen
Kerstliederen en -verhalen door Carolin Reiber en Fritz Strassner. Met o.a. de Seiser Alphornbläser, Geschwister Oberhöller, Stanglwirtsbaum, Rote Hanikl en Ramsauer Sänger.
13.00 Heute
13.05 Ab nach Nazareth
Tv-film van Armin Dahlen naar het boek van Barbara Bartos-Höppner. Met: Manuel Döpke, Shlomit Magoel, Ninette Dinar e.a.
13.30 Die Verwandlung des bösen Wolfs
Tekenfilm.
13.50 Bananen-Paul
Jeugdfilm. Met: May Buschke, Otto Schnelling, Martin Lüttge e.a. Regie: Richard Claus. Bananen-Paul is een ontsnapte circusbeer die een klein provinciestadje in rep en roer brengt. Politie en brandweer worden ingeschakeld om 'het monster' te vangen, Paul echter is een hele lieve beer die niemand kwaad doet, hij sluit vriendschap met het kleine meisje Iva.
15.20 Vier Engel in der Schule
Muzikale versie van de volgende Bijbelverhalen: De ark van Noach en Samson. Tekenfilm van Romeo Müller en Max Wilk.
16.05 Mustang, Bär und Jäger
(Mustang country).
Amerikaanse familiefilm uit 1976. Met Joel McCrea, Nika Mina en Robert Fuller. Op jacht naar de wilde hengst Shoshone sluit de oude jager Dan Treego vriendschap met het ouderloze indianenjongetje Nika. Samen zetten zij de jacht voort en komen uiteindelijk oog in oog te staan met de felbegeerde Shoshone.
17.25 Heute und damals
Twee kerstverhalen.
18.20 ZDF-regional
Dies Städtlein in der Stadt. Reportage over de Nürnberger Christkindlesmarkt.
18.55 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 ●● Heinz Rühmann leest kerstverhalen

M.m.v. het St. Michaels Koor Hamburg o.l.v. Günther Jena, orgel.
20.00 ■ Drei Männer im Schnee
Oostenrijkse speelfilm uit 1955 naar een verhaal van Erich Kästner. Met Paul Dahlke, Günther Lüders en Claus Biederstädt. De steenrijke Schlüter doet onder de schuilnaam Schulze mee aan een prijsvraag. Hij wint de tweede prijs: een tiendaags verblijf in het Grandhotel. Eenvoudig gekleed gaat hij samen met zijn butler Johann, die zich uitgeeft voor een steenrijke globetrotter, op weg.
21.30 ●● Nostalgie in Noten
Bekende en onbekende melodieën uit grootvaders tijd, m.m.v. de Bamberger Symphoniker o.l.v. Horst Stein.
22.30 Uns is ein Kind geboren
Vesperdienst vanuit de Stadtpfarrkirche St. Stephan in Lindau, m.m.v. het Kamerkoor van Lindau.
23.30 -01.00 Trapper und Eskimos in Alaska
Amerikaanse documentaire.

Duitsland 3/WDF

16.00 Der kleine Weihnachtsmann
Tv-spel van Peter Ensikat. Een negenjarige jongen is de drukte voor kerst in het huis van zijn ouders beu en besluit zelf voor kerstman te spelen.
17.00 Handeln hilft
Die stillen Helfer.
17.45 Die Nacht ist vorgedrungen
Nadenken over het kerstfeest, teksten en liederen vanuit de Oude Kerk te Pellworm.
18.10 Krippe 1984
Filmreportage.
18.30 Die Sendung mit der Maus
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Journaal (met ondertiteling)
20.05 Wir sind keine Engel
(We're no Angels).
Amerikaanse speelfilm uit 1955. Met: Humphrey Bogart, Peter Usitnov, Aldo Ray, e.a. Regie: Michael Curtiz. Drie mannen ontsnappen van het Duivelseiland en komen terecht bij een Frans gezin die ze uit de nood helpen.
21.45 -22.30 Vom Himmel hoch, da komm' ich her
Kerstuitzending vanuit St. Ulrich und Afra in Augsburg.

Duitsland 3/SWF

17.00 l'Oro nel camino
Gold im Kamin. Het verhaal van een schoorsteenveger uit Tessin.
18.00 Erzählen und Singen
Kerstprogramma.
19.00 Aus Jesse kam die Art...
Kerstmeditatie.
19.30 Klokgelui uit kerken in Zuidwest-Duitsland
19.45 Die Murmel
Tv-spel van Christine Nöstlinger. Met Irmgard Först, Brigitte Mira, Rosemarie Gerstenberg, e.a. Drie zusters, Anna, Berta en Chilli, huren gezamenlijk een woning. Chilli werkt als huishoudster en van een van haar bazen krijgt zij een geschenk: een doos met magische kracht.
20.50 Still, still, still...
Kerstconcert met Julia Migenes.
21.50 -00.15 Geschichte einer Nonne
(The nun's story).
Amerikaanse speelfilm uit 1959. Met: Audrey Hepburn, Peter Finch, Dean Jagger, e.a. Regie: Fred Zinnemann.

BFBS

14.40 Sportscene
15.05 Conquest of the Earth
Science-fiction speelfilm.
16.40 Birthday Time/Play School
17.05 You must believe all this
Kindermusical gebaseerd op "Holiday Romance" van Charles Dickens.
Aansf.: Birthday Time.
18.00 Crackerjack
Stu Francis presenteert: Chas and Dave, Ralph McTell en The Great Soprendo.
18.45 ITN News
Aansl.: weerbericht.
19.00 The All New Popeye Show
Tekenfilmserie.
19.20 Coronation Street
Tv-serie over alledaagse belevenisen van mensen in hun gewone doen.
19.45 Christmas Surprise Surprise
Gevarieerd kerstprogramma.
20.35 Sounds of Christmas
Programma met kerstmuziek vanuit het Chichester Festival Theatre. Met het Chichester Cathedral Choir en het Christ Hospital Junior Choir.
21.15 Porridge
Filmversie van deze tv-serie met Ronnie Barker, Richard Beckinsdale en Brian Wilde.
22.45 BBC News and Weather
23.00 Val's kind of Christmas
Kerstprogramma met Val Doonican en gasten, o.a. Engelbert Humperdinck en Pam Ayres, en muziek van de Cambridge Buskers.
23.50 -00.50 Song of Praise - Carols Special from Lincoln Cathedral
Geoffrey Wheeler bezoekt Lincoln en presenteert kerstliederen van het Cathedral Choir.

België/BRT 1

15.30 Nieuwe liederen voor een nieuwe wereld
Religieuze volksliederen o.m. uit Italië, Duitsland, Polen, Argentinië, Groot-Brittannië, Nederland en Bangladesh.
16.10 De kerstster die verdween
The christmas star that vanished. Noorse jeugdfilm van Ola Solum.
17.40 Kerstfeest bij de dieren
17.50 ■ Gagomania
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Kameleon
Jeugdprogramma op de vooravond van Kerstmis.
18.30 Take it easy
Cursus Engels voor beginners. Deel 2 - les 2.
19.00 Juke Box
19.10 Uitzending door derden
19.40 Paardenkoersen en mededelingen
19.45 Kerstboodschap door Z.M. Koning Boudewijn
Aansl.: Journaal.
20.05 Weerbericht
20.10 Videomatch
Videospelletjes waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen.
20.20 Isaura
Dertigdelige Braziliaanse serie van Gilberto Braga naar de roman van Bernardo Guimaraes over de slavin Isaura. Afl. 27 en 28. Voor haar vertrek naar de VS gaat Isaura naar het feest van Andrada. Daar ziet zij Alvaro die haar zijn liefde bekent en haar vraagt met hem te trouwen. Andrada en zijn vriend Martinho staan op het punt te vertellen dat Isaura en haar vrienden weggelopen slaven zijn. Alvaro besluit zijn bezittingen te verkopen en met Isaura naar de VS te reizen.
21.30 Als Willem zingt
Willem Vermandere praat met Bob de Groef over wat hem zoal bezighoudt.
22.45 Kerstconcert
Deel 1. A. Het Nationaal Orkest van België o.l.v. Mendi Rodan speelt Concerto grosso opus 68 (Per la Notte di Notale), Correlli. B. Het Rondinella Kinderkoor uit Knokke-Heist, het Gemengd Koor Cantabile uit Knokke-Heist, het Lukaskoor uit Gent en het Nationaal Orkest van België o.l.v. Mendi Rodan, m.m.v. solisten: Une cantate de Noël, van Honegger.
23.50 -01.00 Nachtmis
Vanuit de Sint-Pieterskerk te Bastenaken (N.a.v. de slag om Bastenaken, 40 jaar geleden).
Aansl.: Coda. Waarom de zachte droefheid van René Verbeeck (1940-1979).

België/BRT 2

19.00 Zwaluwen en Amazones
Engelse jeugdserie naar de boeken van Arthur Eansome. Afl. 6: De grote zes (deel 2).
19.25 ■ Gagomania
Afl.: Naar de bioscoop.
19.30 Tijdrover: Lieve plantjes
Afl.: De hyppeastrum.
19.40 Mededelingen
19.45 Kerstboodschap door Z.M Koning Boudewijn
(Met ondertiteling).
Aansl. Journaal.
20.05 Weerbericht
20.10 Villa Tempo of: Gejaagd door de rockcultuur
20.50 -22.50 Borsalino
Frans-Italiaanse gangsterfilm uit 1979. Met o.a.: Jean-Paul Belmondo, Alain Delon en Michel Bouquet. Regie: Jacques Deray. Marseille 1930. Als Siffredi uit de gevangenis is gekomen gaat hij zijn vriendin Lola opeisen, die nu bevriend is met Capella. Na een fikse vechtpartij worden hij en Capella vrienden en partners en proberen samen de regerende gangsters van Marseille te onttronen.

Hilversum 1

7.03 Aktua. 7.06 Continu muziek. 9.03 Aktua. 9.06 Gerard de Vries draait op verzoek. 11.03 Aktua. 11.06 Te gast bij Herman Emmink. 12.03 De Europarade. 14.03 Het Spoor. Deel 1. Fast food. 16.03 Een uur Ischa. 17.03 EO-Onderweg. 17.55 Mededelingen. 18.06 Tijdsein. 18.30 Waar waren we ook alweer? 18.50 De Wolkenwagen. 19.02 Ronduit Radiokrant. 20.03 De muzikale fruitmand. 21.02 In dienst van de vrede (1). 21.30 Kerstsamenkomst vanuit de Grote Kerk in Naarden. 23.02 Tussen Bethlehem en Jeruzalem. Muziek en gesprekken met mensen in Israël. 24.00 Voorleesdienst. 0.58 Wilde Ganzen. 1.02 Easy listening. 3.02-7.00 'n Zilveren nacht met gouden ouwen.

Hilversum 2

7.06 Het levende Woord. 7.15 Barok op maandag. 7.35 Hier en Nu. 8.33 Te Deum Laudamus. 9.00 Moment. 9.05 De NCRV Vandaag. 9.10 Over kopen gesproken. 9.33 Plein Publiek. Zorg in en om het verpleeghuis. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Bizascoop. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Hier en Nu. 13.33 Kerk Vandaag. 14.00 Van stad en land. 14.33 Bijjarkanlah anak itu datang kepada kami, kerstviering door de Molukse Christen Jongerenvereniging te Huizen. 15.05 Uit de goede oude tijd. 15.33 Studio 55. 16.33 Woord in de middag. 16.45 NCRV 60. 17.00 Hier en Nu. 17.36 Echo-magazine. 18.20 Kerkelijk nieuws. 19.00 Goal op maandag. 19.30 Man en paard. 20.03 KRO's operette album. 21.30 Uit het KRO-archief. 22.35 Uw Koninkrijk kome. 22.45 Da Capo.
24.00-1.30 KERSTNACHTVIERING vanuit de kapel van de HOGESCHOOL VOOR THEOLOGIE EN PASTORAAT te HEERLEN. Voorganger is pater Ben van Delden.

Hilversum 3

7.03 Cees van Zijtveld. 9.30 Romeo Altenberg. 11.03 Arbeidsvitaminen. 12.03 AVRO's kerstbal, vanuit de "Rietschans" in Loosdrecht, met culinaire tips en uitgaansmogelijkheden tijdens de kerstdagen. 18.04 De Honderd Bewonderd. 19.02 De zwevende hemel. 20.02 Nationale L.P.-Top 50. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 Swingtime.

Hilversum 4

7.00 Aubade. 9.30 Daar word ik stil van. 10.00 KRO Concert op maandag. Werken van Rachmaninov. 11.35 Muziek voor klarinet en piano. 11.50 Spektakel-drama. 12.00 Vivace, populair klassieke muziek. 13.50 Spektakel proza. 14.00 KRO's muzikaal spreekuur. Vandaag: Rien de Reede, fluit. 15.00 Strijkkwartet van Schönberg. 15.35 De pianist Murray Perahia. 17.05 Harpconcert van Händel. 18.20 London Symfonisch Orkest. Klassieke muziek. 19.50 Werken van Skrjabin. 20.35 Radio Filharmonisch Orkest. Klassieke muziek. 22.00 Jazz-op-vier. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, vakaturebank, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Mensen en hun geschiedenis. Speciale aflevering over de 100e geboortedag van Mgr. Lemmens.

Dinsdag 1e kerstdag

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 Omroepparochie
Op het Hoogfeest van Kerstmis viering van de dagmis in de kerk van St.Franciscus Xaverius te Amersfoort.
11.50 Urbi et Orbi
Kersttoespraak en de zegen Urbi et Orbi door Paus Johannes Paulus II vanuit Rome.
12.30 Kerstliederen
Het Jongens- en Mannenkoor van de kathedrale kerk St.Bavo uit Haarlem o.l.v. Jan Valkestijn zingt kerstliederen.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 Nanzi Anansi
Afl. 1: Hoe Anansi in de Caraïben terecht kwam.
15.30 Jodi en het hertejong
(The Yearling).
Amerikaanse jeugdfilm uit 1957 naar het gelijknamige boek van Marjorie Kinnan Rawlings. Jodi (Claude Jarman jr.) mag een hertejong van zijn vader (Gregory Peck) en moeder (Jane Wyman) grootbrengen, ook al hebben ze zelf nauwelijks genoeg te eten. Als het diertje zelf begint te eten ontdekt hij de malse plantjes van vader Baxter. Regie: Clarence Brown.
17.30 Journaal
17.40 Sneeuwwitjes kerstfeest
Amerikaanse tekenfilm voor de jeugd. Sneeuwwitje trouwde met de prins die haar wakker kuste en ze kregen een schattig dochtertje, dat ze ook Sneeuwwitje noemden. Maar de boze stiefmoeder leeft ook nog en is nog steeds jaloers.
18.25 Het Verhaal
Afl. 50: Overleven in de woestijn.
18.30 TELEAC Magazine Voorjaar 1985
19.00 Dansers aan draadjes
Op muziek van Tsjaikovsky dansen marionetten van het Salzburger Poppen Theater het ballet "De Notenkraker".
20.00 Journaal
20.10 De 1-2-3-Show
Spelshow met veel nationale artiesten gepresenteerd door Ted de Braak. Het thema van deze avond is "Romantische Kerst". En het Nederlandse Rode Kruis staat in deze uitzending extra in de belangstelling.
21.50 Er is meer tussen hemel en aarde
Programma waarin Cees Brinkhuizen en Milou van Sprang gasten ontvangen die over hun geloof praten en over wat zij daar mee doen.
22.40 De Vier Jaargetijden
Ballet van Roland Petit op muziek van Antonio Vivaldi, dat wordt uitgevoerd door I Musici.
23.40 Journaal
23.45 -23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.05 Ice Show
Internationale kunstrijwedstrijden. Verslag: Joan Haanappel.
14.10 Kerwin, teken van de tijd
Documentaire film over de activiteiten van het Amsterdamse scholierencomité voor vrede en anti-racisme/fascisme.
15.00 Eurovisie Kerstconcert 1984
Concertgebouworkest o.l.v. Bernhard Haiting en het Groot Omroepkoor van de NOS, m.m.v. Roberta Alexander, sopraan en Jard van Nes, alt: Symfonie nr. 2 in c kl.t., van Mahler.
16.30 Van Hart tot Hart
Magazine-programma voor ieder die hoe dan ook aan huis gebonden is.
17.00 -18.00 Ronduit special
Kerstprogramma voor jongeren dat zich afspeelt in de velden van Efratha bij Bethlehem en in hartje Amsterdam. M.m.v. bekende gospelmuzikanten.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Italianen
18.30 Sesamstraat
18.45 Samen spelen
Kinderprogramma met veel sneeuw en ijspret.
18.50 T.L.
Populair wetenschappelijk programma voor kinderen. Afl.: Statische elektriciteit.
19.00 Journaal
19.05 Wie weet wat kerstfeest is
Kerstmusical voor en door kinderen geschreven door Elly en Rikkert Zuiderveld. M.m.v. het kinderkoor van de Stichting in de Ruimte.
19.40 Bill
Amerikaanse tv-film uit 1981 van Anthony Page. Met in de hoofdrollen: Mickey Rooney en Anne-Maria Horsford. Bill is een man van veertig en woont in de binnenstad van New York, een keiharde omgeving waar hij als geestelijk gehandicapte weinig liefde en begrip ondervindt.
21.15 Kerstconcert 1984
Traditioneel concert vanuit De Doelen in Rotterdam. Het Christelijk gemengd koor Deo Cantemus en het gemengd koor Songs of Praise, de Amerikaanse gospelzangeres Willa Dorsey, Reinata Heemskerk, alt, Femmy van de Weg, sopraan, Loek van der Leeden, piano en Jan van Weelden, orgel. Muzikale leiding: Arie Pronk.
22.30 Journaal
22.40 -00.02 De "Wat-heet-geluk-show"
Talk-show met gelukzoekers en gelukbezitters. Vandaag m.m.v. o.a. Lee Towers en Eva den Hartog.

Duitsland 1

10.00 Nieuws
10.05 Wunschzettel
Kerstwensen om naar te kijken.
10.30 Kindergartenkonzert: Im wilden Westen
Met het Radio Symfonie Orkest Bazel o.l.v. Matthias Bamert.
11.00 Die Heilige Stunde
Uit een drieluik van Felix Timmermans met illustraties van Leopold Mimler. Afl. 2: Linker Flügel.
11.30 Die Wiener Philharmoniker
O.l.v. Leonard Bernstein m.m.v. Krystian Zimerman, piano. Pianoconcert nr. 1 in d kl.t. op.15, Brahms.
12.25 Leben auf dem Mississippi
(Life on the Mississippi).
Tv-film naar Mark Twain van Philip Reisman jr. Met: Robert Lansing, David Knell, James Kaene e.a. Regie: Peter H. Hunt. Het semi-biografisch verhaal van een loods op de Mississippi tijdens de burgeroorlog.
13.55 Hansa-Theater
Achter de coulissen van een variété-gezelschap.
14.55 Stars singen für Kinder
Internationaal gala-concert n.a.v. de opening van een SOS-kinderdorp in Hongarije. Met: Boney M., Heidi Brühl, Melanie Holiday, Anna Moffo, Umberto Tozzi, Caterina Valente e.a.
16.25 Hochzeit auf Immenhof
Duitse speelfilm uit 1956. Met: Angelika Meissner, Heidi Brühl, Paul Klinger e.a. Regie: Volker von Collande. De schulden zijn oma Jantzen boven het hoofd gegroeid. En het lijkt er op dat de pony-stoeterij de Immenhof openbaar verkocht moet worden. Oma en haar twee kleindochters gaan op zoek naar een geldschieter. (Vervolg van gisteren).
17.57 Nieuws
18.00 Über die Kunst, sich zu freuen
Reportage van Wolfgang Korruhn die op zoek ging naar gelukkige mensen.
18.30 Von Sarajevo bis Los Angeles
Sportoverzicht van het afgelopen jaar, documentaire van Manfred Blodorn en Thomas Wark.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.05 Kersttoespraak door de Bondspresident
20.15 Freund mit Rolls-Royce
Tv-film van Ted Willis en Georg Tressler. Met: Inge Meysel, Edith Volkmann, Eberhard Feik e.a. Regie: Georg Tressler. Hoe komt een Londense werkster in het Lagerhuis? Ada Harris was een dag aan het werk bij de politicus Sir Wilmot. Hij was ziek en lag in bed. Op zijn verzoek praatte zij met hem over politiek. Hij wilde dat zij een politieke carrière zou gaan opbouwen.
21.45 Die Geliebte des französischen Leutnants
(The French Lieutenant's Woman).
Amerikaanse speelfilm uit 1980. Met: Meryl Streep, Jeremy Irons, Lynsey Baxter e.a. Regie: Karel Reisz. De jonge wetenschapper Charles Smithson wil met de mooie koopmansdochter Ernestina trouwen. Op een dag ontmoet hij in de haven de raadselachtige Sarah Woodruff, die wa op de terugkeer van de man, die h verlaten heeft. Hij is zeer onder de druk van haar en verbreekt zijn ve ving.
23.45 Ballett-Gala
Een gala-avond met de internatio danssterren Ann Marie de Angelo Perry Brown, Alexander Dodunov Yoko Ichino, Marie Hybesova en bomir Kafka e.a. Zij brengen dan die variëren van klassiek tot mode
00.45 Nieuws



● *INGE MEYSEL als Ada Harris, een Londense poetsvrouw die Lagerhuis-lid wordt, in "Freund mit Rolls-Royce" (Duitsl. 1, 20.15 uur).*

Duitsland 2

09.30 David O. Sleznick: Der Man der „Vom Winde verweht" machte
Een filmportret van de maker „Gone with the Wind".
10.00 Heute
10.03 Programma-overzicht
10.07 ●● Carlos Kleiber dirigeert
Het Concertgebouw Orkest van sterdam speelt de Symfonie no. 7 gr.t. van Beethoven.
10.45 Kerstnachtmis
Vanuit de Koningskerk St. Peter Sinzig aan de Rijn.
11.55 Urbi et Orbi
Kersttoespraak en zegen door P Johannes-Paulus II vanuit Rome.
12.34 Du wirst weisse Hosen trag
Reportage over de kerstviering in len
13.05 Heute
13.10 Auf nach Bethlehem
Tv-film van Armin Dahlen naar boek van Barbara Bartos-Höpp Met in de hoofdrol: Manuel Döp Tijdens zijn reis door Israël komt L as Berger terecht bij de bedoeïn die hem hartelijk ontvangen. Bij brengt hij de nacht van 24 op 25 cember door, de nacht waarin Je geboren werd.
13.35 ●● Peter und der Wolf
Een muzikale vertelling voor kinde van Serge Prokofjev. Voordracht: Bolher. Muziek: Het Santa Cruz merorkest o.l.v. Lewis Keiser.
14.00 König Drosselbart
Sprookje naar de Gebroeders Grim Met: Adriana Tarabkova, Lukas Va lik, Marian Labuda e.a. Regie: Mil lac Luther.
14.50 Under der Flagge des Tigers
(Surcouf - Le tigre des 7 mers). Frans-Italiaans-Spaanse speelfilm 1966. Met in de hoofdrollen: Ger Barray, Antonella Lualdi en Tere Morgan. Regie: Sergio Bergonz De Franse zeerover Robert Surc krijgt geen toestemming om zijn liefde Marie-Catherine te trouwen. leurgesteld zoekt hij de zee op om gaan vechten tegen de Engelsen.
16.25 Heute
16.30 Zirkus, Zirkus
Circusprogramma gepresente door Freddy Quinn. Met: Die Pate Benneweis, Winnetou, Duo Galo e M.m.v. het Joe Schwarz Orkest.
18.05 Patrik Pacard
Tv-serie voor de jeugd, naar de rom van Justus Pfaue. Entscheidung Fjord (1). Met: Hendrik Martz, W gang Kieling, Peter Bongartz e.a. gie: Gero Erhardt. Patrik Pacard g met zijn familie op vakantie in No wegen. Daar raakt hij bevriend met biochemicus prof. Olaf Gunbströ die bezig is met een onderzoek.
18.55 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Toespraak door de Bondspresident
19.30 Vom Winde verweht
(Gone with the wind).
Amerikaanse speelfilm uit 1939. De 1. Met in de hoofdrollen: Vivi Leigh, Clark Gable en Leslie Howa Regie: Victor Fleming. Amerika vo de burgeroorlog. Op de katoenplan ge Tara in Georgia leidt Scarlett O'H ra een zorgeloos bestaan. Zij is ve liefd op Ashley Wilkes, die echter gaan trouwen met Melanie. De oorl breekt uit en Ashley trekt ten strijd Scarlett vertwijfeld achterlatend.
21.10 Heute
21.15 Vom Winde verweht
(Gone with the wind). Deel 2.
23.10 ●● Beroemde Italiaanse operafragmenten
Met het Koor, Orkest en het Ballet va de Maggio Musicale uit Floren o.l.v. Maurizio Arena, met werk van Verdi. Theaterfragmenten word afgewisseld met opnamen van histo sche plekjes in deze stad.
00.10 Heute

Duitsland 3/WDF

16.00 Vierzig Grad im Schatten
Een avontuurlijk kerstverhaal uit Australië. Als het bij ons kerstmis is met koud en guur weer, viert men ook in Australië kerstmis. Daar is het da echter zeer warm.
17.30 Mach', dass alles gut wird
Filmreportage over mensen die hu wensen tot God in het boek van Autobahnkirche in Baden-Baden op schrijven.
18.00 Zu Bethlehem geboren
Kerstmeditatie met beelden uit Frei burgse Kathedralen.
18.30 Regenbogenprinz
Kinderprogramma. Afl. 1: Der neu Prinz.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Journaal
20.05 Kersttoespraak van de Bondspresident
20.15 Eiger
Een verhaal van Dieter Michsner. Met in de hoofdrollen: Hans Brenner, Herbert Stadd, Werner Asam. Regie: Dieter Wedel.
21.40 Das Lied der Nachtigall
(Le Chant du Rossignol).
Ballet van Igor Stravinsky. Choreografie: Pavel Smok. De handeling in dit ballet volgt het bekende sprookje van Hans Christian Andersen.
22.05 Diktatoren und Dämonen
Reportage over het theaterwerk van de Poolse regisseur Andrzej Wajda.
23.00 Literatur im Kreienhoop

Serie literaire portretten. Afl. 3: Ditt-mar Werner.
3.40 Nieuws

Duitsland 3/SWF

6.45 **Die Schneekönigin**
Toneelstuk voor kinderen naar een sprookje van Hans Christiaan Andersen.
8.10 **Das Lied der Nachtigall**
(Le chant du rossignol). Ballet van Stravinsky.
8.30 **Der Clown Oleg Popov**
Portret van een Russische clown.
9.00 ■ **Der zerbrochene Krug**
Duitse speelfilm uit 1937. Met: Friedrich Kayssler, Emil Jannings, Max Gestorf, e.a. Regie: Gustav Ucicky. Marthe Rull beschuldigd Ruprecht Tümpel, de verloofde van haar dochter Eve, van het breken van een kruik. Hij heeft de dorpsrechter Adam op een nacht betrapt bij Eve en hem met de kruik geslagen.
.25 **Fantastico**
Show met de Italiaanse zangeres en danseres Raffaella Carra.
1.20 **Mirko und Franca**
Tv-spel van Hilde Spiel. Met: Sigfrit Steiner, Irina Wanka, Jörg Reichlin, e.a. Regie: Georg Lhotsky. De geestelijk gehandicapte Franca, die op vaderlijke manier verzorgd wordt door Bauer-Bonfante, ontmoet de beeldhouwer Mirko. Door deze ontmoeting ontstaan er konflikten tussen de twee.
2.55 **Jubilate Musica**
Muziek uit de Renaissance.
3.30 **Nieuws**

BFBS

1.35 **Christmas Day Morning Service**
Eucharistieviering.
2.45 **Birthday Time**
2.55 **Jackanory**
"The Old Man of Lochnagar".
3.10 **How dare You**
3.30 **Smokey and the Good Time Outlaws**
Speelfilm.
5.00 **Top of the Pops Christmas Special**
Muziekprogramma met de hits van 1984. Gasten o.a.: Culture Club, Jim Diamond, Duran Duran, Howard Jones, Nik Kershaw, Wham en Paul Young.
6.00 **H.K.H. Koningin Elisabeth**
6.10 **Survival Special**
Natuurfilmserie. Vandaag: De ijsbeer.
7.00 **The Keith Harris Christmas Show**
Kerstprogramma.
7.35 **Jim'll Fix It Christmas Special**
8.15 **Christmas Competition Results Pt. I**
.25 **ITN News and Weather**
.30 **Christmas Competition Results Pt. 2**
8.35 **Russ Abbot's Christmas Madhouse**
Amusement met de Madhouse Gang.
9.25 **Carry on - Don't lose your Head**
Speelfilm.
.55 **Jim Davidson's Falklands Special**
Documentaire over een bezoek aan Engelse troepen op de Falkland Eilanden.
1.45 **Cameo**
Documentaire.
1.55 **The Two Ronnies**
Amusementsprogramma met Ronnie Corbett en Ronnie Barker.
2.55 **BBC News and Weather**
3.05 **-00.40 There's Something wrong in Paradise**
Wereldpremière van een musical met Kid Creole and The Coconuts.

België/BRT 1

0.00 **Kerstmis uit Mazet-Saint Voy**
Protestantse eredienst.
1.00 **Kerstmis uit El Calcat**
Eucharistieviering in de Benedictijne-abdij van El Calcat.
2.00 **Urbi et Orbi**
Kerstboodschap van de Paus en de pauselijke zegen Urbi et Orbi vanuit Rome.
4.00 **Reddingstouw naar de angst**
(Tightrope to terror).
Engelse jeugdfilm van Robert Kellet. Met: Richard Owens, Rebecca Lacey, Peter Boom e.a. (herh.)
4.50 **Popeye**
Afl.: Tankmanoeuvres.
5.00 **Kerstconcert**
Rechtstreeks vanuit het Concertgebouw in Amsterdam door het Concertgebouworkest o.l.v. Bernard Haitink, m.m.v. Roberta Alexander, sopraan, Jard van Nes, alt en het Groot Omroepkoor van de NOS. Symfonie no. 2 van Mahler. (Dit programma wordt gelijktijdig in stereo uitgezonden op BRT-3 radio).
6.30 ■ **Een avond in de opera**
(A night at the opera).
Amerikaanse speelfilm uit 1935. Met The Marx Brothers, Margaret Dumont en Allan Jones. Regie: Sam Wood. Opera-directeur Gottlieb engageert voor een nieuw stuk de beroemde tenor Lassparri. Een andere Italiaanse tenor, Ricardoi, krijgt nog niet de kans om zijn talent te bewijzen. Beiden zijn verliefd op de sopraan Rosa.
7.55 **Journaal**
8.00 **Tik Tak**
8.05 **Bassie en Adriaan**
8.10 **Klein, klein kleutertje**
Kleuterserie, met vandaag een verhaaltje van Drie Koningen.
8.25 **De smurfen**
Afl. 34: De Trollensmurf (herh.)
8.45 **Troetelbeertjes in het land zonder gevoelens**
(Carebears in a land without feelings), Amerikaanse tekenfilm.
9.10 ■ **Gagomania**
Afl.: Gewichtige schaatsers.
9.15 **De zwemmer van de Everest**
(Le nageur de l'Everest), Franse documentaire van Guy Promin. In de buurt van een basiskamp van de Mount Everest ligt het Gorah Shepmeer. Van hieruit vertrekt een rivier die we zwemmend volgen.

19.35 **Kijk uit! - Verkeerstips**
Afl.: Drinken en rijden - zware risico's.
19.40 **Lotto-winnaars, mededelingen en programma-overzicht**
19.45 **Journaal**
20.05 **Kunst-zaken**
20.15 **I.Q. Kerstspecial**
Kwis met denk- en weetvragen waarin Herman Van Molle kennis, intellect en reactievermogen van twee teams test.
20.45 **Onze oorlogsbruiden in Amerika**
Tal van Vlaamse vrouwen maakten omstreeks de bevrijding kennis met Amerikanen en Canadezen. Sommige trouwden hier nog, anderen in Amerika of Canada na demobilisatie van de man. In dit programma het verhaal van het nareizen, de overtocht, de aankomst, de relatie, het heimwee.
21.40 **Uitzending door derden**
Een programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
22.25 **Kerstconcert: Jauchzet Frohlocket**
Vanavond het tweede deel van dit kerstconcert, met het Nationaal Orkest van België o.l.v. Mendi Rodan. A. M.m.v. Annie Lavoisier, harp en het Rondinellakoor uit Knokke-Heist: uit A ceremony of Carols, Britten. B. M.m.v. Het gemengd Koor Cantabile en het Lukaskoor: Ein Kind geboren in Bethlehem, Schollaert. C. M.m.v. Jef Vermeersch, bas, het Cantabilekoor en het Lukaskoor: Uit Weihnachtsoratorium BWV 24, van Bach.
23.20 **-23.35 Toto-winnaars en Journaal**

België/BRT 2

19.00 **Scruffy**
Driedelige tekenfilm van Charles A. Nichols over de avonturen van het hondje Scruffy. Deel 2.
19.20 **Chapi Chapo**
Afl.: De toverstok.
19.25 **Tijdrover: Doe-het-zelf**
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht**
19.45 **Journaal**
20.05 **Kunst-zaken**
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.15 **De grootste verleider ter wereld**
(The world's greatest lover).
Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met in de hoofdrollen: Gene Wilder, Carol Kane en Dom Deluise. Regie: Gene Wilder. Rainbow Studio's in Hollywood zoekt een nieuwe "Valentino". Rudy Hickman, een bakker uit Milwaukee, reist samen met zijn vrouw Annie naar Hollywood, meldt zich aan en verandert zijn naam in Valentino. Zijn vrouw is echter verliefd op de echte Valentino en verlaat haar man om haar idool te bezoeken. Rudy neemt de plaats van Valentino in en kan zo zijn eigen vrouw verleiden. De volgende morgen zetten de beschermers van Valentino Annie de deur uit.
21.45 **-22.45 De steek-er-wat-van-op-show**
Instructief praatprogramma waarin vandaag de volgende onderwerpen aan bod komen: Het Leger des Heils: welke filosofie steekt er achter deze organisatie; De Nederlandse Taalunie en de nieuwe Algemene Nederlandse Spraakkunst. Met Prof. Geerst, Dr. K. de Clerck en Prof. Paardekoper.; Racisme in ons land. Met o.a. Frank Moulaert, Albert Martens en Michele Ottati. Muzikale gasten: Sights & Sounds. Presentatie Emiel Goelen.

Hilversum 1

7.02 Staat de pick niet scheef. Mooi zo! 8.05 Snotneus ahoy. 9.02 De boom van Duys. 10.02 Toon Hermans in gesprek. 10.30 Lord Zeepsop, radiofeuilleton (12). 11.02 AVRO Dilligence. 12.02 In dienst van de vrede (2). 13.00 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix. 13.20 Doelenconcert 1984. 14.02 Vrouw zijn. 15.02 Muziek motief. 15.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 15.45 Gezegend kerstfeest. 17.03 Borat. 17.55 Mededelingen. 18.06 Boeken. 20.03 Het evenement. 21.02 Buitenbeeld. 22.02 Pandemonium. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Werklicht.

Hilversum 2

7.05 Het levende Woord. 7.15 Echo. 8.10 De wonderlijke kerst van Vadertje Panow. 8.33 Postbus 900. 8.45 Levenslief en levensleed. 9.33 Man-Vrouw magazine. 10.32 Eucharistieviering. 11.32 Muzikale brunch. 13.00 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix. 13.25 Glas in lood. 14.32 Sporen in het achterland. 15.00 Spektakel. 15.32 Zingen op eerste kerstdag. 16.00 Kerst '44. 18.10 Jingle Bells. 20.03 Kerstdiner. 22.30 Om het boek, literaire rubriek. 23.00-24.00 Finale.

Hilversum 3

7.02 Doorloper. 9.02 The Beatles at Christmas. 10.02 De verrukkelijke vijftien. 12.02 Losprijs. Honderd Bewonderd. 19.02 Dubbellisjes. 20.02-24.00 Moondogs zonder de boom.

Hilversum 4

7.00 Een goede morgen met Majoor Bosshardt. 9.00 Continu klassiek. 10.00 Glyndebourne Festival, doc. 11.00 Glyndebourne Festival, operafragm. 13.00 Kersttoespraak van H.M. Koningin Beatrix. 13.15 De klass. top tien. 13.30 Primeurs van de matrijs en concertagenda. 14.00 Belcantorium. Radio Kamer Ork. m.m.v. sol. Klassieke muziek. 15.00 Eurovisie Kerstmatinee. Concertgebouw Ork. o.l.v. Bernard Haitink m.m.v. sol. Werken v. Mahler. (Simultaan uitgezonden via Nederland 1.) 17.00 Populaire klassieken. Werken van Bach. 18.02 Met hart en mond en handen. 18.15 Muziek in vrije tijd. Kerstmuziek. 19.15 Van binnen uit. 19.30 Pianowerken van Dvorak. 20.10 Kerstcantates van Esterhazy. 21.30 Literama. 22.30 Orgelconcert door Johann Th. Lemckert. 23.10-24.00 Kamermuziek.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: een "aangeklede" agenda. 18.03-19.00 Religieuze muziek: A. Schola van de abdij St. Benedictus te Mamelis, Vaals. Speciaal programma voor een korendag op 6 november 1983 te Sittard. B. 16 eeuwen kerkmuziek door Capella Sancti Servatii, Schola Cantorum van het Lennards Instituut en Studium Chorale.



● DESIREE NOSBUSCH, als "ster in de manège" in het gelijknamige programma. (Duitsl. 1, 20.15 u.)

Woensdag 2e kerstdag

Nederland 1

09.30 **-09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
14.00 **De wind in de wilgen**
Tekenfilm naar het gelijknamige boek van Kenneth Grahame.
15.30 **Rosco leest voor in Calimero's bioscoop**
15.50 **De duvel is oud**
Programma voor oudere mensen, waarin veel informatie, amusement en verrassingen.
16.35 **Jakob & Adele**
Duitse serie. Afl.: Een goed leven. Voor de heer Mallner heeft het leven geen zin meer. Jakob en Adele vinden echter dat ze de heer Mallner moeten helpen om wat vrolijker te worden.
16.47 **ATV Sport**
(Oud tegen Nieuw). Jonge talenten nemen het op tegen gevestigde toppers. Judith Warringa speelt tegen Marcella Mesker en Menno Oosting tegen Michiel Schapers.
17.30 **Journaal**
17.40 **TROS Formule 1**
Internationaal popprogramma, gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.30 **Dierenmanieren**
Programma over manieren van mensen en gedrag van dieren, gepresenteerd door Martin Gaus (herh.)
18.45 **Voorlichtingsprogramma**
Kind en Basisschool.
19.00 **Mickey and Donald Show**
Tekenfilmserie van Walt Disney.
19.25 **Gloria**
Amerikaanse tv-serie. Afl.: De Kerstverrassing. Als Joey's eerste Kerst zonder zijn vader uitloopt op een grote teleurstelling komt Dr. Adams met een geheim reddingsplan te hulp.
20.00 **Journaal**
20.18 **Een eigen thuis**
Een uitzending van de Centrale voor Pleeggezinnen.
20.23 **De boezemvriend**
Nederlandse speelfilm van Dimitri Frenkel Frank. Professor Pasdupain (André van Duin), een kiezentrekker, raakt verzeild in een persoonsverwisseling. Men denkt dat hij de speciale afgezant is van Napoleon zelf. Met: Vanessa, Leen Jongewaard, Geert de Jong, Manouk van der Meulen e.a.
21.55 **Een Kersfeest om nooit te vergeten**
Vrolijke kerstshow met Dolly Parton en Kenny Rogers.
22.45 **Ten voeten uit... Dave Allen**
Een speciale kerstaflevering vol plezier en vrolijke sketches van de Ierse komiek Dave Allen en zijn team.
23.35 **Journaal**
23.40 **-23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden**

Nederland 2

13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
13.30 **Placido**
Portret van operazanger Placido Domingo waarin hij een jaar lang gevolgd wordt van La Fanciulla del West in Madrid, via Tosca in Newcastle, naar gastoptredens op de televisie met Carol Burnett in Los Angeles en met Charles Aznavour in Parijs.
15.00 **Hendrik IV**
Toneelstuk van Shakespeare (deel 1). Het verhaal begint met een flashback van de moord op koning Richard II. Hendrik IV is een man die voortdurend gekweld wordt door schuldgevoelens over zijn laffe daad. Daar komt nog bij dat de verhouding met zijn zoon, prins Hal, slecht is. Met in de hoofdrollen o.a. Jon Finch, David Gwillim en Anthony Quale. Regie: David Giles.
17.30 **Studio Sport**
18.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
18.20 **Sesamstraat**
18.45 **T.L.**
Populair wetenschappelijk programma voor kinderen.
19.00 **Journaal**
19.12 **Uitzending van de Evangelische Volks Partij**
19.22 **Van Gewest tot Gewest**
Regionaal magazine. Vanavond (onder voorbehoud) o.a.: Evacuatie. Utrechtse wijk Pijlsweerd maakt zelf bestemmingsplan. De reuzeschrijfmachine van Jan Boms.
20.00 **Nederland C**
Een programmapakket over kunst en cultuur in binnen- en buitenland, met om:
20.15 **Adam in ballingschap**
Treurspel van Joost van den Vondel, gespeeld door het Publiekstheater onder regie van Hans Croiset. Met in de hoofdrollen o.a.: Alexander van Heteren, Christine Ewert en Sigrid Koetse. Televisiebewerking: Olga Madsen.
22.00 **Actuele informatie**
Over theater, beeldende kunst, film, literatuur, architectuur, etc. Presentatie: Cox Habbema en Cees van Ede.
22.30 **Journaal**
22.40 **Gospelmuziek uitgezocht**
Programma rond de Engelse zangeres Sheila Walsh, m.m.v. Paul Field en Bryn Haworth.
23.38 **-23.43 Nieuws voor doven en slechthorenden**

Duitsland 1

10.00 **Heute**
10.03 **Theresienmesse voor solisten, koor en orkest, Joseph Haydn**
10.50 **45 Fieber Extra**
Jongerenmagazine.
11.35 **Begegnung mit dem Heiligen**
Uit een drieluik van Felix Timmermans met illustraties van Leopold Mimler. Afl. 2: Rechter Flügel.
12.00 **Villa zu vermieten**
Tv-spel van Heinz Meising. Met: Edith Heerdegen, Ruth Hellberg, Claus Biederstädt e.a. Regie: Thomas Engel (herh). Twee vrijgezellen tweelingzusters leven een eenzaam leven in een kleine maar liefdevol verzorgde woning. Op een dag belt er een heer aan die een huis wil huren, dat in de krant aangeboden werd. Hij heeft zich vergist in het nummer. Maar de twee vonden de afwisseling zo leuk, dat zij een plannetje maken.
13.30 **Der geheimnisvolle Fremde**
(The Mysterious Stranger).
Tv-film naar Mark Twain van Julian Mitchell. Met: Chris Makepeace, Lance Kerwin, Bernhard Wicki e.a. Regie: Peter H. Hunt. Twee jongens, August Feldner en de geheimzinnige vreemdeling met de vreemde naam "Nr. 44", beleven zeldzame avonturen in de 15e eeuw.
14.55 **Ein Weihnachtstraum**
JKeugdfilm van Friedrich Hechelmann en Peter Weissflog naar het sprookje "Het meisje met de zwafelstokjes" van Andersen. Met: Maike Cölle, Clara Walbröhl, Götz Olag Rausch e.a. Een oude dame neemt een klein vondeling meisje dat aan haar lot overgelaten was in huis en verzorgt haar. Zeven jaar later wordt de vrouw erg ziek en het meisje zorgt nu voor haar. 24 december is voor haar een dag van grote betekenis.
15.30 **Die Mellops bauen ein Flugzeug**
Tekenfilm.
15.40 **Baierisches Bilder- und Notenbüchl**
Filmreportage.
16.25 **Ferien auf Immenhof**
Duitse speelfilm uit 1957. Met: Angelika Meissner, Heidi Brühl, Paul Klinger e.a. Regie: Hermann Leitner. Immenhof is een Pony-hotel geworden. Maar de gasten laten nog op zich wachten. Zij moeten dus reklame gaan maken.
17.57 **Nieuws**
18.00 **Auch das war Weihnachten**
Herinneringen aan ongewone gebeurtenissen. Presentatie: Ronald Granz.
18.45 **Goldene Rose von Montreux 1984**
I am a hotel: Leonard Cohen en zijn songs.
19.15 **Belle Epoque**
Korte berichten over een mooie tijd van Jürgen Höller en Peter Otto. Afl. 1: Noch ist die blühende goldene Zeit.
19.58 **Programma-overzicht**
20.00 **Nieuws**
20.15 **Stars in der Manege**
Circusgala in het Circus Krone in München. Met: Roland Kaiser, Peter Hofmann, Loriot, Martin Benrath, Gitte, de Spider Murphy Gang, Nana Mouskouri e.a.
22.05 **Weise Hölle**
(High ice).
Amerikaanse speelfilm uit 1980. Met: David Janssen, Tony Musant, Dorian Harewood e.a. Regie: Eugene S. Jones. Drie onervaren bergbeklimmers worden door een lawine verrast en hen wordt de pas afgesneden. Een helicopter ontdekt hen, maar de reddingsacties die op gang komen verlopen niet geweldig.
23.40 **Bernini 1598 - 1680**
Filmreportage over deze architekt door Robert Hughes.
00.40 **Nieuws**

Duitsland 2

09.40 **Programma-overzicht**
09.45 **Farö-Dokument 1979**
(Farödokument 1979).
Zweedse documentaire film uit 1979 over het Zweedse eiland Farö. Regie: Ingmar Bergman.
11.30 **Das internationale Tanztheater**
Eugene Onegin. Ballet van Tsjaikovsky. Gedanst door het Ballet van het Württembergse Staatstheater. Met o.a. de volgende solisten: Heinz Clauss, Marcia Haydee, Egon Madsen e.a. Het Orkest van het Württembergse Staatstheater o.l.v. Stewart Kershaw. Choreografie: John Cranko. Regie: David Sutherland.
13.00 **Heute**
13.05 **Wo Rotkäppchen zuhause ist**
Hessen: Op zoek naar de Gebroeders Grimm. Reportage over het leven en werk van de Gebroeders Grimm en een impressie van de omgeving waarin zij werkten.
13.35 **König Drosselbart**
(Deel 2). Sprookje naar de Gebroeders Grimm. Met: Adriana Tarabkova, Lukas Vaculik, Marian Labuda e.a. Regie: Miloslav Luther.
14.25 **Donner über dem Indischen Ozean**
(Tonnerre sur l'ocean Indien).
Frans-Italiaans-Spaanse speelfilm uit 1966. Met in de hoofdrollen: Gerard Barray, Antonella Lualdi en Terence Morgan. Regie: Sergio Bergonzelli. Frankrijk doet een beroep op Surcouf, hij moet voorkomen dat belangrijke papieren niet in de handen van de Engelsen zullen vallen. Zijn broer Nicolas moet hij bevrijden van Lord Blackwood.
15.55 **Der Lehrer**
Schoolverhalen van Herbert Reinecker. 1. Der Lehrer. Met: Klaus Schwarzkopf, Lutgard Im e.a. 2. Die Entschuldigung. Met: Evelyn Hamann, Daniel Jacob e.a. 3. Die Sache mit Melanie. Met: Claudia Brunnert, Aimee Manos e.a. 4. Vierhändig. Met: Judith Brandt, Herlinde Latzko e.a. Regie: Alfred Vohrer.
16.55 **Heute**
17.00 **Die Drie aus Zittau**
Und jetzt sind wir Bundesbürger. Reportage over drie jonge mensen die Oost-Duitsland verlieten om in het Westen te gaan wonen.
18.00 **Patrick Pacard**
Tv-serie naar de roman van Justus Pfaue. Entscheidung im Fjord (2). Met: Hendrik Martz, Wolfgang Kieling, Peter Bongartz e.a. Regie: Gero Erhardt. Door een middel dat Dimitri hem heeft toegediend, heeft prof. Gunström zijn geheugen verloren. Als Dimitri wil vluchten wordt hij tegengehouden door de Amerikaanse agent Harvey.
18.55 **Midweek-Lotto - 7 uit 38**
18.58 **Programma-overzicht**
19.00 **Heute**
19.15 **Mitten in der Nacht**
Kerstfilm over vervolgden in de tegenwoordige wereld.
19.30 **Heiraten ist immer ein Risiko**
Komedie van Saul O'Hara. Met: Carl Heinz Schroph, Edda Seippel, Willi Semmelrogge e.a. Twee huwelijksspecialisten worden door inspecteur Campbell op listige wijze aangepakt.
21.10 ●● **René Kollo: Ich lade gern mir Gäste ein**
Een feestelijke avond in Antwerpen met o.a. Julia Migenes, Kathleen Battle en Franco Bonisolli. M.m.v. de acht hoornspelers van de Bayreuther Festspiele, het Klarinetkoor Walter Boeykens en het Keuls Omroep Orkest van de WDR o.l.v. Heinz Gäse en Raimund Rosenberger. Regie: Ekkehard Böhmer.
22.50 **Verrückte Hochzeit**
(On a volé la cuisse de Jupiter).
Franse speelfilm uit 1979. Met in de hoofdrollen: Annie Girardot, Philippe Noiret en Catherine Alric. Regie: Philippe de Broca. Politiecommissaris Lise Tanquerelle gaat met haar kersverse achtgenoot Antoine op huwelijksreis in Griekenland. Het een en ander verloopt anders dan zij had verwacht.
00.25 **Heute**

Duitsland 3/WDF

16.00 **Jim Knopf und Lukas der Lokomitivführer**
(1): Von Lummerland nach China, spel van de Augsburger Puppenkiste.
16.30 **Lebenslinien: Tisa Schulenburg**
Ausstief - Einstieg, filmportret.
18.00 **Kein Tag wie jeder andere**
Holgers Tauben gegen 7000, filmreportage.
18.20 **Was macht der Weihnachtsmann im Juli**
Film naar het kinderboek van Raymond Briggs.
18.30 **Regenbogenprinz**
Kinderserie. Afl. 2: Märchenhafte Gestalten.
19.00 **Aktuelle Stunde**
20.00 **Journaal**
20.15 **Weihnachten - Zeit der Enttäuschungen**
Live-kerstprogramma vanuit Studio B. Presentatie: Ulrich Schwarz.
21.45 **Die wilden Märchen der Kindheit - Maurice Sendak**
Filmportret over deze succesvolle illustrator en kinderboekenauteur.
22.30 **Dave Allen Special**
Kerstspecial met sketsjes, scenes en blackouts rond het thema kerstmis van de Ierse komiek Dave Allen (herh).
23.10 **Literatur im Kreienhoop**
Serie literaire portretten. Afl. 4: Claudia Hahm.
23.50 **Nieuws**

Duitsland 3/SWF

15.00 **Don Camillo und Peppone**
Italiaans-Franse speelfilm uit 1951. Met in de hoofdrollen Fernandel en Gino Cervi. Regie: Julien Duvivier. Burgemeester Peppone wil een rekreatiecentrum laten bouwen. Don Camillo, de priester, vraagt zich af hoe de burgemeester zo snel aan geld daarvoor gekomen is.
16.45 **Türme und Zinnen**
Filmreportage over kastelen in Trentin.
17.30 **Schwimmende Städte**
Das Ende der Transatlantik-Schiffart, filmreportage.
18.15 **Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt**
Kinderfilm. Deel 1.
19.00 **Reserl am Hofe**
Film over het lot van twee jonge meisjes, naar de roman van Tony Schumacher.
20.15 **Een avond met Friedrich Dürrenmatt**
De Zwitserse toneelschrijver vertelt over zijn leven en werk.
23.50 **Nieuws**



● ANDRÉ VAN DUIN en VANESSA, samen te zien in "De Boezemvriend" (Ned. 1, 20.33 u.)

BFBS

14.35 **Birthday Time**
Aansl.: Tickle on the Tum.
14.55 **The Smurfs**
Tekenfilm: De Smurfen.
15.20 **That Riviera Touch**
Speelfilm.
16.55 **Blue Peter**
17.25 **The 'A' Team**
Amerikaanse tv-serie.
18.10 **ITn News**
Aansl.: Weerbericht.
18.25 **What's My Line Christmas Special**
Spelprogramma met Eamonn Andrews.
18.50 **Coronation Street**
Tv-serie.
19.20 **Escape to Victory**
Avonturenfilm met o.a. Sylvester Stallone, Michael Caine en Max von Sydow.
21.10 **Tarby and Christmas Friends**
Speciale Kersteditie van deze serie met Jimmy Tarbuck en bekende gasten uit de internationale showbusiness.
21.55 **Sports Review of the Year**
Desmond Lynamm maakt de winnaars bekend van de sportman/vrouw van het jaar en van het sportteam van het jaar.
23.30 **-00.35 December Flower**
Een verhaal over een weduwe die gaat inwonen bij een tante die ze tevoren nog nooit ontmnoet had.

België/BRT 1

15.00 **Dot en het Kerstmannetje**
(Dot and Santa Claus).
Australische jeugdfilm van Yoram Gross (herh.)
16.10 **De oorlog van de vliegende tapijten**
(Arabian Adventure).
Engelse speelfilm uit 1979. Met o.a. Christopher Lee, Milo O'Shea en Oliver Tobias. Regie: Kevin Connor. Als Hasan er in slaagt de roos van Elil te plukken, wordt hem de hand van prinses Zuleira, stiefdochter van de heerser van Jadur, geschonken.
17.45 **Juke Box**
17.55 **Journaal**
18.00 **Tik Tak**
Animatie voor de kleuters. Afl. 117.
18.05 **Klein, klein kleutertje**
Van Ram, Sofie en Wannes, een kerstverhaal dat zich afspeelt in het oude Mechelen.
18.20 **Merlina**
Jeugdserie. Kerstkinderen. Op kerstavond 1953 werd een baby ontvoerd. Met: Lea Couzin, Paul Ricour, Mieke Bouve e.a. Regie: Gie Lavigne (herh.)
18.55 ■ **Gagomania**
Afl.: De boekenwurm.
19.00 **Uitzending door derden**
Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
19.40 **Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht**
19.45 **Journaal**
20.10 **Weerbericht**
20.15 **Videomatch**
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.25 **Namen noemen**
Spelprogramma waarin twee panels, samengesteld uit bekende personen, via kryptische omschrijvingen eigennamen raden. Spelleider: Kurt van Eeghem.
21.00 **Pluk de dag**
(One day at a time), komische serie over de belevenissen van een alleenstaande vrouw met twee dochters. Afl.: Gelukkig nieuwjaar. Met: Bonnie Franklin, MacKenzie Philips, Valerie Bertinelli e.a. Op oudjaarsavond zorgen Ann en de haren voor een spetterende show voor de gasten van het tehuis voor bejaarden.
21.25 **Wie schrijft die blijft**
Maandelijks literair magazine.
22.15 **Nationale Loterij-uitslagen, Journaal en Paardenkoersen**
Aansl. Coda: Epitaaf van K'oeng-Foe-Tse (551-474 vr. Chr.).

België/BRT 2

19.00 **De smaakmakers**
(The spice of life), Engelse documentaire over oorsprong, geschiedenis en gebruik van specerijen. Afl. 5: Kerrie.
19.25 **Juke Box**
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht**
19.45 **Journaal**
20.10 **Weerbericht**
20.15 **-22.00 Stars in de manege**
Rechtstreeks circusprogramma vanuit de arena van Circus Krone in München.

Hilversum 1

7.03 85 Nederlanders. 14.03 Kletsmajoor. 14.15 Douce France. 14.30 Middenin. 17.03 Hier en Nu-woensdagmagazine. 17.55 Mededelingen. 18.06 Met Teddy aan tafel. 19.02 In 't voorbijgaan. 19.07 Leger des Heilskwartier. 19.25 Happy Sound. 21.00 Kaj Munk, een idealist. 22.00 Muziek bij kaarslicht. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 1.30 Romance. 2.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.07-7.00 Vandaag... donderdag.

Hilversum 2

7.06 De Wekkerradio. 9.33 Hoor Haar! 10.33 Leef-tijd-genoeg. 11.33 Radioweekblad over Kamp Vucht. 14.00 De Schuurpapier vanuit Diergaarde Blijdorp. 14.33 Wel en wee. 15.00 Leef-tijd-genoeg. 15.33 Het zout in de pap magazine. 16.00 Hartezeer, hoorspel (12). 16.33 NOS-Ombudsman. 17.36 Polen - december 1984, reportage. 18.10 Meer over minder. 19.30 Het arendsnest. 20.03 Licht en uitzicht. 21.05 De Koning komt. 21.35 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.37 De open cirkel. 22.05 De EO in de regio. 22.35 De schoolagenda. 22.50 Zicht op Israël. 23.10 Theologische verkenningen. 23.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 23.45-24.00 Iyi Haberler (Goed nieuws).

Hilversum 3

7.03 Ronduit. 9.03 Gospelsound. 10.03 Muziek motief. 11.03 Country Trail. 12.03 De Wilde Wereld. 15.03 Ronflonflon met Jacques Plafond. 16.04 Honderd bewonderd. 19.02 Gonzo Radio. 20.03 The John Peel Show. 21.02 Frontlijn. 22.30 Live Concert. 23.02-24.00 Heartlands.

Hilversum 4

7.00 Het levende Woord. 7.10 Preludium. 8.00 Cultureel nieuws. 8.05 Platennieuws. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de Hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de Barok. Werken van Bach. 10.30 Orkestpalet. Werken van Beethoven. 11.35 De soloconcerten van Haydn (6). 12.15 Promenade. 13.00 NCRV Vocaal Ensemble met orgel. 13.30 Orgelconcert door René Saorgin. 14.00 War requiem, Britten. 15.25 Puur cultuur. 15.40 Symf. no. 9, Beethoven. 17.00 Alban Berg Kwartet. Klassieke muziek. 18.05 Plaatgraag. 19.00 Puur cultuur. Oude jazz en andere klassieke randgebieden. 19.15 Satyagraha, opera van Grass. 23.15-24.00 Jazz Spectrum.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: met o.a. weerbericht en agenda. 18.03-20.00 Limburg airlines, het jongerenprogramma van de ROZ. Vandaag 2 uur lang i.v.m. de 100e uitzending.

Dennis,
Patrick,
José.

Prettige kerstdagen en gelukkig nieuwjaar!

Hartelijk gefeliciteerd Opa Staducki

wensen je Liane en Albert!

200810

Op zaterdag 29 december a.s. hopen onze ouders

Sjef Grispen en Emmy Gerards

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren. Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 20.00 uur in zaal de Kroon, Rijksweg-Margraten.

Hun dankbare kinderen
Huub, Josien en Peter

200807

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd en verward zijn wij door het plotseling overlijden van mijn lieve man, onze pap en opa

Bernard Rabeling

echtgenoot van

Sabina Jacoba Bekema

Hij overleed op de leeftijd van 75 jaar.

Mevr. S. Rabeling-Bekema
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

6418 XG Heerlen, 21 december 1984
Peter Schunckstraat 196

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 27 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Andreas, Nukker-Heerlen.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Tijdens de eucharistieviering van tweede kerstdag om 11.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.

Mijn man en onze pap en opa is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen, heden maandag van 18.00 tot 19.00 uur, dinsdag en woensdag van 14.00 tot 15.00 uur.

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij u dat wij geheel plotseling afscheid hebben moeten nemen van onze lieve moeder en schoonmoeder

Bregitta Maria Jagers-op Akkerhuis

weduwe van

Bernardus Gerhardus Jacobus Spaay

Zij overleed op de leeftijd van 60 jaar.

Veldhoven: **Engelien van Kemenade-Spaay**
Paul van Kemenade
Castrop/Rauxel: **Alice Dumpelmann-Spaay**
Wulf Dumpelmann
Geleen: **Nel Spaay**
Familie Jagers-op Akkerhuis
Familie Spaay

6166 HP Geleen, 19 december 1984
Wilderbeek 14.

De uitvaart heeft in besloten familiekring plaatsgevonden op zaterdag jl.

Lievre geen bezoek aan huis.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van onze lieve zoon, kleinzoon, broer, zwager, oom, neef en vriend

Ruud

Hij was 21 jaar oud.

Guttecoven: **A. Schlundt Bodien-Winter**
en kinderen

Guttecoven, 22 december 1984
Swentiboldstraat 22

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 27 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

†

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij u kennis dat gesterkt door het h. sakrament der zieken, na een kortstondige ziekte op de leeftijd van 75 jaar van ons is heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Wiel van Uden

echtgenoot van

Maria Schemmann

Heerlen: **M. van Uden-Schemmann**
Heerlen: **G. Swinkels-van Uden**
Th. Swinkels
Marcel en Marie-José
Patty en Hans
Mariëlle
Familie van Uden
Familie Schemmann

22 december 1984, Keerweg 97 Heerlen.
Corr.adres: Caumerweg 23, 6418 BA Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden donderdag 27 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance achterin de kerk, vanaf 10.40 uur.

Pap zal bijzonder worden herdacht tijdens de h.mis van tweede kerstdag om 11.00 uur in voornoemde kerk. Pap is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 16.00-17.00 uur.

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 64 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Frieda Vallino

weduwe van

Hein Geraedts

Landgraaf: **F.H. Dela Haye-Geraedts**
P.H.J. Dela Haye
Ellen, Sandra
Landgraaf: **H.F. Geraedts**
S. Geraedts-Jongen
Erlin, Besie

6441 TC Brunssum, 22 december 1984
Jonker Cluttstraat 43
Corr.adres: Burg. Hermansstraat 2,
6381 TS Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 27 december om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Gregorius de Grote in Brunssum, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Samenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

In de eucharistieviering van tweede kerstdag om 11.30 uur zal moeder herdacht worden in voornoemde kerk.

Moeder en oma is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Algemene kennisgeving

Galaten 6:2
„Draagt elkanders lasten en vervult alzo de wet van Christus"

Geheel onverwacht overleed heden tot onze diepe droefheid in de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon en grootvader

Pieter Cornelis Beunis

echtgenoot van

Wilhelmina Mons

Meerssen: **W. Beunis-Mons**
Sesheke (Afrika): **Heike en Patrick en hun kinderen Boudewijn, Laura en Alexandra**
Waalre: **Cees en Emmannuelle**
Utrecht: **Peter en Reneé**
Wageningen: **Willem**
Familie Beunis
Familie Mons

Parallelweg 12
6231 CJ Meerssen, 21 december 1984

De rouwdienst zal gehouden worden in de Nederlands Hervormde Kloosterkerk, Oosterweg 1 te Valkenburg a.d. Geul.

De dienst zal geleid worden door de weleerwaarde heer ds. J. van Oyen op donderdag 27 december om 13.00 uur.

Gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk van 12.30 tot 13.00 uur.

De teraardebestelling daaropvolgend zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Valkenburg a.d. Geul.

†

Intens dankbaar voor een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door geloof, eenvoud, goedheid en zorgzaamheid hebben wij, toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van mijn inniggeliefde man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubert Joseph Caspar Vievermans

Begiftigd met de gouden medaille van St.-Gregorius
Ere-voorzitter kerkelijk zangkoor St.-Caecilia

echtgenoot van

Maria Josepha Hanssen

Vader overleed op 78-jarige leeftijd voorzien van de laatste h. sacramenten.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **Mevr. M.J. Vievermans-Hanssen**
Sittard: **Leny Wetzels-Vievermans**
Harrij Wetzels
Geleen: **Jan Vievermans**
Francien Vievermans-Lilipaly
Nieuwenhagen: **Margret Bartels-Vievermans**
Otto Bartels
Maastricht: **Mies Droste-Vievermans**
Bèr Droste
Ubach o. Worms: **Mathieu Vievermans**
Ria Vievermans-Franssen
Hoensbroek: **Leo Vievermans**
Elly Vievermans-Spruit
Nieuwenhagen: **Harry Vievermans**
Gemma Vievermans-Lemmelijn
Kerkrade: **Ans Amkreutz-Vievermans**
Jo Amkreutz
Best: **Jos Vievermans**
Mien Steenbakkers
Schaesberg: **Hub Vievermans**
en kleinkinderen
Familie Vievermans
Familie Hanssen

6371 AD Schaesberg, 22 december 1984
Kleikoelenweg 14, v/h Nieuwstraat.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 28 december 1984 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie Veldstraat, Schaesberg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat.

Voor de aanvang van de uitvaartdienst is er gelegenheid tot schriftelijke condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van donderdag 27 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32, Nieuwenhagen van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij mij gedurende zijn leven heeft omringd, deel ik u mede dat heden voorzien van het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan mijn lieve man, broer, zwager, oom en neef

Zef Orbons

echtgenoot van

Martha Meisters

op de leeftijd van 76 jaar.

In dankbare herinnering:
M. Orbons-Meisters
Familie Orbons
Familie Meisters

6361 CB Nuth, 22 december 1984
Markt 29

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 28 december om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Bavo te Nuth, waarna de begrafenis op de [illegible]
Avondwake, donderdag 27 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Mijn man is opgebaard in de rouwkamer van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Intens dankbaar voor de mooie levensjaren die wij samen intensief mochten beleven, hebben wij vandaag toch nog heel onverwacht in het De Weverziekenhuis te Heerlen, van elkaar afscheid moeten nemen, van mijn lieve vrouw, onze inniggeliefde moeder, dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Ria Käse-Pals

echtgenote van

Hans Käse

Zij overleed op de leeftijd van 34 jaar.

Schaesberg: **Hans Käse**
Patricia
Alexandra
Familie Pals
Familie Käse

6372 CR Schaesberg, 22 december 1984
Achter de Winkel 81

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 december a.s. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus, Hoofdstraat, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen kondoleren.
Rozenkransgebed woensdag 26 december (tweede kerstdag) om 17.45 uur, aansluitend avondmis in bovengenoemde dekenale kerk.
Ria is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 16.00 tot 17.00 uur.

Met verslagenheid vernamen wij dat op zaterdag 22 december, vrij onverwacht is overleden ons lid van de ouderraad

Ria Käse-Pals

Haar gedachtenis zal steeds in onze ouderraad blijven voortleven.

Leerkrachten, onderraad,
leerlingen
H. Hart van Jezusschool
Stationsstraat, Schaesberg

22 december 1984

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 8 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, on lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Theunissen-Haan

echtgenote van

Albert Joseph Hubert Theunissen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **A.J.H. Theunissen**
Nieuwenhagen: **M.H. Collet-Theunissen**
J.H. Collet
Klimmen: **A.J. Simons-Theunissen**
J.G. Simons
Ubach o. Worms: **J.A. Theunissen**
C.M.T. Theunissen-Peters
Klimmen: **M.E. Brouwers-Theunissen**
J.P.M. Brouwers
en al haar kleinkinderen
Familie Haan
Familie Theunissen

6391 KE Nieuwenhagen, 22 december 1984
Pr. Hendrikstraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Kl koelenweg.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen kondoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tweede kerstdag, 26 december a.s. om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32, Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.15 tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

†

Diepbedroefd hebben wij na een kortstondige ziekte afscheid moeten nemen van mijn lieve echtgenoot, onze voorbeeldige vader, schoonvader en opa

Albert Custers

echtgenoot van

Paulina Rademakers

in de leeftijd van bijna 80 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **P. Custers-Rademakers**
Berg en Terblijt: **F. Bouwens-Custers**
J. Bouwens
Oirsbeek: **L. Custers**
I. Custers-Kals
Leonne, Raphael
Den Haag: **H. Custers**
A. Postma
Delft: **L. Kaptein-Custers**
H. Kaptein
Ferdinand
Hoensbroek: **W. Custers**
M. Custers-Kals
Marco, Tom
Heerlen: **A. Horbach-Custers**
J. Horbach
Roger
Uden: **J. Custers**
A. Custers-Aquina
Patrick, Simone
Utrecht: **P. Custers**
A. Custers-Sillen
Familie Custers
Familie Rademakers

Hoensbroek, 21 december 1984
Corr.adres: Grubbelaan 63, 6431 GE Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 27 december om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof St.-Jan te Hoensbroek.
Tijdens het lof op eerste kerstdag om 15.00 uur zal de rozenkrans worden gebeden in voornoemde kerk. Er is gelegenheid voor schriftelijke condolatie achter in de kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Eerste en tweede kerstdag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.
Liever geen bezoek aan huis.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce a zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze onvergetelijke papa, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Rob Moens

hebben uw woorden van bemoedigende troost, de bloemen, de vele condoléances en uw grote aanwezigheid ons erg goed gedaan. Het heeft ons duidelijk laten zien dat hij buiten ons door velen werd geliefd en gerespecteerd.
Daarvoor willen wij iedereen van harte bedanken.

Bij deze nodigen wij u uit om met ons de plechtige zeswekendienst bij te wonen op zondag 30 december 1984 om 10.00 uur in de kapel van de Zusters Carmelitessen, Carmelstraat 23 te Beek.

Jo Moens-Tans
Simone, Ilone en John

Geulle, december 1984

Enige en algemene kennisgeving

In dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 75 jaar, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria van Dijk

echtgenote van

Georg Smeets

De diepbedroefde familie:

Ubach over Worms: **Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind**
Familie Smeets
Familie van Dijk

6381 SW Ubach over Worms, 23 december 1984
Past. Erensstraat 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis vindt plaats op donderdag 27 december 1984 om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach. Vanaf 10.10 uur is er in de kerk gelegenheid tot schriftelijke condoléance.
Samenkomst in de kerk.
Woensdag 26 december 1984 om 17.30 uur wordt in de voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering mede tot haar intentie.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoektijd dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.

STADSBIBLIOTHEEK MAASTRICHT

Op maandag 24 december en maandag 31 december zijn alle afdelingen en filialen gesloten.

Op donderdag 27 december en vrijdag 28 december zijn de volgende filialen gesloten:

Amby, Daalhof, Heer, Koningsplein, Malberg.

De direktie

200736

[En]ige en algemene kennisgeving

†

[Bed]roefd maar dankbaar voor wat zij voor ons [heef]t betekend geven wij u kennis dat heden toch [onv]erwacht is overleden onze lieve en zorgza[me] moeder, schoonmoeder en oma

[A]nna Maria Brouwers

weduwe van

[G]erardus Johannes Mom

eerder weduwe van

[Jo]hannes Joseph Wesselink

[in d]e ouderdom van 86 jaar.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Brouwers
Familie Mom
Familie Wesselink

[.. d]ecember 1984
[..]ze Douvenrade, kamer 1001, Heerlen.
[Corr].adres: Hamerstraat 12
[...] CW Heerlen.

[De] plechtige uitvaartmis zal gehouden worden [donder]dag 27 december a.s. om 13.30 uur in de de[kan]ale kerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna aan[sluit]end begrafenis op de algemene begraafplaats [Ime]nstenrade.

[Voo]r wij overtuigd zijn van uw medeleven is er [gee]n condoleren.

[Ove]der zal bijzonder worden herdacht tijdens de [H. Mi]s op tweede kerstdag om 11.00 uur in de kapel [van] huize Douvenrade.

[Moe]der is opgebaard in de rouwkapel van het De [Wev]erziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot af[sche]idnemen aldaar dagelijks van 16.00-17.00 uur.

---

†

[Hed]en overleed vrij onverwacht, voorzien van het [h. sa]crament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, [mij]n dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame [vade]r, behuwdvader, behuwdbroer, oom en neef

Jo Coppes

echtgenoot van

Agnes Debets

[Wij] bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
A. Coppes-Debets
Gerry
Marjo en Jos
Hennie en Mart
Familie Coppes
Familie Debets

[....] EJ Kerkrade, 21 december 1984
[Kei]serstraat 126

[De] plechtige eucharistieviering, gevolgd door de [begr]afenis, zal plaatsvinden op donderdag 27 de[cem]ber a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van [het H.] Hart van Jezus te Haanrade.

[Bije]enkomst in voornoemde kerk.

[Voo]r wij overtuigd zijn van uw medeleven is er [gee]n condoleren.

[Wo]nsdag, tweede kerstdag, zal de overledene bij[zon]der worden herdacht tijdens de hoogmis van [10.0]0 uur in voornoemde kerk.

[Gel]egenheid tot afscheidnemen in het mortuarium [van] de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dage[lijks] van 18.00 tot 19.30 uur.

[Zij] die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge[lieve]n deze advertentie als zodanig te beschouwen.

[En]ige en algemene kennisgeving

†

[Hed]en overleed op 88-jarige leeftijd in de Lücker[heid]ekliniek te Kerkrade, voorzien van de h. sacra[ment]en der zieken, onze goede en lieve tante

[A]nna Elisabeth Meijer

weduwe van

Paulus Finson

In dankbare herinnering:
Neven en nichten

[Kerk]rade, 22 december 1984
[Corr.]adres: Mej. M.E.L. Rinkens
[Pla]tdienstraat 190, 6461 JT Kerkrade

[De p]lechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op [donder]dag 27 december a.s. om 14.00 uur in de pa[rochi]ekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Cen[trum], waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te [...]ssen.

[Bijee]nkomst in voornoemde kerk.

[Daar] wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er [geen] condoleren.

[De ov]erledene is opgebaard in het mortuarium van [de Lü]ckerheidekliniek te Kerkrade, St. Pieter[str.] 145.

[Gelege]nheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 [uur].

[Enig]e en algemene kennisgeving

†

[Hede]n overleed geheel onverwacht mijn lieve man, [onze] zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, [zwage]r, oom en neef

Bertus Berkers

echtgenoot van

Annie Bok

[op de] leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
A.M.A. Berkers-Bok
kinderen, kleinkinderen
Familie Berkers
Familie Bok

[....] [V]B Brunssum, 23 december 1984
[Wo]lfsstraat 16

[Man]an en onze vader is opgebaard in de rouwka[pel] de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gele[genhe]id tot afscheidnemen aldaar dagelijks van [19.00] tot 19.30 uur.

[De uitv]aartplechtigheid zal plaatshebben donder[dag 27 d]ecember om 9.30 uur in de aula van het cre[matori]um, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

[Bijeenk]omst in het crematorium vanaf 9.15 uur.

[Daar wi]j van uw medeleven is er geen condole[ren].

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager, oom en neef

Jan Willem Buijink

echtgenoot van

Anna Hartenberg

eerder weduwnaar van

M.M. Huppertz

in de ouderdom van 81 jaar.

In dankbare herinnering:
A. W. Buijink-Hartenberg
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

6444 XH Brunssum, 23 december 1984
Hubertusstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 27 december om 13.00 uur in de parochiekerk St. Barbara aan de Schildstraat te Treebeek-Brunssum, waarna de crematie in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Willem is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 65 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwdvader, lieve opa, broer, behuwdbroer, oom en neef

Mathijs van de Berg

echtgenoot van wijlen

Maria Hagen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
E.M.S. Schilder-van de Berg
C. Schilder - Maurice
A.W.M.M. van de Berg
C. van de Berg-Pütz
Peggy - Björn
Familie Van de Berg
Familie Hagen

Kerkrade, 22 dec. 1984 Vroenhof 843
Corr.adres: 6462 ER Kerkrade
Kockelestraat 127

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 december a.s. om 14.45 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de eucharistieviering om 11.30 uur op tweede kerstdag zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium Lückerheidekliniek. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Na veel hoop en vrees hebben wij toch nog vrij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve moeder en oma, mijn zuster, schoonzuster, onze tante en nicht

Rie Mulders-Domenie

weduwe van

Sjeng Mulders

Zij overleed op de leeftijd van 71 jaar, in de Verpleegkliniek te Heerlen, gesterkt door het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: **Elly Haenraets-Mulder**
Peter
Familie Domenie
Familie Mulders

6391 ED Nieuwenhagen, 23 december 1984
Achter het Klooster 93

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 28 december a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Avondmis donderdag 27 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman uitvaartcentra, Beuteweg 32, Nieuwenhagen. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.30 - 18.45 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.

---

†

Heden nam de Heer tot Zich, geheel onverwacht, ons aller lieveling

Dennis van der Veer

De diepbedroefde ouders:
Hoensbroek: **A.E.M. van der Veer**
E.M. van der Veer-Gerrist
Familie Van der Veer
Familie Gerrist

Hoensbroek, 23 december 1984
Montfortstraat 24

De engelenmis zal plaatsvinden op donderdag 27 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk Christus Koning van de H. Montfortparochie aan het Pius XII-plein te Hoensbroek, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

Vandaag moesten wij geheel onverwacht afscheidnemen van hem die ons zo dierbaar was, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Maan Coumans

weduwnaar van

Riet Stienen

Hij bereikte de leeftijd van 67 jaar.

Stein: **Henny Coumans-Coumans**
Zef Coumans
Peter en Monique
Herma
Heerlen: **Phia Coumans**
Stein: **Annemie Soons-Coumans**
Jan Soons
Carin
Stein: **Jack Coumans**
Yvonne Coumans-Vaassen
Jacqueline, Ron
Stein: **Hans Coumans**
Wilma Delahaye
Familie Coumans
Familie Stienen

Stein, 21 december 1984
Heerstraat Centrum 21c
Corr.adres: Havenstraat 25, 6171 ED Stein.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 27 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Stein, waarna de begrafenis op de begraafplaats te Kerensheide.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar uitsluitend schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur.

In de h.mis van woensdag, tweede kerstdag, om 11.00 uur zal vader bijzonder worden herdacht.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Wegens het overlijden van vader, is ons huwelijk uitgesteld.

Hans Coumans
Wilma Delahaye

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele welgemeende brieven, kaarten, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze vader en opa

Hendrik Jozef Ritzerfeld

echtgenoot van

Gretha Aretz

zijn voor ons een grote troost en steun geweest. Tevens een speciaal woord van dank aan Afd. 2 St. Jozefziekenhuis voor de liefdevolle zorg en verpleging.

Mevr. G. Ritzerfeld-Aretz, kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, december 1984

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Nog steeds is het moeilijk
zijn heengaan te aanvaarden
doch iedere dag is hij
in gedachten bij ons

Op 29 december is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn dierbare man, onze vader en schoonvader

Michel Slenter

De eerste jaardienst wordt gehouden op zaterdag 29 december om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.

M. Slenter-Limpens
Kinderen en kleinkinderen

---

†

Dankbaar voor het vele wat wij van hem mochten ontvangen is na een langdurige ziekte en een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum Op den Toren te Nuth, voorzien van de h. sacramenten der zieken, toch nog onverwacht van ons heengegaan, in de leeftijd van 78 jaar, mijn onvergetelijke man, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager, oom en neef

Hendrik Hubert Knubben

echtgenoot van

Anna Maria Hubertina Hansen

In dankbare herinnering:
Nuth: **A.M.H. Knubben-Hansen**
Nuth: **L.G.E. Driessen-Knubben**
J.H.A. Driessen
Heerlen: **G.J.M. Jansen-Knubben**
J.W. Jansen
Nuth: **M.G.J. Roijen-Knubben**
J.L.J. Roijen
Spaubeek: **L.J.J. Knubben**
M.E.J. Knubben-Swelsen
Beek: **A.M.H. de Jongh-Knubben**
L.C.J.A. de Jongh
kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Knubben
Familie Hansen

Nuth, 21 december 1984
Bejaardencentrum Op den Toren
Corr.adres: Keelkampstraat 6, 6361 GX Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden heden maandag 24 december om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Bavo te Nuth, waarna begrafenis op het kerkhof Daelderveld te Nuth.

Bijeenkomst aan de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze anonce als zodanig te beschouwen.

Wie kan inlichtingen geven over het verblijf van onze **AUTO** merk Opel Ascona kl. rood, kent. 38-TU-00. Bijz. kenmerken 4 spatlappen met het merk Ascona. Tel. 045-459345.

Mitsubishi 2300 GLX Turbo Diesel, '82; Peugeot 505 GRS, '81; Peugeot 305 SR+GR, '80 en '79; Opel Ascona 1600 S, 2-drs., '79; Fiat Ritmo 85, '82; Citroën Reflex, '82; Citroën GS, '79; Lancia Beta Berlina 2000, '80; Lancia Prisma 1600, '84; Lancia A112, '80. KOMPIER B.V. Een begrip in Saab. Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755; Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-632547. Alléén bij Kompier is een 2e-hands Saab een eerste klas auto. Donderdagavond koopavond.

Te k. VW Golf i.z.g.st. ƒ 1750,-. Heemskerkstr. 66 Heerlen.

Te k. BMW 525 type '79, lpg. Vr.pr. ƒ 3200,-. Mgr. [illegible]str. 86 Hoensbroek.

VW Golf diesel bj. 10e mnd. '79 met radio. Elke keuring toegest., i.z.g.st. Pr. ƒ 7000,-. Tel. 045-719908.

Te k. 4 L.M. VELGEN 6 JX 13 Monte Carlo voor Ford Capri, Taunus, Escort, z.g.a.n. 4 L.M. velgen, 6 JX Cosmic voor Fiat 132 + alle Alfa's met 14 inch. Gar. Nico Jongen, tel. 04490-13510.

VOLVO 244 GL + lpg 1980; Volvo 340 1980; Volvo 340 Autom. 1977, 1979, 1980; Opel Ascona autom. 1978; Peugeot 305 1981; Volvo Albert Klijn, Kastanjeln. 82, Hoensbroek, tel. 045-220055, ruim 20 jr. Volvo-dealer.

Te k. SUZUKI Cross 125 cc, watergek. ƒ 1000,-. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. MITSUBISHI Colt '80, ƒ 7800,-; Opel Kadett '79 ƒ 6750,-, Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. FORD Taunus 1600L stationcar '79, als nww. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. WILLY JEEP type M38 A-1 Nekaf bj. '52 CJ 5 uitv., kleur legergroen met stalen winterdak, carrosserie geh. nieuw opgebouwd, motor en versnellingsbak gereviseerd. Inruil mogelijk. Overhoven 69 Sittard.

Te k. VW Golf c diesel 5-bak, febr. '83, met extra's, 55.000 km. Tel. 04492-4902.

Koopje! Erg mooie LAND-ROVER type 88 hardtop diesel. Vr.pr. ƒ 4250,-. Amstelstr. 8 Beersdal-Heerlen.

Te k. HONDA Prelude bwj. '79. Tel. 045-221248.

Gevraagd AUTO'S, ook bestellers, busjes, vrachtwagens en schade-auto's, 04495-5060.

TOYOTA 1000SP DL bwj. 1976, rijs ƒ 1200,-; Laurentiusplein 70 Voerendaal.

RENAULT 5TL bwj. '7[.] '78; Opel Kadett bwj. '78 [...] eig. '71; VW gesl. bestel '7[.] '77 '75; Fiat 600 bwj. '7[.] Mercedes lpg 808/420 5 m laadbak m. huif m. a.p.k. keur. div. motor. Opel Ford, BMW, VW. D.H.Z. garage De Kissel, Kissel 4[.] Heerlen.

Te k. BMW 730 autom. m lpg-install. bwj. '79 m[...] mog. extra's o.a. Pullman bekled. get. glas, stereo-install. BBS-velgen en spoi[...] lers auto is apart mooi. In ruil mog. Elisabethstr. 3[.] Kerkrade-Bleijerheide.

ASCONA 16 S hatchback '81; Escort 1.3 L '81; Kadett hatchback '82; Kadett sta[tion]car. '80 en '79; Ascona 16 S '78 en '76; Kadett 12 S '79 [...] '77; Rekord 20 N '80. Automobielbedrijf J. Denn[e]man, Raadhuisstr. [..] Hulsberg.

Te k. FORD Taunus 2 L GL met sunroof en radiocassette, inruil video mog. Vraagpr. ƒ 1350,-; bwj. '7[.] Pr. Hendrikstr. 9 Echt.

GOLF GL diesel 1980 open dak, get. glas, sportsstu[ur] metallicgroen, elke keur toegest. ƒ 8250,-; 0449[.]-55140.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine hefbrug en werkplaats. Autohandel en slopers Marxer, Kapelweg [..] Heerlen. Tel. 045-720418.

OPGELET. Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto of schade-auto. Tel. 045-727742.

Caravans tenten boten

27-28-29 december CARAVAN-KERSTSHOW va[n] o.a. CI Wilk Stern E en Stern luxe - Sprite - en O[..] ten aluminium en polyester caravans. Tevens ruime keuze in gebruikte caravans van 3 tot 6 pers., standaard zowel zeer luxe uitvoeringen, prijzen vanaf ƒ 1500,- tot ƒ 14.000,- Kom geheel vrijblijvend een kijkje nemen en geniet van een glaasje wijn en een hartig hapje tijdens de kerstshow, ook voor de kleintjes een versnapering. De [...] Caravan Sittard Langs[..] Hey 7. Ind.park Nrd. Tel. 04490-13634. Donderdag koopavond.

TOYOTA Corolla sportswagen '78 ƒ 3800,-; Toyota Corolla 30 coupé '75 ƒ 1900,-; Chrysler 1308 GLS '79 met gas ƒ 3200,-; Ford Capri 1600 '76 ƒ 2500,-; Taunus 1600 GL '77 ƒ 3250,-; Honda Civic 3-drs. '75 ƒ 1850,-; Opel Ascona '75 ƒ 1500,-; Mazda 818 stationcar '76 met gas ƒ 1250,-; DAF 66 Marathon '76 ƒ 1900,-; Peugeot 304 GL '77 ƒ 1700,-; Austin Allegro '77 ƒ 1600,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

PEUGEOT 205 GL, 5-drs., blauw, '84; BX 19 TRD, zilver, '84; Citroën Visa GT, zilvermet., '83; CX 2400 Pallas automaat, groenmet., '82; Citroën CX Prestige, 5-bak, zilvermet., '82; Citroën CX 2400 Pallas, grijsmet., schuifdak, lederen bekl., gas, '79; Citroën SM Inj., roodmet., '73; Citroën DS 23 Inj., grijsmet., '73; Renault 30 TX, bruinmet., schuifdak, '81; Talbot Tagora 2.2, zilvermet., schuifdak, gas, '82; Renault 11 GTX, 3-drs., blauwmet., '84; Toyota Celica 1600 ST, rood, '82; Toyota Celica, grijsmet., 2.0 XT, type '83; Lancia Beta 2500 Inj., zilvermet., '83; Volvo 360 GLS Sedan, blauwmet., '83; Peugeot 504 Break, diesel, rood, '79; Peugeot 504 TI, '78; Lada 1200, geel, '79; Lada 1500 combi, rood, '81; Citroën C 35 benzine, wit, '81. Inruil, garantie, financiering. Bovag-garage May Crutzen, Hunsstr. 33, Ubachsberg, tel. 045-752121.

FORD Taunus 1600 Bravo '81 en '80; Fiesta '81; Opel Rekord 2000 S met gas '81; Mazda 626 automaat '79; Renault R18 TL '81; Talbot 1510 '80; Volvo 343 '80; Honda Civic '82; Mitsubishi Galant 1600 Gl '81; Granada 2300 Bravo '81; Peugeot 305 '80; Peugeot 305 '78 ƒ 3500,-; Mazda Legato '80 4-drs. met gas ƒ 4500,-; Toyota Carina 1600 L '80 ƒ 7500,-. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Gebruikte onderdelen v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. lichtgroene 2 jr. oude LADA 1200, 1e eig., ƒ 6500,-. Tel. 045-215683.

Wij BET. ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto, ook sloopauto's 045-723076.

Auto's en motoren

Te k. HONDA Accord Sedan bwj. '81 i.st.v.nw., div. extra's, pr. n.o.t.k. Wagenaarstr. 62 Geleen.

MERC. 307 D open en gesl.; Merc. 308 D, open, kort en lang; Merc. 407 D gesl. Merc. 608 D; Merc. 813 D; Merc. 240 TD, '79; Ford Transit bestel; Talbot bestel, '80; Fiat 238 bestel; VW Kever. W. Feijts auto's Vaesrade 61-63, Vaesrade. 045-243317.

ANDERE PRODUKTEN EN PSYCHOTHERAPIE

Hormonen voor overgang niet meer zo vanzelfsprekend

Het patentrecept 'geef de pil maar tijdens de overgangsjaren' is inmiddels enigszins achterhaald. Vrouwen die het climacterium met weinig of geen klachten doormaken – en dat zijn er de laatste tien jaar steeds meer geworden, momenteel ongeveer dertig procent – behoeven in het geheel g[...]n medische behandeling te ondergaan. Inmiddels is echter in medisch wetenschappelijke [...]ng zoveel inzicht ontstaan in de mechanismen van het climacterium, dat medische behandeling [...]el trefzekerder kan gebeuren dan vroeger.

[...]k zijn diverse niet-hormonale thera[...]n ontwikkeld of in ontwikkeling. Dat [...] vrouwen psychologische problemen [...]het climacterium en de menopauze [...]et moment van de laatste menstruatie) [...]ebben is een gevolg van het feit dat de [...]dere plaats die de menopauze in het [...]ven van de vrouw is gaan innemen. In feite hebben meer vrouwen er last van, omdat vrouwen tegenwoordig langer leven.

Dit zijn conclusies die te trekken vielen op een symposium over het climacterium dat onlangs in West-Berlijn werd georganiseerd door de farmaceutische industrie Schering AG, gevestigd in die stad.

Op dat symposium maakte vooral de rede van dr. Barbara Fervers-Schorre uit Keulen diepe indruk. Mevrouw Fervers weet waarover zij spreekt: zij is gynaecoloog, maar werkt als psychotherapeut met als specialisatie het climacterium. „Driehonderd jaar geleden," zei ze, „Had een vrouw van 25 jaar een levensverwachting van 58 jaar, honderd jaar geleden was dat 65.8 jaar, tien jaar geleden werd het toppunt bereikt met 76.4 jaar. In 1680 werden de meeste meisjes met 16 jaar voor het eerst ongesteld, tegenwoordig is dat 12 jaar. Driehonderd jaar geleden lag het moment van de eerste en laatste geboorte tussen de 28 en de 40 jaar; tegenwoordig tussen de 24 en de 28. Het moment van de laatste menstruatie lag 300 jaar geleden bij 45 jaar, tegenwoordig bij 51 jaar. De periode tussen de laatste geboorte en de menopauze is dus van 5 jaar gegroeid tot 23 jaar, en de tijd tussen de menopauze en de dood van 13 tot ruim 25 jaar. Dat alles wijst er op dat de menopauze tegenwoordig, vergeleken bij vroeger, geheel anders ingebed ligt in het leven van de vrouw."

Ontkenning

De voornaamste uiterlijke problemen worden gevormd door de 'verschrompeling' van de geslachtorganen; dat levert een psychisch probleem op, dat vaak op twee, beide even verkeerde manieren wordt aangepakt. Ten eerste is daar de ontkenning van de verandering, die zich kan uiten in toegenomen neiging tot seksuele activiteit, of tot terugtrekken in depressieve gemoedstoestanden. In het eerste geval kan het probleem nog worden versterkt door een partner, die met zijn eigen problemen zit en aan de toegenomen behoefte niet kan of wil voldoen. Vaak wordt de vrouw ook nog gehinderd door de volslagen achterhaalde opvatting, als zou seksuele activiteit na de menopauze niet meer fatsoenlijk zijn.

Mevrouw Fervers komt tot de conclusie dat vrouwen die een stabiele vrouwelijke identiteit hadden vóór het climacterium – bijvoorbeeld door een positieve levensvervulling als vrouw en moeder – gemakkelijker de problemen van climacterium en menopauze aankunnen.

Onderzoek in de DDR heeft uitgewezen, dat ook vrouwen die een beroep uitoefenden, minder problemen hadden met het climacterium dan vrouwen die thuis geconfronteerd worden met het 'legenest-syndroom'. Het waarnemen en waarderen van de symptomen van het climacterium verschillen van groep tot groep. „Als je denkt dat je hele waarde verloren gaat, of integendeel dat het een fase is die wel weer overgaat, dat maakt een heel verschil," zei mevrouw Fervers. Onze samenleving maakt het niet gemakkelijk, de menopauze te accepteren zoals zij komt. Oud worden is een persoonlijke fout, meent men, aldus mevrouw Fervers, en een oude vrouw heeft een grotere fout gemaakt dan een oude man.

Hoewel psychosociale behandeling voor mevrouw Fervers voorop staat, indien nodig, heeft zij toch veel waardering voor de vooruitgang die is gemaakt bij de hormonale behandeling van de verschijnselen van het climacterum. Zij twijfelt echter nog steeds aan de mate, waarin de meeste gynaecologen bereid zijn naar de klachten van de vrouwen te luisteren.

Opvliegers

Een van de bekendste kenmerken van de periode voor de menopauze zijn de zogenaamde 'opvliegers', of 'opstijgingen' die wel tot zestig keer per dag kunnen voorkomen. Een buitengewoon onaangenaam bijverschijnsel er van is, dat ze veel tijdens de slaap voorkomen en de vrouw wakker maken, tot een keer of veertig per nacht toe. J. Hanker uit Münster wees er op dat een chronisch slaapgebrek in dat soort gevallen onvermijdelijk is; de depressie die daar weer het gevolg van kan zijn is dus wellicht geen rechtstreeks uitvloeisel van het verstoorde hormoonevenwicht, maar van dat slaapgebrek. Behandeling met hormonen is hier dan nog wel gebruikelijk, maar er dagen andere mogelijkheden op. Hanker vermeldde proeven met bepaalde opiaten die mogelijk ook goede resultaten kunnen geven. Depressies die rechtstreeks een gevolg zijn van het oestrogeengebrek kunnen eventueel worden behandeld met vitamine B6, zoals al door onze landgenoot Haspels is aangetoond.

Een belangrijk probleem bij het voorschrijven van hormoonpreparaten aan vrouwen wordt gevormd door de bijwerkingen. Men acht in het algemeen het geven van een combinatiepreparaat dat lijkt op de anticonceptiepil tot het 45ste jaar wel verdedigbaar. De farmaceutische industrie geeft dan ook een reeks contra-indicaties bij produkten die voor problemen in het climnacterium worden aanbevolen. Hoge bloeddruk, gevoeligheid voor thrombose, sterk overgewicht en een aantal andere toestanden worden gezien als indicatie tegen voorschrijven van deze pil.

Dikke vrouwen blijken echter minder vaak problemen te hebben met het climacterium. De oorzaak daarvan is, dat vetweefsel de neiging heeft oestrogenen op te nemen; juist het afnemen van de oestrogeenproduktie in de eierstok veroorzaakt diverse 'overgangs'verschijnselen. Doordat de in het vet opgeslagen oestrogenen als compensatie voor die achteruitgang beginnen vrij te komen wordt het afnemen van de totale oestrogeenspiegel vertraagd en de overgangsverschijnselen dus minder duidelijk.



Mode langs de Franse kust

In de Rodier voorjaar-zomercollectie 1985 is gekozen voor meer elegance, sjiek en klasse die de zelfbewuste vrouw staan. Biarritz, Belle-Isle, La Baule en Benodet zijn de namen van de eerste thema's van de nieuwe collectie. Een voorbeeld is deze tuniek en effen pantalon in linnen/viscose.



BOEK

De paperback „Beter bevallen" vormt de neerslag van het beg[...] dit jaar gehouden congres Bevallen en Opstaan. Van verschillende zijden is er herhaaldelijk op aangedrongen om een verslag van dit congres in boekvorm uit te brengen. Alle teksten en discussies werden door Else de Haan en Jetske Spanjer geheel bewerkt en van nuttige aanvullingen voorzien. Zij waren ook co-auteurs van het eerder verschenen boek „Bevallen en Opstaan".

In het boek zijn bijdragen verwerkt van Nicole Hanekamp, Maarten Schutte, prof. dr. F. Huygen, Hilde Dijk, Nicoline Mogendorff, Beatrijs Smulders, Else de Haan, Gaby van Drie[...] en prof. dr. G. Kloosterman.
Beter Bevallen is verschenen bij Uitgeverij Contact. Het boek telt 108 bladzijden. Prijs *f* 19,50.

Clair Mode haalt herinneringen op



Clair Mode haalt [...] de komende [...] herinneringen op[...] vervlogen tijden. [...] kleuren wordt de [...]naamste trend: tra[...]rante softcolors, [...] Bugatti-wit, rose, [...] grijs, mintgroen, [...] vanille en blue. [...] wordt absoluut nu[...] één. In uni, maar o[...] combinatie met all[...]dere modekleuren [...] de dessins vallen [...] strepen en ruiten [...] veelal in tedere, [...] kleuren uitgev[...] Ook op het gebied [...] de materialen is ni[...] te melden. Er is [...] groot aanbod in al[...] reliëfstoffen: cl[...] piqué, seersucker [...] wafeldoek.

Soepele, dunne, t[...]parante stoftypes [...] katoenen voile, k[...]nen crèpe en kato[...] platbindingen zijn [...] toegepast.

● *Uit de nieuwe [...]jaars- en zomerc[...]tie van Claire M[...] Lady-like deux-p[...] in materialenmix: [...]nenstructuur, jute[...]tig en gebreid. De [...]liteit is polyester[...] toen, dus goed [...]baar. Verkrijgbaar [...] de kleuren teder [...] en zacht grijs.*

[...]comien Kistemaker, Stichting Vrouwen Bouwen en Wonen:

„Nieuwbouwwijken vaak niet prettig voor vrouw"

„In Enkhuizen klaagden vrouwen over de gladheid en de slechte verlichting van de mooie oude bruggetjes in de stad. Ze voelden zich daar 's avonds niet veilig omdat ze niets zagen en niet uit de voeten konden. Ze vroegen een betere verlichting en een anti-sliplaag. Daar werd echt zo op gereageerd van: hebben die vrouwen nou niets belangrijkers om zich mee bezig te houden."

Jacomien Kistemaker van de Stichting Vrouwen Bouwen en Wonen ergert zich aan de wijze waarop de overheid problemen van de veiligheid voor vrouwen op straat wegwuift. Als eerste aanzet is kort geleden een motie in de Tweede Ka[...]angenomen waarin om maatrege[...] [...]erd gevraagd om de veiligheid van [...]en in het openbaar vervoer en de woonwijken te verbeteren. Bovendien [...] de Rijksplanologische Dienst een [...]udget om onderzoek naar veiligheid op [...]aat te verrichten. Er is een hoop mis [...]et de wijze waarop onze steden zijn in[...]richt.

[...]Stichting Vrouwen Bouwen en Wonen [...]trecht is vorig jaar opgericht om een [...]etje structuur aan te brengen in al het [...]derzoek en alle groepen die zich in [...]hele land met vrouwen en bouwen [...]houden. De stichting is actief op [...]rschillende terreinen zoals de positie [...]n vrouwen in de bouw en de architec[...]ur, de inrichting van de steden, de mo[...]elijkheden van vrouwen in de volks[...]uisvesting, het bijeenbrengen van do[...]umentatie.

[...]nvalshoeken

[...]en belangrijke functie van de stichting [...] het bijeenbrengen van vrouwen die uit [...]erschillende invalshoeken met eenzelf[...]e onderwerp bezig zijn. Verder pro[...]eert de stichting druk op de politiek en [...]e overheid uit te oefenen om rekening [...]et vrouwen te houden bij de planning [...] de volkshuisvesting.

[...]istemaker: „Ik denk dat vrouwen zich[...]elf heel serieus moeten nemen wan[...]eer ze zich bij een bepaalde plek on[...]veilig voelen. De meeste vrouwen zijn totaal niet weerbaar, ze hebben niet geleerd om hard terug te slaan. Het zou wat dat betreft goed zijn, wanneer kinderen op school een vechtsport kregen inplaats van volleybal".

Vooral in nieuwbouwwijken zijn tal van plaatsen waar het voor vrouwen niet prettig lopen is: „Bij nieuw af te geven bouwverordeningen zou de sociale veiligheid ook beoordeeld moeten worden. Er zijn veel dingen die moeten veranderen. Het belangrijkste is denk ik dat er weer een menging tussen wonen, werken en recreëren in een buurt komt". Het is volgens haar nodig dat de sociale controle versterkt wordt.

In veel nieuwbouwwijken is het openbaar vervoer niet goed geregeld en liggen de haltes uit de buurt van de huizen. Daarmee komt het openbaar vervoer als veilige mogelijkheid ook te vervallen. Kistemaker: „Vrouwen vinden de auto het veiligste vervoermiddel. Alleen, in de stad kunnen ze vaak nergens anders parkeren dan op een groot parkeerterrein of in een parkeergarage, en dat zijn ook al geen plaatsen waar ze zich veilig voelen".

Standaard

Ze heeft nog een ander bezwaar tegen de nieuwbouw van de Nederlandse steden: „Ze gaan uit van het standaardgezinnetje, terwijl nog maar 43 procent van de mensen in tradtioneel gezinsverband leeft". Het gevolg is dat nieuwbouwwijken, hoewel ze tegenwoordig weer dichter bij de stad gebouwd worden, nog steeds uitsluitend woonwijken zijn. De man gaat 's ochtends naar zijn werk, de vrouw blijft achter.

Binnen de wijk is rekening gehouden met een snelle doorstroom van de ochtend- en avondspits. Daarvoor zijn brede wegen gebouwd die uitnodigen tot hard tijden. Moeders kunnen hun kinderen niet zonder gevaar naar school laten gaan en hun dag wordt versnipperd door het brengen en halen, vooral omdat er vaak geen overblijfmogelijkheden zijn. Binnen de wijk is er geen werk en er zijn ook geen scholingmogelijkheden: „Er is geen kinderopvang en de wijk is erop afgestemd dat iedereen een auto heeft. Die neemt de man 's ochtends mee. Vrouwen in dat soort wijken kunnen amper weg. Je ziet daar ook veel meer vrouwen met psychosomatische klachten".

AFGETREDEN VOORZITSTER CDA-VROUWENBERAAD

„Het is goed voor een gezin als een vrouw zich kan ontplooien"

door runa hellinga

Na vier jaar voorzitterschap van het CDA-Vrouwenberaad kan Riet ten Hagen-Pot alleen maar vaststellen dat de ideeën van vrouwen over emancipatie zich binnen het CDA (en niet alleen daar) sneller ontwikkelen dan die van mannen: „Soms denk ik dat we geen syllabe zijn opgeschoten. Het geeft een gevoel van machteloosheid wanneer je het idee krijgt dat mensen gewoon niet begrijpen dat vrouwen in de maatschappij als mens mee willen doen". Een contributieverhoging van het CDA-lidmaatschap voor vrouwen die lid zijn van het beraad, was voor haar de druppel die de emmer deed overlopen. Het werd haar fysiek te zwaar en ze besloot zich niet meer herkiesbaar te stellen voor het voorzitterschap.

Behoefte aan wat meer vrije tijd speelde in dat besluit ook een belangrijke rol. Het voorzitterschap was een hele, zij het onbetaalde, dagtaak en dat werd haar naast haar lidmaatschap van de Provinciale Staten van Overijssel te veel. Ze verheugt zich op meer vrije tijd, het werken in haar tuin, de wandelingen in de schitterende omgeving van haar huis, het lezen van boeken. Ze kijkt niet in wrok achterom, maar wel in verwondering. Verwondering over het feit dat het zo moeilijk blijkt om mannen ervan te overtuigen dat vrouwen recht hebben op een eigen plaats in de wereld, dat vrouwen niet in de eerste plaats moeder, onderdeel van een gezin, maar zelfstandig mens zijn.

„Ik wil me niet afzetten tegen het CDA. Dit soort problemen speelt door alle partijen heen en ik heb met veel plezier in het Vrouwenberaad gezeten. Maar zo nu en dan kreeg ik het gevoel dat vrouwen niet als normale mensen gezien worden. Dan merk je dat er veel moet gebeuren eer dit soort ideeën echt doordringt. Toch zie je in de partij gelukkig ook steeds meer mannen die oog voor emancipatie krijgen. Daarom moet je als vrouwenorganisatie niet weglopen, maar richting aan die ontwikkelingen geven".

Gezin

„We zijn in het Vrouwenberaad begonnen met de gezinsdiscussie. Het gezin verandert. Vrouwen krijgen minder kinderen, ouders zijn niet meer inwonend, het is niet meer gebruikelijk een bedrijf aan huis te hebben en er zijn allerlei huishoudelijke apparaten die het werk makkelijker maken. Vrouwen krijgen ook meer en meer een beroepsopleiding, zij hebben tegenwoordig tijd om zich met andere dingen bezig te houden en ontdekken dat het eigenlijk heel vreemd is dat ze alleen maar op hun relatie en niet als individu, als mens worden aangesproken".

Ze heeft binnen het CDA een angst bemerkt voor die zelfstandigheid van vrouwen: „Ze halen begrippen door elkaar. Ze hebben het idee dat zelfstandigheid relaties ontkent. Dat is onzin. Jij zit hier, je hebt een relatie, maar je zit hier als individu, net zo als zij in de Tweede Kamer of elders als individu zitten. Mensen zijn natuurlijk van elkaar afhankelijk, maar dat hoeft niet per se in het gezin te zijn. Als je kiest voor het huwelijk is dat prima, maar als mensen daar bewust niet voor kiezen, moet je hen niet afhankelijk van elkaar maken alsof ze getrouwd zijn". De neiging om in de wetgeving andere samenlevingsvormen gelijk te stellen aan het huwelijk, wijst ze daarom af.

Binnen het CDA bestaat het idee dat het Vrouwenberaad zich tegen het gezin keert met die nadruk op zelfstandigheid en ontplooiing: „Als ik mannen hoor praten over het belang van het gezin, vraag ik me wel eens af waar ze het eigenlijk over hebben. Wanneer ze vinden dat het eten op tijd op tafel moet staan, gaat het hen dan om hun gezin of om henzelf? Het belemmert vrouwen ook in hun activiteiten. Op vergaderingen zie je vrouwen eerder weglopen omdat ze eten voor hun gezin moeten koken. Mijn kinderen zullen het misschien wel eens minder leuk gevonden hebben als het eten pas laat op tafel kwam, maar als ik nu naar ze kijk, kan ik alleen maar zeggen dat het een heerlijk stel is, ondanks dat soort onregelmatigheden. Ik denk dat het voor een gezin goed is dat een vrouw zich ook kan ontplooien. Natuurlijk moeten mannen dan wat ruimte inleveren, ze moeten plotseling rekening met hun vrouw houden. Maar gelijkwaardigheid komt een relatie alleen maar ten goede".

Kerst-meubelshow bij Schols



Tussen Kerst en Nieuwjaar (2e Kerstdag gesloten) houden wij in al onze filialen een grote Kerst-meubelshow. Meubelen te kust en te keur. Klassiek of modern. En altijd voor zeer redelijke prijzen. Vooral in zitmeubelen hebben wij een geweldige keus! U moet zeker 'ns langs komen! Want U weet, dat Schols bekend staat om z'n grote keus, vakkundig advies en zijn geweldige service!

Wij wensen al onze relaties prettige Kerstdagen en alvast een gelukkig Nieuwjaar!



schols meubelen

da's 'n echt vertrouwd adres!

Bij al onze vestigingen vindt u vlakbij altijd een parkeerplaats voor uw auto!

Kerkrade, Hoofdstraat 93-95, Tel. 045-455146 *klassiek*
Heerlen, Geleenstraat 72, Tel. 045-713463 *klassiek*
Kerkrade, Markt 2, Tel. 045-455098 *modern en klassiek*
Kerkrade, Markt 45, Tel. 045-452885 *tapijten, vloerbedekking, vitrages*

Iedere donderdag koopavond.

2e KERSTDAG

van 10.00 tot 17.00 uur

AUTOSHOW

in onze gezellige showroom, waar de koffie en een drankje voor u klaar staat!

IEDEREEN IS WELKOM!

Goede gebruikte automobielen met kortingen en grote beurt, + 1 jaar A.G.-garantie!

ANWB-keuring en financiering vanzelfsprekend mogelijk! Div. opruimingskoopjes!!

AutoGarant b.v.

Schelsberg 128 Heerlen
(tussen Bristol en Hendriks)
tel. 045-725588

200746

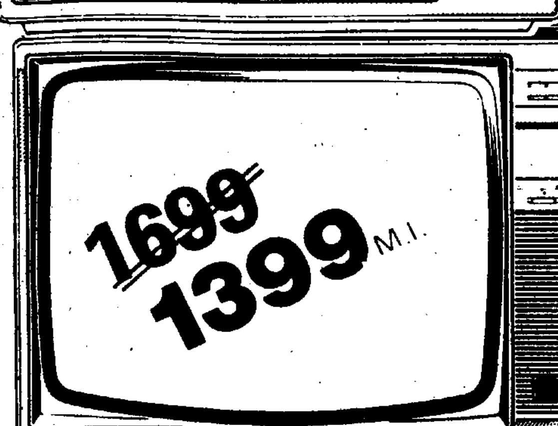
Bovag-bedrijf

PRIJSKRAKERS
VIDEO KLEUREN-TV 1985

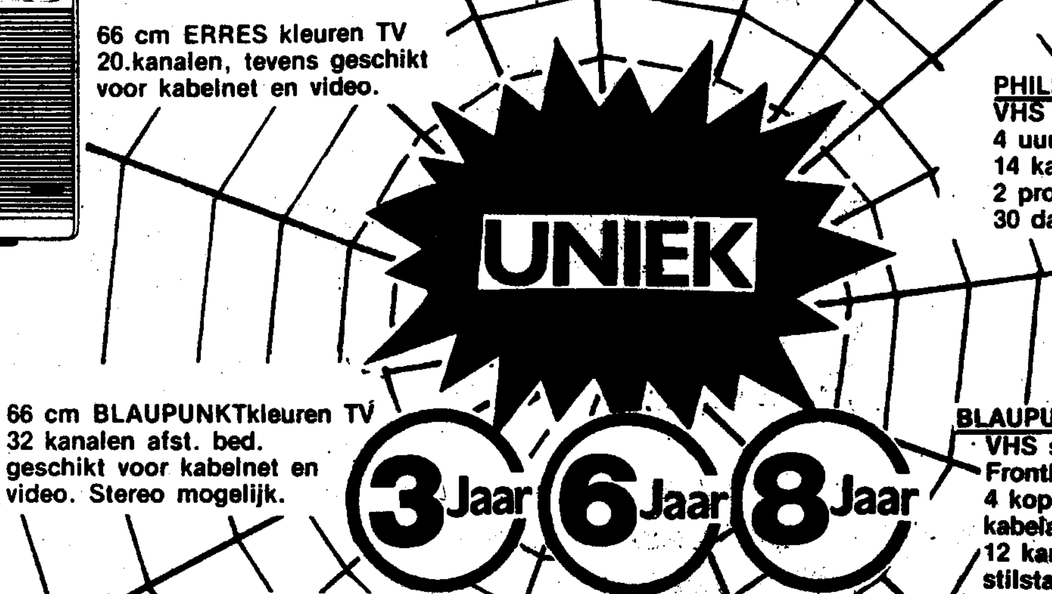


37 cm Ph. Portable kleuren TV
12 kanalen.
Geschikt voor video.

Bij ons wordt u niet gevangen in een web van onduidelijkheden



66 cm ERRES kleuren TV
20 kanalen, tevens geschikt voor kabelnet en video.





66 cm BLAUPUNKT kleuren TV
32 kanalen afst. bed.
geschikt voor kabelnet en video. Stereo mogelijk.

Garantie op uw kleuren TV, tot 7 jaar garantie op uw video mogelijk inklusief reinigen koppen.



56 cm. BLAUPUNKT kleuren TV
32 kanalen afst. bed.
2 x 20 w. stereo + teletekst.
Kabeltuner-A.V.stereo-Taalkeuze.

Naast onze lage prijzen krijgt u steeds een eerlijk en deskundig advies en staat altijd onze eigen vakkundige servicedienst voor u klaar.



66 cm PHILIPS Kleuren TV
20 kanalen afst. bed.
2 x 15w - stereo-
Teletekst-Kabeltuner
A.V.stereo-Taalkeuze.



FISHER P 620
VHS systeem
12 kanalen
slowmotion
kabel afstandbediening
4 uur speelduur



BLAUPUNKT RTV 301
VHS systeem
frontlader
12 kanalen
Beeldzoekloop
stilstaand beeld
kabel TV tuner
4 uur speelduur



PHILIPS
VHS video
4 uur speelduur
14 kanalen
2 programma's
30 dagen



BLAUPUNKT RTV 404 HIFI Stereo
VHS systeem
Frontlader
4 koppen
kabelafstandbediening
12 kanalen
stilstaand beeld
4 uur speelduur



B-O VHS
Een video van uitzonderlijke klasse.
3 jaar garantie (2 jaar koppen)
5 programma's in 31 dagen
stilstaand beeld
kabeltuner
4 uur speelduur

*Meeneemprijs



GROOT IN SERVICE
KLEIN IN PRIJS

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856

Caravans/tenten/boten

...9 december KERST-... van WalkEr Vouw-...s o.a. Walker Sunny 2 ...ers. Doublette 4 tot 8 ...tar 6 tot 10 pers. Deze ...n vouwwagens zijn ...ederlands fabrikaat, ...er goede kwaliteit, ...end rijgedrag, gran-...efruimte en een be-...d prijs. Kom de ...verkochte vouwwa-...ezichtigen onder het ...van een hartig hapje ... glaasje wijn tijdens ...stshow, ook voor de ...es een versnapering. ...de Caravan Sittard ...de Hey 7. Ind.park ...l. 13634. Donderdag ...vond.

KERST-REKREATIE-SHOW: 27-28-29 dec. Alles voor uw caravan - vouwwagen - tent of autohome, nagenoeg alle onderdelen en accessoires uit voorraad leverbaar, steeds speciale aanbiedingen, o.a. kachel Trumatic 3002 v. ƒ 565,– nu ƒ 455,–; Bi-pot toilet van ƒ 159,– v. ƒ 129,–; wintertenten vanaf ƒ 279,–; disselhoes ƒ 8,50; kabelhaspel met rubber kabel 25 m v. ƒ 124,– v. ƒ 98,–; slaapzakken, rugzakken, kombinatie rugzak/schooltas, campingstoelen, tafels met stelpoten, etc. etc. Dealer van Honda generatoren. Tijdens de Kerstshow geniet u van een glaasje wijn en een hartig hapje, ook voor de kleintjes een versnapering. De Olde Caravan Sittard. Langs de Hey 7 Ind.park Nrd. tel. 13634. Donderdag koopavond.

Landbouw

ONDERDELENBANK
Schinnen. Tel. 04493-2715

Uit voorraad leverbaar Echo en Still KETTINGZAGEN tegen zeer scherpe prijzen. Verkoop en service. Collé Sittard, Nusterweg 90. Tel. 04490-19980.

KALK voor halve prijs en meststoffen gratis allleen met kalkslib. P. Pustjens, tel. 04749-1166.

H.H. veehouders
grote
demonstratie
bij maatschap Theewissen-Mertens
Vaalsbroek 12 te Vaals, met
Schuitemaker blokkendoseerwagen
op donderdag 3 jan a.s. aanvang 10 uur.
Mech. bedr. J. Hermans b.v.
Schimmert. Tel. 04404-1224-1333

Geld en goed

Alle GELDLENINGEN en hypotheken gunstig en discreet binnen ½ dag geregeld. Fin.kant. Moonen, Hoofdstr. 9 Hoensbroek. Tel. 045-225000. Dagelijks van 9-21 uur.

Huwelijk/kennismaking

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.
Stichting Relatievorming Limburg
Een erkend huwelijksbureau
Heerlen: mevr. Reulen 045-412847; Geleen/Sittard: mevr. Leenders 04404-1484; Maastricht: mevr. Driessen 043-435231; Heythuysen: mevr. Riley 04749-3903; of hoofdkantoor Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, 043-435231.
Jonge vrouwen van 18-35 jaar
die in de maand december inschrijven genieten een forse reduktie, met 90% kans van slagen.

All.st. heer, 52 jr. zoekt KOSTHUIS of kamer. Br.ond.nr. HK 195 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vr. 52 jr. z.s.kennm. m. HEER 50-55 j., g. uitg.type. Br.o.nr. GE 866 L.D. Geleen.

TEAM '84, het Limburgse buro voor een (h)echte relatie, wenst al haar kliënten een prettig kerstfeest. Team '84 04494-54227, 045-243170, 043-15183 of 04493-4376. Keekweg 38a Puth.

J. meid 20 j. z.s.kennm. m. J.MAN 20-25 j., g. uitg.type. Br.o.no. GE 867 L.D. Geleen.

RTV muziek

Nieuwe vleugels
10 jaar volledige garantie.
Tot 50% korting
J. van Urk
Sinds 1898 Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Uw KTV 's morgens gebracht, 's avonds klaar, fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

Leadzanger/gitarist en drummer, eig. inst., veelz. genre en deels luisterliedep., zoeken ser. BASSIST en soloinstr. voor begel. combo. Geen popmuz. Tel. 045-223606.

Te k. gevr. akoest. BASGITAAR (klankkast). Tel. 045-311919.

U moet ze gezien hebben onze prachtige Duitse gebruikte PIANO'S. Pianorevisiebedrijf Klavier, Veestr. 26, Sittard, tel. 04490-26426.

PIANOREPARATIES, stemmen, in- en verkoop. Tel. 04490-26426.

Vakantie recreatie

Café-shoarma-friture HET BEDOEIENENPALEIS, Burg. Lemmenstr. 223 te Geleen is op 1e en 2e kerstdag geopend van 12.00 tot 2.00 uur.

WINTERSPORTREIZEN naar Oostenrijk, 8-, 10-, 15-en 17-daagse reizen vanaf ƒ 499 naar het zeer goede hotel Bellevue in Seeboden, gunstig gelegen tussen drie skigebieden. Kamers met bad en toilet, zwembad, sauna, ontbijtbuffet, goed verzorgde diners. Vanaf 18 januari vertrek elke vrijdag. Vraag folder. Het Zuiden Touringcars, Plenkertstraat 44, Valkenburg. Telefoon 04406-15252. Dagelijks geopend, ook in 't weekend, van 9-20 uur. Het Zuiden betaalbare kwaliteit!

KROKUS-KARNAVALSREIZEN, keuze uit 15 reizen tijdens Karnaval. Per luxe touringcar en verblijf in zeer goede hotels, vertrek op 16 en 17 februari naar: Nice Côte D'Azur 7 dagen ƒ 599; Normandië-Loire 5 dagen ƒ 499; Zwitserland-Luzern 5 dagen ƒ 499; Berlijn 4 dagen ƒ 399; Londen 3 dagen ƒ 295; Londen 4 dagen ƒ 395; Freudenstadt-Schwarzwald 7 dagen ƒ 799; Schenkenzell-Schwarzwald ƒ 599; Braunlage Harz 5 dagen ƒ 499; Wenen-Salzburg 8 dagen ƒ 699; Wenen-Budapest 8 dagen ƒ 799; Oostenrijk-Seeboden 10 dagen ƒ 789; Parijs 3 dagen ƒ 259; Parijs 4 dagen ƒ 359; Parijs 5 dagen ƒ 459. Vraag uitgebreide folder met reisprogramma. Het Zuiden Touringcars, Plenkertstraat 44, Valkenburg. Telefoon 04406-15252. Dagelijks geopend, ook in 't weekend, van 9-20 uur. Het Zuiden goede kwaliteit!

MEUBELPARADE BIJ MEGROMA

...00 m2 vol met: ★ Bankstellen ★ Eethoeken ★ Keukens ★ Slaapkamers ★ Babykamers ★ zowel modern als klassiek ★ Grote sortering



...belgroothandel maastricht
megroma meubelen
Galjoenweg 35 Maastricht Tel. 043-630505

KEUKEN-KERST-SHOW

Tijdens de Keuken-Kerst-Show op

21 22 24 27 28 29 31 December 1984

gelden de volgende voordelen:

- ★ *15% Kerstkorting op alle modellen keukens (behalve op reeds afgeprijsde artikelen).*
- ★ *Ook 15% korting op inbouwapparaten, werkbladen, spoelbakken, kranen en verdere accessoires.*
- ★ *Extra Kerstkorting voor de snelle beslisser.*
- ★ *Gratis keukenplan op de speciale keukenmodeltafel met Polaroid-foto.*
- ★ *Prijsvast voor het hele jaar 1985.*
- ★ *Definitieve kleurkeuze, model en indeling kan tot 8 weken voor levering aangepast worden.*

15% KERSTKORTING

vendoplan



Mag een bank ook één keer stunten?

Wanneer banken een gebaar naar de konsument maken, gaat 't meestal om een half procentje meer of minder.

Spaarbank Limburg breekt opnieuw met deze traditionele ingetogenheid.

We doen u weer een brutaal aanbod. Als u nu 5000 gulden* of meer opzij kunt zetten, profiteert u van een spaarrente die beduidend hoger is dan normaal. Vergelijk maar:

Spaardeposito 1 jaar vast, normaal 5¼%. Nu 6½% rente (effektief).

Spaardeposito 2 jaar vast, normaal 6%. Nu 7% rente (effektief 7¼%).

De enige voorwaarde is dat u snel beslist. Want dit aanbod is even zeldzaam als tijdelijk.

We kunnen ons voorstellen dat u nog wat meer informatie wenst.

Vooral als u nog geen klant van onze bank bent. Bel dan 043-841 222 en vraag naar toestel 500, afdeling spaarvormen.

De overschrijving van uw bank- of postrekening naar de gewenste depositorekeningen kunt u dan eventueel direkt per telefoon regelen.

Vanzelfsprekend kunt u daarvoor o terecht op het dichtsbijzijnde kantoor. Hoofdkantoor en kantoor V&D te Maastricht, d triktskantoor Venlo en kantoor Venray zijn bov dien elke zaterdag open. * maximaal ƒ 250.00

spaarbank limburg 

TIJDELIJK! SPAARDEPOSITO'S VANAF F 5.000,-: 1 OF 2 JAAR VAST NU TEGEN 6½ OF 7,25% rente.

HOOFDKANTOOR: Markt 17-18, Maastricht. Tel. 043-841222. DISTRIKTSKANTOOR: Prinsenhofstraat 3, Venlo. Tel. 077-11555. BIJKANTOREN: Maastricht 18, Amby, Beek, Berg en Terblijt, Blerick (3), Borgharen, Bunde, Cadier & Keer, Eijsden, Gronsveld, Heer (3), Meerssen, Roermond, Sittard (3), Tegelen, Vaals, Valkenburg, Velden, Venlo (3).

MICHELS:

Van onze verslaggever

NICOSIA – Na tien jaar heeft Rinus Michels weer een belangrijke partij met Oranje binnen, al valt het resultaat bitter tegen. „Van voetballen is niet veel terechtgekomen. We konden niet anders spelen dan zoals we gedaan hebben. Zeker toen de omstandigheden slechter en slechter werden," aldus een bibberende bondscoach na afloop.

„De jongens willen voetballen en dat kon hier niet. Je kunt niet alleen worstelaars opstellen," verzuchtte de bondscoach. „Je kunt tegen een ploeg als Cyprus ook niet kiezen voor de weg van de geleidelijke opbouw. Er was trouwens ook weinig opbouw, maar dat kwam ook doordat Cyprus de route via de vleugels had afgesloten. Wij hadden afgesproken dat Brandts bij de eerste vrije schop of corner naar voren zou gaan. We hebben ons aan die afspraak gehouden en hij is er gebleven."

Ondanks het uitblijven van doelpunten wisselde Michels pas in het laatste kwartier. „In de rust heb ik er niet aan gedacht. Ik heb wel geprobeerd meer lijn in de aanvallen te krijgen door Gullit op rechts en Van der Gijp op links te zetten. Van der Gijp kwam ook daar steeds naar binnen, op zich begrijpelijk, want iedereen gaat naar het doel als de goal die je nodig hebt, er niet komt. Met Van Basten op de linkervleugel had ik meer garantie over het gebruiken van het gehele veld".



● *Rinus Michels ziet het blijkbaar niet meer zitten... Links assistent Dick Advocaat.*

PETER HOUTMAN VOORKOMT TOTALE ORANJE-AFGANG

Gepruts op Cyprus

OSIA – Het Nederlands al heeft een abominabele tatie geleverd door tegen baldwerg Cyprus te blijsteken op een minimale overwinning. Het bedroede resultaat kwam pas zes uten voor het einde tot d door een treffer van Pe- Houtman. Net als tegen tenrijk bleek in Nicosia, Rinus Michels geen wondokter is, maar een trai- die even afhankelijk is zijn materiaal als een van brandstof. En dat eriaal is gewoon onvolnde om een prestatie neer etten.

els had gekozen voor 'ouder-' voetbal: twee reuzen naast el- in de spits, Peter Houtman en Brandts. De opdracht van het tal was onrust stoken, scoren ls de afstand naar het doel te t was, de bal terugleggen op de sen die achter de voorhoede de ctielen uit tweede lijn moesten ren, Marco van Basten, Ruud it en Michel Valke.

systeem werkte in de oefenstrijden tegen DSVP uit Pijnakker en Wilhelmus uit Voorburg, maar niet tegen Cyprus. De Cyprioten schermden het centrum van de verdediging prima af en sprongen bij de teruggelegde ballen van Houtman en Brandts in de baan van het schot.



● *Ernie Brandts en de achter bal schuil gaande Peter Houtman lopen en springen elkaar in de weg. Links Erotokritou.*

Nooit bereikte een Oranje-speler de achterlijn. Een gericht schot uit de tweede lijn viel niet te noteren. Een aantal spelers legde te weinig durf in de acties en aan het voetballend deel van het elftal bleek Michels niets te hebben, omdat de omstandigheden (wind en regen) hen parten speelde en omdat de tegenstander geen ruimte gaf voor kappen en draaien.

Voor rust waren René van der Gijp en Ronald Spelbos het dichtst bij een treffer. De PSV-aanvaller had in de 77 minuten dat hij speelde (Koeman nam zijn plaats in), één explosie en had daarbij de pech, dat de kogel tegen paal en lat ketste. Ronald Spelbos kopte een voorzet van Michel Valke in en had het ongeluk dat de bal van de lijn gehaald werd.

Meer zat er voor Nederland in de eerste helft niet in, ook al omdat de lange halen van achteren door de krachtige wind afgeremd werden en te zacht bij de aanspeelpunten voorin kwamen. Nederland, dat op beter weer gerekend had en in shirts met korte mouwen liep te bibberen, wilde na rust met storm mee orde op zaken stellen. Maar de vlaggen hingen slap aan de mast, toen de bal weer aan het rollen gebracht werd. De speelwijze veranderde niet: alles voor de pot.

Zes minuten voor het einde werd de zoveelste trap naar voren van Willy van de Kerkhof door Peter Houtman langs de voortreffelijke tweede doelman van Cyprus, Haris Constandinou, gekopt: 0-1. Oranje is de hatelijke 0 in kwalificatiegroep 5 kwijt, maar daar is ook alles mee gezegd.

us-Nederland 0-1 – Score: 84. Hout- 0-1. Toeschouwers: 3.500. Scheidsrech- Dotsjev (Bulgarije). Gele kaarten: Van kelen, Boeve, Tsikkos.
rland: Van Breukelen, Wijnstekers, os, Boeve, Gullit, Van de Kerkhof, Van n, Valke, Van der Gijp (77. Ronald Koe-), Brandts, Houtman.
us: Constantinou, Koulis Pantzarias, Ni- Pantzarias, Erotokritou, Miamilliotis, oudakis, Mavris, Marangos, Tsikkos, Savides.

d groep 5:

arije	3	3	0	0	6	7–3
enrijk	3	2	0	1	4	4–4
rland	3	1	0	2	2	2–3
us	3	0	0	3	0	2–5

nde wedstrijd: 27 februari Neder- Cyprus. De groepswinnaar plaatst voor het WK-eindtoernooi 1986 in Me- De nummer 2 krijgt een herkansing in weede voorronde tegen de nummer 2 groep 1 (Polen, Albanië, België en enland).

KC wil Dekker

ARD – Eerste divisieclub heeft Chris Dekker een eenjacontract aangeboden. De 39-jarige Fortunees, die na dit seizoen voetballoopbaan wil beëindigen, staat nu voor de keus: zijn carrière met nog een jaar verlengen of n op een aanbod van Fortuna rd. De Sittardse club wil Dekn de toekomst inschakelen bij ugdopleiding.

Leo Canjels drie dagen voor kerst ontslagen

MECHELEN – Trainer Leo Canjels, die bij onder andere NAC, MVV en Cerkel Brugge werkte, is zaterdag op staande voet ontslagen door KV Mechelen. Volgens het bestuur, dat Canjels al een maand geleden de laan wilde uitsturen, is het ontslag te wijten aan de bar tegenvallende prestaties van Mechelen. Om die reden is ook manager Fons Bastijns met onmiddellijke ingang op straat gezet. Het contract van Canjels zou tot juni 1988 hebben geduurd; dat van Bastijns tot medio 1987. Leo Canjels gaat juridische stappen ondernemen om een geschikte financiële vergoeding te krijgen. Mechelen, dat in 1983 onder Canjels promoveerde, bezet de twaalfde plaats in de eredivisie. De ploeg staat voorlopig onder leiding van hulptrainer Van Hoof. Het bestuur verwacht op korte termijn de West-Duitser Künnecke aan te trekken. Die werd eerder dit jaar ontslagen bij FC Basel.

Bekertopper in Aken: tien agenten gewond

Van onze verslaggever

AKEN – De Akense politie heeft zaterdag rond de bekertopper Alemannia-Borussia Mönchengladbach (0-2) handen vol werk gehad om de duizend supporters van Borussia in toom te houden. Hekken op de staantribunes werden doorgezaagd en omver geduwd. Vijftig meter stadionafrastering werd afgebroken. In de stad werden etalageruiten ingegooid en op verschillende plaatsen werd brand gesticht. De politie hield tweeëntwintig Borussiafans aan. Tien politiemannen liepen verwondingen op. Vier agenten moesten zich medisch laten behandelen in het ziekenhuis. Een van hen liep een gebroken voet en een hersenschudding op.

● Zie verder Sport 2

Willy Boessen: prima partij

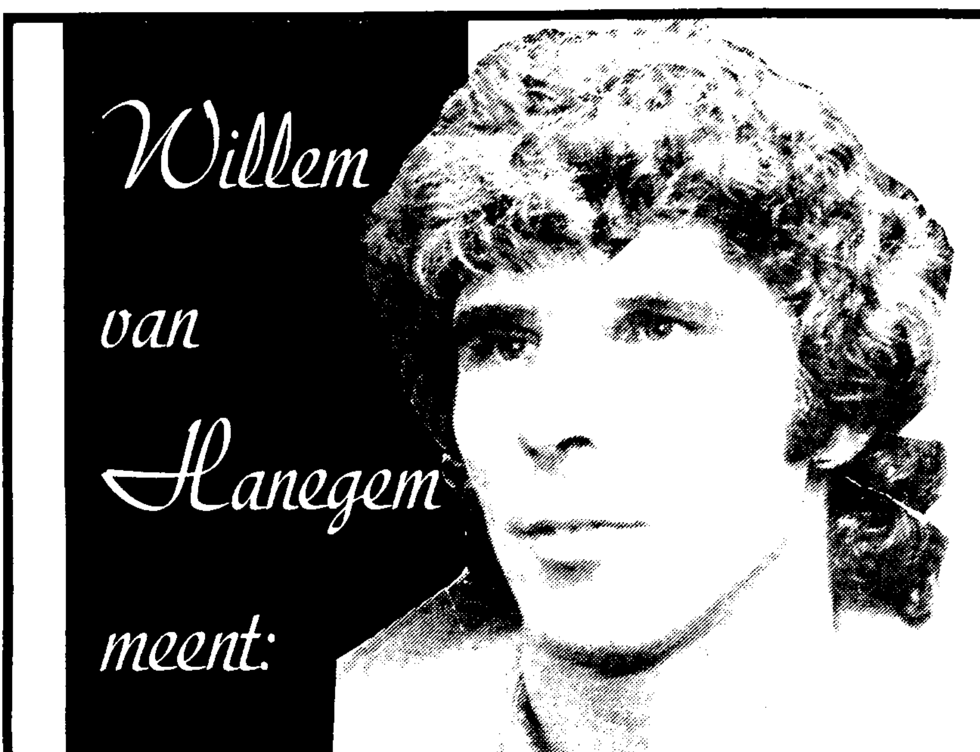
PARALIMNI – Jong Oranje won in Paralimni met 3-1 van de Cypriotische leeftijdsgenoten. Bij rust leidde Nederland door een doelpunt van Go Ahead Eagles-speler Michel Boerebach met 1-0. In de tweede helft werd de voorsprong door Bakker en Verkuyl vergroot, voordat Dimosthenous in de slotfase nog iets terug kon doen namens Cyprus. Door dit resultaat kwam Jong Oranje op de eerste plaats in de EK-kwalificatiegroep 5 terecht met één punt voorsprong op Hongarije.

Slechts drie spelers, Snelders, Van Benthem en Fortunees Willy Boessen, toonden onmiskenbaar aan, dat voor hen op dit moment geen betere jeugdvoetballers onder 21 jaar in Nederland te vinden zijn. De overige spelers maakten alle denkbare fouten. Bij Jong Oranje kwam het meeste gevaar over rechts, waarbij Willy Boessen als opkomende verdediger een belangrijke rol speelde.

Opstelling **Jong Oranje:** Snelders, Boessen, Rutjes, Van Benthem, Verkuyl, Boerebach, Godee (71. Van de Boogaard), Roossien, Bakker, Bosman, De Wit (59. Schmidt).

Stand EK-groep 5:

Nederland	3	2	1	0	5	4–1
Hongarije	3	2	0	1	4	5–2
Oostenrijk	3	0	2	1	2	1–3
Cyprus	3	0	1	2	1	3–7



„Het is natuurlijk altijd moeilijk een oordeel te vellen na een radioreportage en een half uurtje televisie, maar ik kon gisteren bij de beste wil geen verschil zien tussen Oranje en het personeelselftal van de NCRV. Het enige pluspunt zijn de twee punten en de kleine kans op Mexico, die door de overwinning behouden is. Voor de rest schiet je niet zoveel op met die 1-0 overwinning, want het doelgemiddelde kon wel eens doorslaggevend zijn in onze poule.

Daarom begreep ik het ook allemaal niet zo goed wat er gebeurde. Nadat Houtman scoorde, werd opeens iedereen ontzettend actief. Er werden slidings gemaakt; geknokt voor elke bal. Vreemd, zoiets moet je doen voordat je op voorsprong staat. Ik was er heilig van overtuigd, en heb u dat ook in mijn vorige column voorgehouden, dat Nederland een ruime overwinning zou boeken. Gezien de voorbereiding en het materiaal dat Michels tot zijn beschikking heeft, zou dat tegen Cyprus ook heel normaal zijn geweest. Als je ze dan zo bezig ziet; de omstandigheden, de beeldkwaliteit, het voetbal: triest.

Zeker zal de wind een rol hebben gespeeld; zeker verkeerde het veld in slechte conditie en waarschijnlijk zijn er nog wel tien excuses op te sommen waarom de verdedigende ploeg het makkelijker heeft dan het aanvallende Oranje. Er is altijd wel wat te bedenken. Men heeft de zaak echter niet onder druk gehouden. Als ik terug ga in het verleden en de wedstrijden uit mijn Oranjeperiode tegen opponenten van het kaliber Cyprus herinner, heerste er slechts een parool: vastzetten in de eigen verdediging en ze vooral geen moment op adem laten komen. Nu zag je eens op de zoveel minuten een bal in het Cyprus strafschopgebied neer dwarrelen. Te weinig om ze van hun stuk te brengen; te weinig ook om spelers, die rond bliksemafleiders als Houtman en Brandts moesten profiteren, in de juiste stelling te krijgen.

Rest me u het beste te wensen voor het komende jaar. Voor u, mij en elke voetballiefhebber in Nederland hoop ik, dat we de kwalificatie voor Mexico realiseren. We hebben tenslotte allemaal reuze plezier in het spelletje en als we nu weer moeten gaan zitten wachten op 1988 of 1990 gaat de lol er wel vanaf. Tegen die tijd heb ik een lange baard en loop ik op een stok".

Woedende Groenendaal:

'Stamsnijder en Liboton spannen samen tegen mij'

door wiel verheesen

OSS – Nog voordat hij aan de eindstreep van de cyclecross in Oss zijn besmeurd gezicht had schoongeveegd, haalde de als tweede geëindigde Reinier Groenendaal uit naar zowel Stamsnijder als Liboton. „Ze zijn erg lief voor mekaar", aldus Groenendaal over zijn twee rivalen, van wie Liboton op de overwinning en Stamsnijder op de derde plaats beslag had gelegd.

Groenendaal, die alleen tijdens het winterseizoen wielerprof is omdat hij de andere helft van het jaar als stucadoor de kost verdient, ging zelfs nog verder met zijn beschuldiging. „Stamsnijder en Liboton spannen samen tegen mij", zei hij.

„Ik hoef niet te proberen om te demarreren. Onmiddellijk wordt dan gereageerd. Daarentegen hebben de twee een niet-aanvalsverdrag. Zijn de mensen soms blind? Zien ze dan niet hoe gemakkelijk de een van de ander wegrijdt? In Rome, waar we twee weken geleden ook al een cross voor het Superprestigeklassement hadden, maakte Stamsnijder de wereldkampioen zelfs belachelijk door de manier waarop laatstgenoemde op kop kon geraken. Toen ik hier in Oss een keer probeerde Liboton te passeren, versperde hij mij de doorgang".

Roland Liboton, de Belg die zaterdag in eigen land ook al zegevierde voordat hij in Oss zijn elfde seizoenszege behaalde, reageerde heel rustig. „Te gek om los te lopen, zo'n opmerkingen", zei hij. „Ik begrijp dat het pijn doet als je geklopt wordt, maar dat geeft je niet het recht om anderen te beschuldigen van onderlinge samenwerking. Dat hij dan zélf toont de sterkste te zijn. Als Groenendaal wil winnen, moet hij in eerste stelling de eindstreep bereiken. Zo simpel is het".

Hennie Stamsnijder was feller in het commentaar op zijn landgenoot. „Hij moet zich eens laten onderzoeken", zei de Nederlandse kampioen over de crosser uit Sint Michielsgestel. „Als hij Liboton of Stamsnijder wil passeren zijn er op ieder traject mogelijkheden genoeg. Er zijn voldoende rechte stukken. Zijn beschuldigingen raken kant noch wal. Liboton rijdt momenteel gewoon goed. Punt uit.

Dacht je nou werkelijk dat wij twee een of ander verdrag hebben gesloten, zo in de trant van: jij het Superprestigeklassement en ik de wereldtitel? Kom nou. Iedereen moet z'n plan trekken".

Meer over de cyclecross in Oss op Sport 2)



● *Reinier Groenendaal: „Stamsnijder en Liboton zijn erg lief voor elkaar."*

KEUKEN KERSTSHOW

Kom kijken, kiezen en keuren

MA. 24 | DO. 27 | VR. 28 | ZA. 29

Bent u op zoek naar een buitenkansje? SHOWROOM-KEUKENS EN INBOUWAPPARATUUR meer dan 60% afgeprijsd!

WELKOM op de Keuken-Kerst-Show bij HORN. Kom vrijblijvend kijken, kiezen, keuren. Een fijne show met sfeer, koffie en Kado's. Met bovendien een extra aantrekkelijke kerstkorting.

NU 1992,- AFGEPRIJSD — MET GRATIS KERST-KADO! — **2698:-**

EIKEN LANDHUISSTIJL KEUKEN, kompleet met hoogwaardig warmtebestendig kunststof werkblad met spoelbak, inklusief KOELKAST met vriesvak, KOOKPLAAT, OVEN en AFZUIGKAP met 3 snelheden en verlichting. NORMALE PRIJS ... 4690,-

NU 1757,- AFGEPRIJSD — MET GRATIS KERST-KADO! — **3498:-**

MOOIE KEUKEN IN HOUT-KUNSTSTOF KOMBINATIE waarvan het gemakkelijk te onderhouden gestruktureerd kunststof front is afgezet in eiken naturel. Kompleet uitgerust met kwaliteitsapparatuur, zoals KOELKAST MET VRIESVAK, op ooghoogte, KOOKPLAAT, OVEN en AFZUIGKAP met 3 snelheden en verlichting. NORMALE PRIJS ... 5255,-

NU 2182,- AFGEPRIJSD — MET GRATIS KERST-KADO! — **5698:-**

STRAKKE WIT GELIJNDE KEUKEN MET ULTRA MODERNE AFZUIG-UNIT. Een juweel in een modern interieur. De aanbieding is inklusief lijsten aan onder- en bovenkant van de kasten. De kook-apparatuur bestaat uit een KOOKPLAAT plus OVEN en is geheel in wit. De KOELKAST is vanzelfsprekend geïntegreerd. NORMALE PRIJS ... 7880,-

In alle Horn keukenwinkels bij aankoop van een komplete keuken van tenminste f 2.500,-

Gratis KERSTKADO!

Bij aankoop van een komplete keuken van minimaal f 4.000,- ontvangt u een Gratis KALORIK ALLESSNIJDER. Een aanwinst voor iedere keuken. Makkelijk instelbare snijdikte.

Bij aankoop van een komplete keuken van minimaal f 2.500,- ontvangt u een KOFFIEZET-APPARAAT PHILIPS Gratis voor maar liefst 12 kopjes. Spatdeksel op filter.

Bij aankoop van een komplete keuken van minimaal f 5.500,- ontvangt u een Gratis BRAUN KEUKEN-MACHINE met verrassend veel mogelijkheden. Handig in gebruik, eenvoudig schoon te maken.

HORN keukens

MAASTRICHT Keizer Karelplein (t.o. St. Servaaskerk) 043-51044
ECHT (Hoofdkantoor en magazijnen) Loperweg 8 04754-3434
SITTARD Stationsplein 10 04490-11775
ROERMOND Joep Nicolasstraat 17-31 04750-33051
VENLO (Aan de Rotonde) Roermondsestraat 7 077-18613
HEERLEN Akerstraat 14 045-710254

Auto's en motoren

Nieuw auto cash en carry. Plm. 25 inruilauto's tot f 4.000,– met 3 wkn. omruilgarantie. FORD, '78, 1.3 L, in spec. uitvoer., zilver blauwmet., f 2.750,–; Ford Taunus 1.6 GL Automatic, kl. goudmet., m. super stereoinstall., nieuw model, f 2.750,–; Mazda 929 Hardtop Coupé, blauwmet., '78, zeer mooi, f 2.450,–; Citroën CX 2400 Pallas, in zeer gave cond., m. stereo, goudmet., '78, f 1.950,–; Renault 12 TL, kl. oranje, mooie gave auto met lpg, f 1.850,–; Renault 4 GTL, kl. geel, f 2.950,–; Toyota Corolla Automaat, kl. geel, gave auto, voor f 1.250,–; Datsun 1200 Automatic, niet rot, techn. goed, f 1.250,–; Renault 20 TS, in zeer luxe uitv., '77, groenmetallic, voor f 1.875,–; Honda, '78, goudmetall., f 2.750,–; Daf 46 Automaat, kl. groen, bwj. '75, van 1e eig., f 1.350,– enz. enz. Steeds wisselende voorraad. Inruil auto, motor, bromfiets, mogelijk. Kantstr. 1, Ubach o. Worms. Tel. 045-316786.

AUTORAMA. Alleen al om de service. Suzuki Jeep SJ 410.Q. '82, veel acc., nw. type f 13.750,–; Alto, '83, f 7.500,–; Sierra 1.6 GL, '83, f 19.000,–; Mustang Ghia, '79, f 8.000,–; Taunus 2.0 L, 4-drs., '80, f 6.750,–; 4× Taunus, '77-'80, va. f 1.500,–; Opel Kadett, '80, f 9.750,–; Ascona 1.9, '81, f 9.000,–; Senator 30 LD, '84, f 40.000,–; 4× Rekord, '78-'80, va. f 4.500,–; 2× Manta S, '77-'80, va. f 4.500,–; Manta Autom., '77, Berlina, f 4.500,–; Mercedes 450 SLC, '75, Falleacc., f 24.000,–; 240 TD, '82, uniek, f 37.500,–; Opel Kadett 1.6 S Autom., '82, f 13.750,–; Senator 2.8 S, '80, f 12.750,–; Rekord 2.3 D Combi, '81, f 9.750,–; 207 D Camper, '83, f 28.500,–; 250 Coupé, '71, zeldz. mooi, f 5.500,–; BMW 323 I, '82, f 23.750,–; BMW 315, '82, f 14.750,–; 525, '78, f 8.000,–; 728 IM, '81, f 19.000,–; 3× 323 I, '78-'82, va. f 11.500,–; 5× 320, 316, 520, '76-'80, va. f 4.750,–; Fiat Ritmo 75 CL, '81, f 9.000,–; Chevrolet Blazer, duurste uitv., f 22.500,–; Oldsmobile Cutlass Dies., '81, Coupé, f 8.250,–; Golf GTI, '79, veel acc., 5-bak, f 12.000,–; Golf Sprinter, '78, f 5.750,–; Passat L Dies., '79, f 7.500,–; Golf Dies., '78, f 4.750,–; 4× Golf, '76-'79, va. f 1.500,–; Toyota Celica 2.0 GT, '78, f 6.750,–; Renault 20 GT Dies., '80, f 7.500,–; Renault 9 TL, '82, f 11.000,–; Fuego GTL, '81, f 12.750,– 5 TL, '81, f 7.950,–; 20 TS, '79, f 5.750,–; 5 TL, '80, f 4.950,–; 12 TL Break, '78, f 2.500,–; Peugeot 505 STI Aut., '82, f 17.000,–; 505 SR, '80, f 10.250,–; 604 SL, '78, f 4.500,–; 305 GL M., '80, f 5.750,–; 104 ZS Coupé, '78, f 4.250,–; 104 SL, '79, f 4.500,–; Triumph Stag, '75, uniek, mooiste v. Ned., f 18.500,–; TR 7 Cabrio, '81, f 13.500,–; Datsun Sunny, '79, f 5.500,–; Cherry, '79, f 5.500,–; Honda Civic 1500, '77, f 1.750,–; Honda Accord, '80, f 7.250,–; Honda Accord, '79, f 6.500,–; Hyundai Pony DLX, '80, f 5.500,–; Jaguar XJ 6, '80, f 22.500,–; Saab 900 GLS, '80, f 9.750,–; 900 GLE, '80, f 10.500,–; 2× 99 Turbo, '78, va. f 7.750,–; 99 Coupé, '78, f 6.500,–; Alfa Romeo 6 cil., '80, f 9.750,–; Alfa Romeo GTV 6.2, 8.I, '83, uniek, f 28.500,–; GTV 6.2, 5-'82, f 19.500,–; 3× Giulietta, '78-'80, va. f 5.000,–; 2× GTV 2.0, '77-'79, va. f 2.500,–; 3× Alfasud, '78-'80, va. f 1.750,–; Citroën 2CV6, '81, f 4.900,–; 2CV6, '78, f 2.500,–; Traction Avant, '49, f 6.000,–; CX GTI, '80, f 6.500,–; CX 2400, '78, f 2.750,–; Mazda 626 Hardtop, '80, f 6.500,–; 626, '79, f 5.750,–; 929 Combi, '78, f 2.000,–; Mitsubishi Saporo, '78, 2× va. f 6.000,–; Lancer 1.2 L, '79, f 2.750,–; Range Rover, '79, f 18.500,–; Rover 3500, '78, f 3.750,–; Dodge Omni coupé 024.81. f 9.750,–; Chevrolet Camaro Z. 28.79, f 8.500,–; Talbot Solara, '80, f 6.000,–; 1510 GLS, '81, f 6.750,–; 1100 GLS, '80, f 3.500,–; 2× Horizon, '78, va. f 3.250,–; Audi 80 GLX, '78, f 4.750,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. Inkoop, inruil en direkte financiering mog. ANWB-keuring toegest. Unieke all-in-garantie. Moderne all-round service-afd. Heerlenerweg 39, Sittard (prov. weg Sittard-Heerlen). Tel. 04490-24697.

HONDA Civic 1200 bwj. '78; Toyota Starlet bwj. '80; Volvo 343 DL bwj. '77; Ford Taunus met gasinstall. bwj. '80; Jeep CJ 7 bwj. '79; alle met Bovaggar. Auto Sport, Schelsberg 175 Heerlen. Tel. 045-725507.

Te k. van part. OPEL Ascona Berlina 4-drs. '80, i.st.v.nw., slechts 47.000 km. Beneluxlaan 58, Geleen. 04494-49158.

Te k. DATSUN 100A zr. mooi f 1500,–; tel. 045-219092.

Austin-Rover-dealer biedt aan: FIAT Panda 45 rood '83; Mini 1000 HLE wit '83; Mini 1000 zwart '79; Mini 850 bruin '78; Subaru 1600 rood '81; Renault 18 GTL rood '82; Triumph Acclaim HL '82; Austin Metro 1000 L '82. Autobedrijf Balt b.v. Kasteellaan 1 Heerlen. Tel. 045-721541.

Bu Subaru-dealer te k. SUBARU Justij demo '84; Subaru 1300 DL '81; Toyota Starlet '82; Mitsubishi Galant '79; Mitsubishi Celeste '78; Mitsubishi Lancer '78, met Bovaggarantie. Autobedrijf Eussen, Ransdalerstr. 43 Ransdaal. Tel. 04459-1677.

SPORTVELGEN, BMW VW Golf en Mini incl. banden. Drievogelstr. 78 Kerkrade tel. 412545.

OPEL Kadett bwj. '77 km 84.000. Vr.pr. f 3700,–; Hertogenlaan 371 Kerkrade.

Te k. FORD Escort 1100 type '77 pr. f 1850,–; Dämkestr. 39 Schaesberg tel. 323823.

W.A. en all-risk TIENTALLEN guldens goedkoper! Bel 045-317982.

Garagebedrijf vr. m. spoed te koop PERSONENBESTELWAGENS, busjes, schade of defect geen bezwaar. Direct kontant geld. 045-456963.

Te k. VW Golf GTI '76 geh. zender uitgev. type '81 f 7250,–; tel. 045-412545.

4 ATS 15 inch velgen m. Pirelli P7 als nieuw voor VW Golf 045-412545.

Te k. BMW 1502 bwj. '75 i.z.g.st., t.e.a.b. Baneheide 33 Bocholtz.

Te k. VW 1300 als nw. m. spoiler, sportstuur enz. echt iets aparts. Motor als nw., dec. 1975, f 2500,-. 04490-17647.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen f 300,– tot f 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. BMW 730 Aut. gas '78 f 9.750,–; Opel Commodore Berlina '80 Autom. m. lpg f 10.750,–; Citroën CX '80 f 3.500,–; Peugeot 604 '78 met lpg f 2.750,–; Mini Cooper '80 f 3.750,–; Toyota Corolla '78 f 2.650,–; Opel Commodore lpg bj. '77 f 2.950,–; Fiat Mirafiori '80 lpg f 3.500,–; Opel Manta Aut. '75 f 1.750,–; Mazda 818 Combi '77 f 1.750. Diverse goedkope inruilers vanaf f 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

VW Golf LS '79 f 4950,-; VW Golf GLS '77 5-drs. f 3250,-; VW Golf '76 f 1950,-; Kadett City '79 autom. f 5250,-; BMW 518 '76 f 1950,-; Mini Estate z. mooi f 3750,-; Ford 1600 L 4-drs. op lpg f 4950,-; Mitsubishi Sapporo '79 coupé f 4950,-; Fiat 127 Fiorino '80 a. nw. f 3950,-; Opel Manta sportuiv. f 1750,-; Opel Kadett coupé f 3950,-; Opel Kadett '78 f 4450,-; Datsun-Cherry '79 f 3250,-; Renault 5 TL '79 f 3250,-; Chevrolet Monza autom. '79 f 2950,-; Honda Accord '81 f 8950,-; Bedford m. huif '75 f 1450,-; Citroën Dyane '76 f 950,-. Ganzeweide 146 Heerlerheide. (Rijksweg).

AMC GREMLIN iets aparts, pr. f 2600,–, Achter 't Klooster 62, Nieuwenhagen.

Te k. VW GOLF diesel vraagpr. f 7000,–, bwj. dec. '79, tel. 045-719068.

Te k. onder garantie en service OPEL Manta 2000 GTE div. extr. '83; Opel Rekord 4-drs. 20 S luxe '83; Opel Ascona 4-drs. 13 S luxe '83; Opel Corsa Hatchback '83; Opel Manta 19S '80; BMW 318 I div. extra's '84; BMW 315 '83; BMW 318 '80; BMW 320 '79; Ford 1600 GL '80 4-drs. LPG; Ford Fiesta '79; Ford Fiesta '80; VW 1600 Golf Rabbit '83; VW Golf 1500 Rabbit '81; VW Derbie GLS '82; VW Jetta 4-drs. GLS '81; Toyota Corolla DX '80; Renault R5 TL '82; Suzuki 1000 SX '81; VW 1303 '73; BMW 1802 '74; Chevrolet Capry Classic '79. Autoh. P. Franken Ganzeweide 59 Heerlerheide. Inruil financiering klaar terwijl u wacht. Tel. 045-216475.

Te k. DATSUN 120 AF II de luxe i.g.st. met radio.cass. Bj. '77. Vr.pr. f 1750,-. 04490-21201.

Volvo 340 DL, '82

Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Jetta Export '81; Jetta GLS automaat, '81; Jetta GLI '81; Jetta Diesel '81 en '82; VW Passat CL 5-drs. '81 '82; Golf '77 t/m '83; Golf Aut. '80; Golf GTI '79; VW Golf Flyer '79; VW Santana CL '82; Ford Fiesta Bravo '82; Opel Kadett S '84; Peugeot 505 '82; Renault Fuego '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Renault 6 '79; Simca Horizon '79; Toyota Corolla Liftback DX '81; Volvo 340 DL '82; Golf D '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

NISSAN Schoenmakers Sittard. Het adres voor uw auto.

LPG-installaties

Nu met inbouw en 2 jaar schriftelijke garantie vanaf f 1.350,–. Bovag-garage Aarts, Drievogelstr. 78, Kerkrade. Tel. 412545.

Geusselt Auto's Maastricht

Tijdens de kerstweek gewoon geopend. Het adres [...] een goede gebruikte auto. Tel. 043-621861.

Ford Sierra

1600 L, '83, 35.000 km; Audi 100 C, '83 wit, [...] BMW 318 I '83, nieuw type, bronszit metall.; BMW [...] met. blauw, spec. uitvoering, type '80; Suzuki Je[ep] 410 Q, type '84, 10.000 km; Opel Ascona 1.6 S, [...] '82, zilver; Opel Kadett Special, '83, zilver, 17.00[0] Toyota Carina 1600 GL, '81; Vw Golf GTI, metall. [...] '80; Mitsubishi Lancer, nov. '80; Ford Granada [...] '80; Ford Taunus 1600 L '80; Honda Prelude, '80 zilver; Audi 80 LS, type '80; Jaguar XJS Sport '80, 1e eig., nieuwstaat.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade 045-462353. Goede garantie, inruil, snelle financ[iering], taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, [nor]male service in moderne werkplaats. Showroom 's zaterdags geopend.

1985 MET RUIJTERS, VAST GOED!

EEN SELECTIE

De in deze advertentie aangeboden panden vormen slechts een beperkte selectie uit het totaal aantal objecten dat via onze kantoren in bemiddeling is.

Mocht u gericht in een bepaalde regio of in een bepaalde prijsklasse een woning zoeken die niet in deze opgave zijn opgenomen, neemt u dan even contact met ons op. Op verzoek zenden wij u graag geheel vrijblijvend regio- of prijsgerichte informatie.

AMSTENRADE, Achter den Hof ●
Halfvrijst. woningen met garage, 3 slaapkrs., energie- en kostenbesparend geïsoleerd. Kooppr. f 139.800,– v.o.n., 30 jaar lang een vast maandbedrag van ca. f 625,– per mnd. Bovendien geldt voor een (gezamenlijk) belastbaar inkomen tot f 32.500,– een eenmalige, belastingvrije uitkering van f 2000,–.

BEEK ●●
Rustig gelegen geschakeld herenh. met garage, berging en tuin. Ind.: hal, royale L-vorm. woonkr. met open haard en parketvloer, luxe keuken. Eerste verd.: 5 ruime slaapkrs., badkr. met ligb. en 2e toilet. Zolderverd. Het pand heeft spouwmuurisol. Prijs n.o.t.k.

BERG EN TERBLIJT, Keizershof ●●
Uitst. gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v, garage en tuin. Ind.: ruime hal, woonkr. met open haard en parket (± 40 m²), keuken met app. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: spoedig. Kooppr. f. 175.000,– k.k.

BORN, Bartholomeusstraat ●
Goed onderh. woonhuis met c.v., grote garage en tuin op zuiden. Ind.: o.a.: hal met noorse leistenen vloer, living met tegelvloer, luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Tweede verd.: vliezotrap naar zolder over gehele woning. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr.: f 119.000,– k.k.

BRUNSSUM-CENTRUM. ●
Gunstig gelegen appartement met lift, fraai uitzicht. Evt. mog. tot woningruil aanwezig. Ind.: hal, toilet, woonkr. met open keuken en plavuizenvloer. 2 slaapkrs., badkr. met ligb. en v.w., ruim balkon in verbinding met woonkr. en slaapkr., kelder. Eigen parkeergelegenh. aan achterzijde. Prijs f. 98.000,– k.k.

BRUNSSUM ●
Goed gel. vrijst. landhuis. Ind. beg. gr.: luxe open keuken, living, studeerkr. en terras, geheel voorzien van leisteenvloer. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Het geheel is voorzien van rolluiken en alarminstall. en is zeer goed afgewerkt. Tot. opp. 890 m². Vraagpr. f 224.000,– k.k.

BRUNSSUM, Dorpstraat ●
Nabij centrum gelegen boerderij met binnenplaats, weiland, grote schuur met hobby-c.q.praktijkruimte, berging en div. stallen (perc. opp. ± 1130 m²). Ind.: o.a. hal, woonkr., eetkr., keuken, 3 grote slaapkrs., opkamer, badkr. Prijs f 179.000,– k.k.

BUCHTEN, Sch. Boutenstraat ●
Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangel. tuin. Ind.: o.a. woonkr. met parket, luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. f 134.000,– k.k.

ELSLOO, Dross. de Sauvetstraat ●
In het bestemmingsplan "Elserveld" worden enkele royale halfvrijst. woningen met c.v. en garage gebouwd. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. open keuken, 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en zolder. Koopprijs v.a. f 140.000,– v.o.n. Rijksbijdrage max. 5 x f 5.000,–.

grouwels/daelmans bouwcoördinatie b.v.

ELSLOO, St. Catharinastraat ●
Gunstig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. ruime living, woon-/eetkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. f 139.000,– k.k.

EYGELSHOVEN, Molenweg ●
Bouwkavel, groot 415 m². Vraagpr.: f 25.000,– k.k.

GELEEN, Mauritslaan ●
Nabij centrum gelegen woonh. met c.v., grote tuin met veel privacy. Ind. o.a.: 2 kelders, grote living met parketvloer, aparte zitkr., ruime keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet, v.w. Tweede verd.: vaste trap naar zolderverd., 2 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. f 134.000,– k.k.

GELEEN, Wilderbeek ●
Goed gelegen bijz. ruim halfvrijst. woonh. met garage, hal met plav., grote L-vorm. woonkr. (44 m²), luxe keuken. Eerste verd.: 3 grote slaapkrs., luxe badkr. met ligb. en toilet, vaste trap naar tweede verd. met 2 grote slaapkrs., grote berging en c.v.-ruimte. Inh. ± 550 m³, bjr. 1979. De ideale woning voor het grote gezin. Prijs f 140.000,– k.k.

GELEEN ●
Slechts 3 premie-A-woningen met garage en 3 slaapkrs. Kooppr. v.a. f 139.000,– v.o.n., 30 jaar lang een vast maandbedrag. Rijksbijdrage max. f 50.000,–. Eenmalige uitkering van f 2000,– belastingvrij.

HOENSBROEK, Schuureik. ●
Schitterend gelegen vrijst. bungalow met prachtige tuin. Opp. 1200 m². Ind.: hal, c.v.-ruimte, hobby-ruimte, verwarmde garage, woonkr. met open haard en aansl. eetkamer, royale woon- eetkeuken, grote vide, 3 slaapkrs., badkr. met ligbd., douche, v.w., 2e toilet. E.e.a. goed afgewerkt met houten plafonds, veel sch.-metselwerk. Vraagpr. f 320.000,– k.k.

KERKRADE, Kaffebergweg ●●
Uitst. gelegen vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders. Beg.gr.: woonkr. (±26 m²), zitkr. met open haard (±26 m²), keuken met app., bijkeuken. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., luxe badkr. Tweede verd.: vaste trap naar zolder. Het geheel verkeert in goede staat van onderh. en is voorzien van rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs f 169.000,– k.k.

KERKRADE, Elisagracht ●
Halfvrijst. woonh. met berging en c.v., entree, grote woonkr. met schoonmetselwerk en open haard, open keuken met eetbar, studeerkr. Verd.: 4 slaapkrs., werkkast, c.v.-ruimte, badkr. met ligbad, 2e toilet, v.w. Prijs: f 110.000,– k.k.

KERKRADE, Oude Maar ●
Goed onderh. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: grote Z-vorm. living, aparte keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: n.o.t.k. Kooppr.: f 126.000,– k.k.

KLIMMEN, Platz ●●
Uitst. gelegen bungalow met riant uitzicht. Ind. sout.: kantoor praktijkrukmte, keuken, provisiekelder, dubbele garage. Beg. gr.: L-vormige living met open haard, moderne keuken 3 ruime slaapkrs. en luxe badkr. Het gehele pand is geïsol. Aanv.: i.o. Prijs: n.o.t.k.

LANDGRAAF, Ravetsmaar ●
In bosrijke omgeving fraai gelegen vrijst. landh. met grote inp. garage en tuin rondom (± 1500 m², opt. privacy). Ind. o.a.: hal, kantoor, gezellige living met open haard, ruime eetkr., overdekt terras, keuken, 6 slaapkrs., badkr., div. hobbyruimten, gastenbadkr., goede afw. en isolatie. Vraagpr. f 450.000,– k.k.

MAASTRICHT-AMBY ●●
Royale eengezinswoningen. Koopprijs v.a. f 153.000,– v.o.n. Rijksbijdrage totaal f 15.000,–.

MAASTRICHT-AMBY, Cederhoven ●●
Rustig gelegen woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: hal, woonkr., keuken, 3 ruime slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet, ruime zolder. Aanv.: direct. Prijs f. 135.000,– k.k.

MAASTRICHT-DE HEEG ●●
Leuke eengezinswoningen.
Koopprijs v.a. f 139.700,– v.o.n. Rijksbijdrage, afhankelijk van het (gezamenlijk) inkomen f 8.400,– in het eerste jaar.

MARGRATEN, Scheulder ●●
Goed gelegen halfvrijst. woonh. met garage en grote tuin (± 350 m² perc.opp.). Ind. o.a.: kelder, woonkr., keuken, serre, 3 slaapkrs. badkr., zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f. 130.000,– k.k.

MARGRATEN, Alb. Schweitzerstraat ●●
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, l-vorm. woonkr. (50 m²), keuken (4x3 m). Op 1e verd. 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet en v.w. Vaste trap naar 2e verd. waarop zolder, 4e slaapkr., c.v. ruimte en berging. Prijs f 155.000,– k.k.

MEERSSEN ●●
Uitstekend gelegen woningen met garage. Koopprijs v.a. f 162.911,– v.o.n., Rijksbijdrage van 2 × f 5000,–

MHEER-BANHOLT ●●
Ruim vrijst. herenh. Ind.: o.a. hal met garderobe, toilet, ruime woonkr., keuken, garage met extra bergruimte en c.v.-ruimte. Mooi aangelegde tuin met serre. Eerste verd.: 2 ruime slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Prijs n.o.t.k.

MUNSTERGELEEN ●
Prima halfvrijstaande woning in prachtige omgeving. Ind.: L-vormige woonkamer met erker, 3 royale slaapkamers waarvan 1 met balkon, badkamer met ligbad, tweede toilet en vaste wastafel, hobbyruimte. Op tweede verdieping te bereiken via vaste trap. Prima afwerking. Koopprijs vanaf f 147.000,– v.o.n. Met premie-B 4 × f 5000,–.

NIEUWSTAD, Cremerstraat ●
Groot vrijst. herenhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met mog. voor open haard, aparte eetkr. met luxe eiken keuken met app., study en berging. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet, waskr. Tweede verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: n.o.t.k. Kooppr.: f 155.000,– k.k.

NIEUWSTADT, Randenborgweg ●
Op goede stand uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangel. tuin met veel privacy. Opp. 274 m². Ind. o.a. woonkr. met open haard, open keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. f 138.000,– k.k.

NIEUWSTADT, Vicariusplein ●
Uitst. onderh. en goed geïsol. halfvrijst. bungalow met c.v., garage en o.m. royale hal, ruime living met mogelijkh. voor open haard, 2 slaapkrs., mod. woon-/eetkeuken met app., badkr. met ligb. en v.w., groot houten tuinhuis. E.e.a. goed afgewerkt. Prijs: f 159.000,– k.k.

NUTH, Vaesrade ●
Te koop ± 8.000 m² landbouwgrond. Pacht vrij te aanvaarden. Gelegen nabij Kathagermolen. Prijs n.o.t.k.

OIRSBEEK, Beukenberg ●
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin en weiland. Tot. opp.: ± 4550 m². Ind.: sout.: garage, hobbykelder, prov.kelder, c.v.-kelder. Beg.gr.: royale hal, garderobe, kantoor/studeerkr. met open haard, L-vorm. living met open haard, royale mod. woon-/eetkeuken (25 m²). Eeste verd.: 3 slaapkrs. en grote hobby-/speelkr., luxe badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Vraagpr. f 349.000,– k.k.

PUTH, Bovenste Puth ●
Bouwkavel, groot ca. 500 m². Vraagpr.: f 35.000,– k.k.

SCHAESBERG ●
Zeer goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v. en garage. Ind.: kelder, grote T-vorm. woonkr. met open haard, ged. sch.-metselwerk, luxe keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet en v.w. Dak- en spouwisol., rolluiken en grotendeels voorzien van alum. kozijnen. Vraagpr. f 137.500,– k.k.

SCHIMMERT, Molenstraat ●
Gunstig gelegen goed onderh. vrijst. bungalow met c.v., inp. garage, kelders en aparte praktijkruimte compl. ingericht. Perc.opp. ± 1.100 m². Ind. o.a.: living met open haard, luxe keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, dubbele v.w., study. Aanv.: no.t.k. Vraagpr.: f 255.000,–

SIMPELVELD, Hulsveld ●
Vrijst. patiobungalow met garage en schitterend uitzicht. Ruime hal, toilet, L-vorm. woonkr. met open haard, parketvloer en direct tuincontact middels schuifpui, compl. inger. keuken, bijkeuken, 2 slaapkrs., waarvan een met kastenwand en tuincontact, badkr. met ligbad, douche en 2 v.w., berging, garage, dubbele beglazing. Prijs: f 179.000,– k.k.

SITTARD, Merovingenstraat ●
Halfvrijst. d.m.v. garage geschakelde woning. Ruime kavel. Woon-/eetkr., open keuken, 3 royale slaapkrs., badkr. met ligbad, vaste wastafel. Vaste trap naar zolder, waarop uitstekende mogelijkheid voor hobby- of slaapkr. Degelijk gebouwd, goed afgewerkt, uitstekend geïsoleerd. Kooppr.vanaf f 148.000,– v.o.n. Rijksbijdr. volgens premie-B 4 × f 5000,–.

Westland/Utrecht Projektontwikkeling

SITTARD, Fazantstraat ●
In rustige omgeving gel. woonh. met inp. garage, c.v., tuin. Ind. o.a.: hobby/slaapkr., woonkr., aparte keuken, 3 slaapkrs., badkr. met zitb., 2e toilet en v.w. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. f 105.000,– k.k.

SITTARD, Grauwertstraat ●
Vrijst. woonh. met c.v., garage en grote tuin. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. met aansl. moderne keuken, e.e.a. met tegelvloer. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: grote zolder. Bwjr. 1975. Vraagpr.: f 159.000,– k.k.

SITTARD, Misboekstraat ●
In centrum gelegen bovenwoning met c.v.. Aanv.: direct. Huurpr. f 850,– per mnd.

SITTARD ●
Diverse garages te huur. Huurpr. v.a. f 65,70 per mnd.

SITTARD, Irenelaan ●
Op eerste woonstand gelegen vrijst. bungalow. Ind.: Hal met ant. plavuizen, Z-vorm. woonkr. met open haard en tuincontact, keuken, serre, 3 slaapkrs., badkr. prov. kelder en ruime garage. Opp.: 1.075 m². Prijs: f 360.000,– k.k.

SWEYKHUIZEN, Bergstraat ●
Gunstig gel. vrijst. landhuis met c.v. tot. opp. ± 5.500 m². Ind.: sout., L-vorm. living (± 62 m²), keuken, bijkeuken, t.v.-kamer, study, 5 slaapkrs., luxe badkr. Vraagpr.: f 395.000,– k.k.

SITTARD, Leeuwerik ●
Ideaal gelegen op grens Munstergeleen-Sittard. Prachtige, halfvrijstaande woning met L-vormige woonkr., 3 royale slaapkrs., badkr. met douche, grote tuin, garage. Kooppr. vanaf f 139.000,– v.o.n. Rijksbijdr. max. f 50.000,– – f 2000,– belastingvrij: afhankelijk van belastbaar inkomen.

grouwels/daelmans bouwcoördinatie b.v.

SPAUBEEK, Dorpstraat ●
Prachtig gelegen goed afgewerkt vrijst. landhuis. Opp. ± 1000 m². Ind. sout.: garage voor meer auto's, provisie-, fietsen- en c.v.-kelder, hobbyruimte bar. Beg. gr.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard, mod. keuken met app., badkr., 3 slaapkrs. Eerste verd.: 3 kamers. E.e.a. is goed geïsol. Aanv.: i.o. Prijs f 255.000,– k.k.

STEIN ●
Halfvrijstaande woningen met garage. Indeling: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel, zolder. Degelijk afgewerkt, goed geïsoleerd. Koopprijs f 138.560,– v.o.n. Rijksbijdrage maximaal f 50.000,– Eenmalige uitkering van f 2000,– belastingvrij.

ULESTRATEN, Blockhuijsstraat ●●
Halfvrijst. woonh. met L-vorm. woon-/eetkr., open keuken. 4 ruime slaapkrs., badkr. en inp. garage. Het gehele pand is geïsol. Beg. gr. en badkr. voorzien van dubbel glas. Het pand is direct te aanv. Vraagpr. f 145.000,– k.k.

VALKENBURG AD. GEUL, Hekerweg ●●
Landelijk gelegen boerenwoning met erf, stallen en weide. Ind. woning: entree, woonkr., eetkr., keuken, douche/toilet. Eerste verd. 3 slaapkrs. Tweede verd.: zolder. Het pand is deels onderkelderd. De stallen, erf en weiland zijn via de achteringang bereikbaar. Aanv. i.o. Vraagpr. f 130.000,– k.k.

REGIO NOORD-LIMBURG

Onze vestiging in Venlo concentreert zich onder meer op de bemiddeling voor onroerend goed in de regio Noord-Limburg. Zij beschikt over een royaal aanbod verdeeld over nagenoeg alle prijsklassen. Op verzoek wordt u de gratis Woningwijzer, waarin alle aanbiedingen zijn opgenomen, toegezonden. Telefoon 077-18251.

● *Inlichtingen Kantoor Sittard*
●● *Inlichtingen Kantoor Maastricht*

Openingstijden Sittard en Maastricht:
Op werkdagen van 09.00-18.00 uur.
Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

Wij wensen al onze relaties prettige Kerstdagen, een sfeervolle jaarwisseling en, zowel in zakelijk als in privé-opzicht een voorspoedig 1985.

DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

Scorebord

toto/lotto

erlande lotto (nr 51): 3 - 5 - 20 - 21 - 31 - Reservegetal: 32. Deelnemers: 499.947, g: f. 2.515.480,00, prijzenbedrag: f. 9.907,00.
ttoto (nr 51): 2 - 1 - 3 - 1 - 2 - 1 - 2 - 2 - 1 - 2 - Deelnemers: 42.194, inleg: f. 195.985,00, enbedrag: f. 105.886,00
-gelijk (nr 51): 10 - 13 - 18 - 19 - 21. Re-getal: 26. Deelnemers: 4824, inleg: f. 6,00, prijzenbedrag: f. 11.130,00.
rspel (nr 51): 517425. Deelnemers: 209, inleg: f. 304.813,00, vaste prijzen.
se lotto: 15 - 17 - 18 - 24 - 31 - 44. Reser-etal: 14.
l 77: 5785561.
ische lotto: 18 - 20 - 29 - 32 - 35 - 41. Re-egetal: 36.

buitenland

LIË

oli-AC Milan	0–1
anta-Torino	0–0
llino-Lazio	1–0
no-Verona	0–0
r-Sampdoria	2–0
entus-Napoli	2–0
na-Cremonese	3–2
nese-Fiorentina	2–2

nd: 1. Verona 21 punten; 2. Torino en In-19; 4. Sampdoria 17, 5. AS Roma 16; 6. Milan 15; 7. Juventus 14; 8. Fiorentina talanta 13; 10. Avellino 12; 11. Como 11; apoli, Lazio en Udinese 9; 15. Ascoli 7; Cremonese 4.

GELAND

enal-Watford	1–1
on Villa-Newcastle	4–0
rton-Chelsea	3–4
nchester United-Ipswich	3–0
wich-Tottenham	1–2
ffield Wednesday-Stoke	2–1
t Ham-Southampton	2–3
ens Park Rangers-Liverpool	0–2
ester-Coventry	5–1
derland-Nottingham Forest	0–2

De stand: 1. Tottenham Hotspur 20–39; 2. Manchester United 20–38; 3. Everton 20–37; 4. Arsenal 20–36; 5. Southampton 20–34; 6. Chelsea 20–31; 7. Sheffield Wednesday 20–31; 8. Liverpool 20–31; 9. West Bromwich Albion 20–31; 10. Nottingham Forest 20–30; 11. Norwich 20–27; 12. West Ham 20–27; 13. Sunderland 20–26; 14. Newcastle United 20–25; 15. Leicester 20–25; 16. Aston Villa 20–24; 17. Watford 20–22; 18. Queens Park Rangers 20–22; 19. Ipswich 20–19; 20. Coventry 20–19; 21. Luton 20–18; 22. Stoke 20–8.

SPANJE

Valladolid-FC Sevilla	2–3
Sporting Gijon-Athletic Bilbao	1–1
FC Barcelona-Santander	2–0
Hercules-Real Madrid	2–2
Valencia-Zaragoza	4–1
Atletico Madrid-Elche	1–0
Murcia-Espanol	1–0
Betis Sevilla-Malaga	0–1
Real Sociedad-Osasuna	0–2

De stand: 1. Barcelona 27 punten; 2. Real Mardid 23; 3. Valencia en Atltico Madrid 20; 5. Real Sociedad, Betis Sevilla en Sporting Gijon 19; 8. Athletic Bilbao, Malaga, en FC Sevilla 18; 11. Santander, Zaragozza, Osasuna 15; 4. Vallodolid en Hercules 14; 16. Espanol 12; 17. Elche en Murcia 10.

BUNDESLIGA

Waldhof Mannheim–FC Köln	1–2

Stand: 1. Bayern München 17–25; 2. Werder Bremen 17–23; 3. FC Köln 17–22; 4. Bor. Moenchengladb. 17–21; 5. Bayer Uerdingen 17–21; 6. Hamburger SV 17–19; 7. VFL Bochum 17–19; 8. VFB Stuttgart 17–17; 9. FC Kaiserslautern 17–17; 10. Eintr. Frankfurt 17–17; 11. Schalke'04 16–15; 12. Waldhof Mannheim 16–15; 13. Fortuna Düsseldorf 17–14; 14. Bayer Leverkusen 17– 14; 15. Karlsruher SC 17–22; 16. Borussia Dortmund 16–11; 17. Arminia Bielefeld 16–10; 18. Eintr. Braunschweig 17–10

DFB–beker

Achtste finales:

Hannover'96-Schalke'04	1–0
Alemannia Aachen-Borussia Mönchengladbach	0–2
VFB Stuttgart-FC Saarbrücken	0–0 na verlenging
SC Geislingen-Bayer Uerdingen	0–2
Eintracht Haiger-Union Solingen	0–8

Loting kwartfinales:
Winnaar Hertha BSC/Bayer Leverkusen-Bayern München; Bayer Uerdingen- Werder Bremen; Union Solingen-Borussia Mönchengladbach; Winnaar FC Saarbrücken/VFB Stuttgart-Hannover'96.

Alemannia zorgt voor spektakel en amusement

Borussia MG koel in kokend Tivoli

door jo gerards

AKEN – Ofschoon Alemannia Aken door een clever spelend Borussia Mönchengladbach uit het Duitse bekervoetbaltoernooi werd gewipt, heeft de Akense ploeg in een uitverkocht (26.000) Tivolistadion aangetoond dat de titel 'herfstkampioen van de tweede Bundesliga' op de juiste plaats terecht is gekomen. Beide ploegen waren volkomen aan elkaar gewaagd. De koele killer Hans Jörg Criens, spits van Borussia, zorgde echter met twee doelpunten, in een fase dat de Akense ploeg het meest recht had op een treffer, voor het duidelijke scoreverschil.

In Aken en Hannover werd zaterdag duidelijk bewezen dat voetbal nog lang niet dood is. In beide steden werden de toeschouwers de grote winnaars omdat zij op prima spektakel werden getracteerd. De in totaal bijna 90.000 kijkers hadden daar alle waardering voor. In Aken moest, ondanks de nederlaag, de moegestreden Alemannia-ploeg een ererondje maken langs de tribunes. Terwijl de Gladbachers na afloop hun eigen supporters dankten voor de mentale ondersteuning, kregen de Akenaren van het thuispubliek een daverende ovatie. Terecht. De tweeëntwintig spelers hadden onder leiding van een uitmuntende scheidsrechter Volker Roth, gezorgd voor een wedstrijd met een hoge amusementswaarde. In Nederland blijkt uit het teruglopend bezoekersaantal dat spectakel ver te zoeken is. Niet voor niets zei Cruijff nog onlangs in Kerkrade: „Er gebeurt te weinig".

In Aken gebeurde genoeg. Niet alleen zorgden de toeschouwers met confetti, papierslingers, flikkerkaarsjes voor een heerlijke ambiance, maar ook de spelers waren bereidt tot op het tandvlees te gaan. Op het drassige veld van het traditie-rijke Tivolistadion waren na afloop de sporen te zien. Een concours hippique had niet meer schade aan kunnen richten dan de vele slidings en persoonlijke duels die uitgevochten werden.

„In Aken en Mönchengladbach wordt momenteel bewezen dat voetbal wel degelijk nog een volkssport is", zei Borussia-trainer Jupp Heynkes na afloop. „Voor spectakelvoetbal zijn wel twee ploegen nodig. Dat Borussia meer verdedigde, lag niet aan ons maar aan Alemannia dat ons op eigen helft vastzette. Mijn compliment".

Heynkes was niet eens zo ongelukkig met de gang van zaken tijdens de wedstrijd. Zijn ploeg staat bekend als counterploeg en maakte daar ook dankbaar gebruik van. Alemannia moest steeds genoeg verdedigers achter houden, om niet verrast te worden. „Dat het eerste doelpunt uit een spelhervatting valt, kan ik niet goedkeuren", zei trainer Fuchs na afloop. Criens, de lastige spits van de Bundesligaclub was bij de vrije trap van Bruns zijn opponent Frenken te vlug af: 0-1.

„Dat doelpunt was koren op de molen van Borussia", zei Fuchs. Het tweede doelpunt ontstond op identieke wijze. Nu mocht international Michael Frontzeck, een harde meedogenloze verdediger, oprukken en een pasklare voorzet afleveren. Ook nu was Criens ter plekke.

„Ondanks de 0-2-achterstand hadden we nog legio kansen", meende Fuchs. De taferelen in het laatste kwartier van de wedstrijd voor het doel van Borussia-doelman Ulrich Sude, waren 'bloedstollend', maar tot verdriet van het meelevende publiek kreeg geen Akenaar de bal over de doellijn.

„Het bekertoernooi heeft bijgedragen tot een sportief en financieel herstel van Alemannia", zei trainer Werner Fuchs. „Dat zal in de toekomst merkbaar zijn".



● *Delzepich (midden) van Alemannia Aken bezorgde de Borussen uit Mönchengladbach veel werk, zonder evenwel te kunnen scoren.*
Foto's: THEO GIJZEN.



● *Een van de gewonde agenten bij de voetbalthriller Alemannia Aken-Borussia Mönchengladbach wordt per brancard afgevoerd.*

Feyenoord niet naar India

NICOSIA – De voorgenomen reis van Feyenoord naar India gaat niet door. Dit werd zondag in Nicosia bekendgemaakt. Het toernooi waaraan Feyenoord tijdens de winterstop zou deelnemen, is als gevolg van de verkiezingen in India verschoven. In een periode van verkiezingen mogen er in India geen andere grote openbare evenementen plaats vinden. Doordat Feyenoord dus gedoemd is in eigen land te blijven, bestaat de mogelijkheid dat de club alsnog meedoet aan het zaalvoetbaltoernooi, waarmee de KNVB de kerstvakantie probeert door te komen.

AMSTELVEEN – Guntis Valneris en Hendrik van der Zee zijn samen op de eerste plaats geeindigd bij het toernooi om wereldtitel dammen voor junioren. Zowel Valneris als Van der Zee wonnen zaterdag in de elfde en laatste ronde. De eindstand is: 1. Van der Zee en Valneris 18 punten, 3. Keisels 16 p.

Nijboer beste jeugdschaker

GRONINGEN – Na drie ronden is alleen de Spanjaard Alfonso Remero tijdens het toernooi om het Europees schaakkampioenschap voor junioren in Groningen nog in het bezit van een score van honderd procent. Friso Nijboer is met twee uit drie de beste Nederlander. Hij won in de derde ronde met wit van Fred Berend uit Luxemburg. Pike en De Wit braken hun partijen af en hebben één punt en een hangpartij

Timman geeft Portisch klop

HILVERSUM – Jan Timman heeft de schaaktweekamp tegen de Hongaarse grootmeester Lajos Portisch met 3½ - 2½ gewonnen. De zesde en laatste partij eindigde zaterdag in Hilversum in remise. Timman was daarna zeker van de eerste prijs van 18.000 gulden, voor Portisch resteert 12.000 gulden. De overwinning van Timman betekent een mijlpaal in zijn loopbaan. Het is namelijk voor de eerste maal, dat de Amsterdammer in een tweekamp een grootmeester van wereldklasse de baas is gebleven.

Oefenvoetbal

Heerlen Sport–Laura	6-1
Ubach Palenberg–RKONS	2-2

Groenendaal moet honderdste succes weer uitstellen

Liboton regeert

door wiel verheesen

S – Al enige tijd probeert Reinier Groenendaal het aantal overwinngen dat hij in veldritten behaalde op honderd te brengen. Een paar ken geleden, in Hilversum, werd het getal negen-en-negentig bereikt. ndsdien heeft de Oostbrabander in een stuk of zeven wedstrijden uititend ereplaatsen kunnen veroveren. Geen triomf. In Oss hield wedkampioen Roland Liboton hem van de hoofdprijs af.



● *Roland Liboton juicht. Enkele medestrijders hebben een volle ronde (ruim 2 kilometer) achterstand.*

cyclecross van Oss was de vierde n de acht evenementen die tellen r het klassement Super Prestige. t initiatief om zo'n rangschikking te maken werd een paar geleden België genomen. Tweemaal achelkaar legde Hennie Stamsnijder de eerste plaats en het daarbij beende bedrag van enkele duizenn guldens beslag.

oton heeft door zijn overwing van gisteren de voorsprong op msnijder c.s. in dit officieuse wedkampioenschap op puntenverot. Telkens levert een overwing in een Supercross vijftien pun op. Nummer twee krijgt veern punten, nummer drie dertien, zovoort.

eerste plaatsen tot dusver wern behaald door Paul de Brauwer Waid bij Zürich), Hennie Stamjder (in Valkenswaard) en Rod Liboton (zowel in Rome en). Alle vier nog resterende veltten voor dit klassement vinden België plaats: 30 december Dien, 5 januari Zillebeke, 13 janua-Asper en 20 januari Overijse. arna eisen de nationale kamenschappen en de strijd om de reldtitel (half februari in Münn) alle aandacht op.

eel publiek

de Witte Ruijsheuvel in Oss zan de ruim zesduizend toeschouers regenboogtruidrager Liboton ds bij de eerste finishpassage in dende positie. Stamsnijder, Groendaal en De Brauwer haakten nwel snel aan. In het verdere loop werd de situatie nauwelijks er gewijzigd, ofschoon De Brauer eerst nog eens een felle achterging nodig had om een opgelon achterstand weer goed te maen.

dens de slotfase moest De Brauer niettemin weer terrein prijsgen. Dat gebeurde doordat Groendaal probeerde de twee topfavoten Stamsnijder en Liboton in de ek te laten. Liboton reageerde middellijk en hij zette zijn conrent zelfs nog op bijna tien senden achterstand. Stamsnijder eg in deze episode met tegenslag te rekenen, maar de derde stelling n de Nederlandse kampioen am niet meer in gevaar.

an de finish

uitslag van de cross waaraan m 60 profs en amateurs deelnaen:
Roland Liboton (België) 1 uur, 11 uten en 33 seconden, 2. Reinier oenendaal op 9 seconden, 3. Hennie Stamsnijder op 15 sec., 4. Paul de Brauwer (België) op 21 sec., 5. Yvan Messelis (België, amateur) op 44 sec., 6. Johan Ghyllebert (België) op 1.20., 7. Rudy de Bie (België, amateur) op 1.33., 8. Frank van Bakel (amateur) op 1.39., 9. Radomir Simunek (Tsjechoslowakije, amateur) op 2.03., 10. Adrie van der Poel z.t., 11 Henk Baars (am.) z.t., 12. Vito di Tano (Italië, am.) op 2.40., 13. Peter Hric (Tsjech. am.) op 3.06., 14. Albert Zweifel (Zwits) op 3.12., 15. Huub Kools (amateur) op 3.44. Voorts werden o.a. geklasseerd: 18. Van de Wereld op 4 min., 21. Noël van der Ley (amateur) op 5 min., 22. Fons van Katwijk op 5.22., 23. Henk Lubberding op 6 minuten, 24. Jan Harings (amateur) z.t., 26. Klaus-Peter Thaler (W.Dld).
Stand Super Prestige: 1. Liboton 58 punten 2. Stamsnijder 47 punten, 3. Reinier Groenendaal 45 punten, 4. Radomir Simunek (eerste amateur) 43 punten, 5. Frank van Bakel (tweede amateur) 37 punten.

Fortuna Sittard is gewaarschuwd

Van onze sportredactie

GELEEN – „Fortuna Sittard kan bij Everton rekenen op een gastvrije, maar warme ontvangst," zei Joop Castenmiller gisteravond na thuiskomst van een driedaagse kijktrip naar Liverpool. De Fortuna-manager zag Everton op eigen terrein verrassend met 4-3 verliezen van Chelsea, maar 'ik ben toch onder de indruk geraakt van het voetbalbedrijf in het Goodisonpark. Bij de aftrap staan de spelers in de sprinthouding. Het Engelse spel lijkt veel op American football: steeds maar aanvallen. Een Engelse ploeg is net een stoomwals. Fortuna zal straks in maart aan dat spelletje niet mogen meedoen. Anders worden we onder de voet gelopen." Everton raakte door de nederlaag overigens zijn koppositie kwijt. Tottenham Hotspur, dat de uitwedstrijd tegen Norwich met 2-1 won, werd de nieuwe leider. Ook Manchester United maakte van de misstap van Everton gebruik. Het won thuis met 3-0 van Ipswich Town en staat nu tweede.

Profronde naar Sittard

SITTARD – De kans is groot dat de Ronde van Nederland voor profwielrenners komend jaar in Sittard van start gaat. De organisatoren verzochten Jan Offermans van Wielercomité Sittard de eerste dag van de profronde in Limburg te organiseren. „In 1979, 1980 en 1982 haalde het Sittardse wielercomité ook al de profronde naar Sittard. De laatste keer organiseerden we zelfs de finish. We zullen nu weer alles in het werk stellen om de proloog van de Ronde van Nederland in Sittard te krijgen. We hopen dat de gemeente weer zoveel medewerking zal verlenen als in het verleden," aldus Jan Offermans.

Bloemen voor Kuiper en Van der Poel

Roger de Vlaeminck: afscheid van peloton

OVERIJSE – De wielercarrière van Roger de Vlaeminck behoort tot het verleden, tenminste als de 37-jarige Belg niet nóg eens zoals eerder terugkomt op het bestuit om te stoppen.

De Vlaeminck nam afgelopen zaterdag in de cycle-cross van Overijse (nabij Brussel) afscheid van het peloton. Hij deed dat aan de zijde van onze landgenoot Teun van Vliet. De afscheidswedstrijd van De Vlaeminck werd namelijk als cross voor koppels verreden. Teun van Vliet kreeg in het begin pech. Hennie Kuiper gaf hem een ander wiel. Kuiper kon dat doen omdat niet hij maar zijn koppelgenoot Adrie van der Poel op dát moment in koers was. De Vlaeminck-Van Vliet konden overigens hun achterstand niet meer goedmaken. Zij moesten tevreden zijn met de zesde plaats. Adrie van der Poel en Hennie Kuiper daarentegen waren het sterkst van allemaal. Behalve deze koppelcross werd ook een gewone veldrit verreden. Hierin zegevierde wereldkampioen Roland Liboton.

Uitslag: 1. Liboton, 2. Stamsnijder op 12 seconden, 3. Messelis, 4. Ghyllebert, 5. De Brauwer, 7. Groenendaal.
Koppel-cross: 1. Van der Poel-Kuiper, 2. Matthijs-Versluys, 3. René Martens-Van Brabant, 4. De Cnijf-Cocquit, 5. Van der Velde-Van Dongen, 6. De Vlaeminck-Teun van Vliet.

Nederlands amateurkampioen cycle-cross Frank van Bakel heeft zaterdag in Coevorden een veldrit gewonnen. Voor Van Bakel was het de vierde zege van dit seizoen. Tweede werd Wil Brouwers, de derde plaats was voor Cees van de Wereld. Als zevende finishte de Westduitser Klaus-Peter Thaler. Een andere professional, Fons van Katwijk, bezette de negende plaats.

In Oss crossten gisteren niet alleen de profs en amateurs. Er was o.a. ook een wedstrijd voor nieuwelingen. Wim de Vos uit Oosterhout won in 30 minuten en 53 seconden. Roger Strouken (Brunssum) werd achtste op 2½ minuut. Gino Jansen (Klimmen) bezette de veertiende plaats op ruim 3½ minuut.

In de cycle-cross van Oostrum voor licentiehouders van de Nederlandse Wielren Bond (NWB), toonde Van Kessel uit Deurne zich weer de sterkste. Hij had aan de eindstreep méér dan een minuut voorsprong op Thijs.
Groep 1: 1. M. van Kessel (Deurne) 1.06.48 uur; 2. H. Thijs op 1.02 ; 3. Th. Heynen op 1.22; 4. G. Jansen op 1.30; 5. A. Peperkamp op 3.48; 6. J. Reinders z.t.; 7. op 1 ronde F. Hamelinck; 8. P. v. Zandvoort; 9. J. Lamber; 10. J. Korsten.
Groep 2: 1. Louis Leenen (Meyel) 43.48 minuten; 2. J. Keysers op 35 sec.; 3. E. Classens op 47 sec.; 4. M. v.d. Weyer op 51 sec.; 5. Ch. Alleleyn op 1.31; 6. G. Hendriks op 1.52d; 7. P. Alleleyn op 2.05; 8. P. v. Asten op 2.17; 9. Th. v. Asten z.t.; 10. M. Lamber.

FC Köln rukt op naar derde plaats

BONN – Door een overwinning met 2-1 bij Waldhof in Mannheim heeft FC Köln achter Bayern München en Werder Bremen de derde plaats bereikt op de stand van de Bundesliga. De Keulenaren hebben drie punten achterstand op Bayern. Bij de rust stond FC Köln al met 2-0 voor door treffers van Rombach, die in eigen doel plaatste, en Littbarski met een bekeken boogbal van de rand van het strafschopgebied. Alleen Heck kon in de 68e minuut nog wat terug doen.

Het was de enige inhaalwedstrijd zaterdag, die verder was gereserveerd voor een aantal bekerwedstrijden in de achtste finales. Het betekende het einde voor de laatste amateursclubs Sc Geislingen (0-2 tegen Bayer Uerdingen) en Eintracht Haiger (0-8 tegen Union Solingen uit de tweede liga). De enige verrassing kwam op naam van Hannover'96 uit de tweede liga, dat Bundesligaclub Schalke'04 met 1-0 versloeg. Voor 60.000 toeschouwers zorgde Fred Schaub in het Niedersachsenstadion voor het gouden doelpunt. In de voorgaande ronde was Hannover'96 ook te sterk gebleken voor FC Köln.

Nadat Bayern München en Werder Bremen zich al eerder deze maand voor de kwartfinales hadden geplaatst kwamen daar nu Borussia Mönchengladbach, Bayer Uerdingen (beide uit de Bundesliga), Hannover'96 en Union Solingen (beide tweede liga) bij. VfB Stuttgart slaagde er tegen het een klasse lager spelende FC Saarbrücken ook in de verlenging niet in winst af te dwingen (0-0). Het duel moet in Saarbrücken worden overgespeeld. Tenslotte werd Hertha BSC Berlin - Bayer Leverkusen afgelast. Deze wedstrijd is verplaatst naar 23 januari.



● Temidden van vier Bosschenaren weet Jimmy Braddock van Weert het net te vinden. Foto: PIETER VAN DAAL

Kaypro valt door de mand

WEERT – In de basketbaleredivisie verloor Kaypro BSW in een uiverkochte sporthal Boshoven met 118–106 van Nashua Den Bosch. In een eerder stadium van de competitie brachten de Weertenaren twee punten mee uit Den Bosch, dit keer echter bleef een tweede stunt uit. Zonder de geblesseerde international Ronald Schilp kwam de Weerter equipe al in de beginfase in moeilijkheden. Na tien minuten was het verschil al zeventien punten (8–25) wat tegen een geroutineerde ploeg als Nashua tot vrijwel zeker verlies lijdt. Na de rust (43–63) gooiden beide ploegen hun verdedigingen open, wat uitmondde in een wedstrijd met veel scores. De spanning was echter verdwenen ofschoon Kaypro nog terug kon komen tot 12 punten.

Voetbaldreumes Albanië zorgt voor sensatie

Duivels in het rood

TIRANA – Voetbaldwerg Albanië heeft in Tirana voor een sensatie gezorgd door in de voorronde van het toernooi om het wereldkampioenschap 1986 met 2-0 van België te winnen. Voor ongeveer 20.000 toeschouwers passeerden Josa en Minga in de laatste twintig minuten van de wedstrijd doelman Jean-Marie Pfaff. Woensdag had België in Athene nog 0-0 gespeeld tegen Griekenland. De Rode Duivels bezetten momenteel slechts de derde plaats.

Net als in de Griekse hoofdstad behoorde Pfaff nog tot de uitblinkers van de vooral in de afwerking falende Rode Duivels, die hun bijnaam absoluut geen eer aandeden. Pfaff verhinderde een nog grotere blamage. Zo stopte hij in de eerste tien minuten kansrijke schoten van Kola en Minga. Vijf minuten nadat Josa de thuisploeg in de 70e minuut de leiding had gegeven, maakte de voor VFB Stuttgart spelende Belg Nico Claesen de gelijkmaker, die de Spaanse scheidsrechter Sanchez echter afkeurde wegens buitenspel.

Albanië, dat eerder in een wedstrijd voor dezelfde groep opzien baarde door uit Polen met een gelijkspel (2-2) terug te keren en een jaar geleden in Saarbrücken het machtige West-Duitsland deed wankelen, onderstreepte met dit resultaat vooral de huidige kracht in eigen huis. Bondscoach Guy Thys had daar tevoren al voor gewaarschuwd.

Alleen de winnaar van groep één gaat direct over naar de eindronde om de wereldtitel, die in 1986 in Mexico wordt gehouden. Nummer twee krijgt nog een 'herkansing'.

ALBANIë-BELGIë 2-0 (0-0). 70. Josa; 85. Minga. Toeschouwers: 20.000. Scheidsrechter: Sanchez (Spanje).

Albanië: Musta; Ragami, Targaj, Hodja en Zmijani; Ocelli, Muca en Demollari; Minga, Kola en Josa.

België: Pfaff; Grun, De Groote, Jaspers en Renquin; Vanderelst, Scifo (Clijsters), Vercauteren en Ceulemans; Claesen en Czerniatynski (Voordeckers).

GROEP 1
stand:

1. Polen	2	1	1	0	3	5–3
2. Albanië	3	1	1	1	3	5–5
3. België	3	1	1	1	3	3–3
4. Griekenland	2	0	1	1	1	1–3

Sittardia/DVO geeft voorsprong uit handen

Puntverlies V en L

van onze medewerker

RIJSWIJK/HEERLEN – In de eerste zaalhandbaldivisie dames leed het ongeslagen Herschi/V en L tegen Animo haar eerste verliespunt: 13–13. SVM won met 13–10 van Attila, Iason zegevierde over EBHV (16–14), en Sittardia/DVO verloor met 10–11 van Hercules.

V en L speelde in Rijswijk tegen Animo vijftig minuten schitterend handbal. Na een 5–9 ruststand leidde de ploeg van trainer Jo Maas tien minuten voor tijd met 8–13. „En van dat moment af lukt niets meer. Paal en lat stonden V en L treffers in de weg en omdat Animo wel telkens succes had mochten we aan het eind nog blij zijn met dat punt", aldus teambegeleider Jack Rooyakkers. Bij V en L waren Karin Pisters (5) en Ceciel Leenen (4) de topscorers.

SVM won in een niet al te best duel met 13–10 van Attila. SVM moest gehandicapt aantreden, omdat trainer Theo Smit niet kon beschikken over Ria Coumans, Gonnie Spijkers en Anita Beckers. „Drie basisspeelsters missen is geen kleinigheid. Nu moesten speelsters die af en toe werden ingezet zich waarmaken. Qua handbal was het niet zo bijster, maar we zijn geen enkele keer in de problemen geweest", aldus trainer Theo Smit.

Sittardia/DVO gaf een 9–5 voorsprong geheel onnodig uit handen in het duel tegen Hercules. De ploeg van Maria Rouwette speelde geen slechte partij, leidde bij rust terecht met 7–5 en stoomde vlak na de pauze door tot 9–5.

Maria Rouwette: „En dan hebben we ineens al ons kruit verschoten. We moesten toen meer verdedigen dan aanvallen, en als je dan de kansen die zich nog voordoen niet kunt benutten, wordt het moeilijk. Nu kwam Hercules, dat meer lef had dan ons, niet alleen langzij maar ook nog op een 9–11 voorsprong".

Dat Iason uiteindelijk met 16–14 won van EBHV is het enige positieve dat over dit duel gezegd kan worden.



● *Otti Roethof heeft definitief afscheid genomen van de wedstrijdkaratesport. Tijdens een druk bezochte receptie in de Oranjerie in Roermond, werd de voormalige wereldkampioen en thans in zijn klasse regerend vice-wereldtitelhouder nog eens flink in de bloemen gezet. Op de foto krijgt Otti Roethof een videorecorder aangeboden van zijn leerlingen uit de sportschool. Overigens is Otti Roethof een serieuze gegadigde voor de positie van bondcoach van de Nederlandse Karate-do-bond.*

Foto: PIETER VAN DAAL

Hub Houben uitblinker

van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

[..]ERENSGENHOUT – Hub Houben eiste met Vicky de hoofdprijs voor zich op tijdens een concours hippique in Aerensgenhout, terwijl zijn jongere zusje Marian viel in de lichte klassen en daarbij haar [..]eutelbeen brak. De jonge amazones Camelia Vrijhoeven en Brigit[te] Henssen hielden eveneens minder prettige herinneringen over aan het concours. Vrijhoeven liep namelijk een blessure aan haar gezicht op, terwijl Henssen een knieblessure opliep. De meisjes werden in het ziekenhuis behandeld en konden vervolgens weer naar huis.

[H]ub Houben won de barrage in [..]raar van vier andere foutloze combinaties. Met de razendsnelle Vicky [..]wam hij rond in 43.37 sec. René [..]otters bleef eveneens foutloos met [..]re (47.43), evenals Pierre Bruls [m]et Black King.

[H]ub Houben had zijn prestatie in [..]e afsluitende Jachtspringen bijna [..]erhaald. Als eerste startte hij bijzonder snel met Vicky in 40.34 sec. [..]e snel voor de andere combinaties, [..]halve amazone Annelies van [..]eef. Deze reed furieus met Ricas [..]ee seconden sneller.

[..]t springen in de klasse midden [..]s voor Jan Weijers. De lichte [kla]ssen waren voor Pierre Bruls [(be]ginners) Connie Waiboer (licht). [..]ngenhut won het A-springen.

Simson afgetroefd

Van onze medewerker
HARRY SCHOLTES

SCHAESBERG – Worstelvereniging Simson verloor geheel onverwacht met 19–21 van Hercules Amsterdam. Simson 2 deed het uitstekend en versloeg Olympia Rotterdam met 17–11.

Simson 3 komt steeds dichter bij de Nederlandse titel. De ploeg kwam tweemaal tot winst. Het won met 19–9 van Hercules 2 en met dezelfde cijfers van Achilles 2. De jeugd van Simson overklaste Achilles met 28–0.

Ondanks de nederlaag was de wedstrijd Simson 1-Hercules 1 propaganda voor de worstelsport.

[T]ot de laatste partij bleef de wedstrijd spannend. Bij 18–18 betraden Willie Snijders van Simson en Rudi Brinkman van Hercules voor de laatste partij de matras. Ondanks een verzet van Willie Snijders ging de zege met 1–3 naar Rudi Brinkman.

[V]oordien zag het publiek prachtige partijen van Johnie Körver, Peter Snijders en Eric Bos die allen tot winst kwamen.

Simson 2 klopte Olympia Rotterdam met 17–11 via Frits Vonckken, Gerrit Kaus, Jan van Toor, Freddie Thomas en René Geelen.

Simson 3 versloeg Hercules 2 en Achilles telkens met 19–9

● *Nicole van Thor wordt afgestopt door een Ookmeerspeelster.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Swift kan het niet bolwerken tegen Quintus

Slotseconde breekt Mosam-dames op

Van onze medewerker JOHN BANNIER

MAASTRICHT – In de zaalhandbaleredivisie dames verloren zowel Mosam als Enzico/Swift. Swift ging in Kwintsheul met 15–8 onderuit tegen Quintus, terwijl Mosam in de slotseconde het hoofd moest buigen voor Ookmeer, dat daardoor koploper werd in de eredivisie dames.

Het zal altijd wel een vraagteken blijven of de winnende treffer van Ookmeer in sporthal de Geusselt te Maastricht nu wel of niet binnen de speeltijd gescoord werd. Feit is echter dat het scheidsrechterskoppel Van der Heyden/Van Otterdijk de treffer goedkeurde en trainer Huub Coorens en zijn team met een kater bleven zitten.

Bij de stand 13–14 mocht Mosam een strafworp nemen, met nog achttien seconden te spelen volgens de tijdwaarnemer. „Nee", zeiden de heren in het zwart, „volgens ons nog drieëntwintig". Mosam scoorde, maar ook Ookmeer.

„Ik vraag me af waarom er een tijdwaarnemer zit. Er waren nog achttien seconden te spelen. Ik vraag me af hoe de scheidsrechter én de tijd én het spel tegelijkertijd in de gaten kunnen houden", foeterde Mosamtrainer Huub Coorens.

Zijn team, dat in de eerste helft naar een kansloze nederlaag gespeeld leek te worden, vocht na de pauze (5–9) knap terug. Toen de stand 9–14 voor Ookmeer was en iedereen zich al verzoend had met een Amsterdamse overwinning, sloeg plotseling de vlam in de pan en liep Mosam de achterstand in, met in de slotseconde de gevoelige tik.

Enzico Swift heeft in Kwintsheul tegen Quintus een 15–8 nederlaag geleden. Een verlies dat in de eerste helft al tot stand kwam toen een zwak spelende Roermondse ploeg bij rust al tegen een 11–2 achterstand aankeek. Bij Quintus, waarin Diana Niemandsverdriet met zeven treffers topscoorster was, speelde keepster Yvonne Otto een goede partij.

Na de pauze tapte Swift uit een ander vaatje, stond de ploeg verdedigend veel beter te spelen en ging het duel gelijk op. Swift liet in die fase ook nog een aantal kansen liggen, anders was de nederlaag van 15–8 einduitslag te geflatteerd is.

HOENSBROEK – Patrick Tummers (Sport en Spel) uit Hoensbroek is geselecteerd voor de Nederlandse A-zwemploeg, die op 25, 26 en 27 januari deelneemt aan de internationale Speedo-meet, waaraan 22 landen deelnemen.

Maastricht en Sittard ongeslagen

Van onze hockeymedewerker

GELEEN – De zaalhockeyers boekten dit weekend geen slechte resultaten. Maastricht blijft ongeslagen door een 3–14 overwinning bij Weert. Een prima eerste helft werd afgewisseld door slechte tweede. Fouten in de verdediging gaven de tegenstander de kans tot enkele tegentreffers.

Sittard blijft met twee overwinningen ongeslagen. Bosdael werd met 19–7 verslagen en Kerkrade met 18–5. Vermeldenswaard zijn de tien doelpunten in de wedstrijd tegen Kerkrade van Frans Thöne.

Concordia en HOD hebben de punten gedeeld: 10-10. Door een doelpunt in de laatste minuut heeft Heerlen de overwinning weggesleept bij HUAC: 6-7. Geert Bazelmans scoorde viermaal.

Alleen de dames van Sittard wonnen met 6–5 van Kerkrade in een spannende gelijkopgaande wedstrijd. Heerlen verloor in Helmond bij HMHC met 11–7, waarbij het gemis aan voldoende speelsters de Heerlense dames in de tweede helft opbrak. In Weert kreeg Maastricht met 8–4 klop. De Geleense dames hebben het verlies halverwege de wedstrijd van keepster Ingrid Plouvier moeten bekopen met een 10–7 nederlaag bij Tegelen.

Ongeplaatste Nederlander komt in finale tekort

Huub van Boeckel blijft verbazen

ADELAIDE – In de eindstrijd van het tennistoernooi in Adelaide verloor de Nederlander Huub van Boeckel in drie sets van de Australiër Peter Doohan. De setstanden waren 1-6, 6-1 en 6-4.

De tennissege van Doohan in het 75.000-dollartoernooi was de belangrijkste tot nu toe in de tennisloopbaan van de 23-jarige Australiër. Van Boeckel heeft in de eindstrijd zijn vorm van de wedstrijd voor de halve finales, waarin hij de als eerste geplaatste tweevoudige Amerikaanse winnaar van het toernooi, Mike Bauer, uitschakelde, geen moment kunnen bereiken.

Doohan, evenals de Nederlander ongeplaatst, startte allerminst sterk. Hij had aanvankelijk veel last van zenuwen. In de openingsset verloor hij twee maal zijn opslag.

In de tweede set ging Doohan in het offensief. Het werd al snel duidelijk dat hij de basis voor zijn eerste grote overwinning, die hem 15.000 dollar (zon 52.000 gulden) rijker maakte, had gelegd. Van Boeckel kon niet in zijn spel komen. Doohan, die dit jaar toetrad tot de rijen van de beroepsspelers, zei na afloop dat hij verbaasd was dat hij aanvankelijk zo nerveus was. „Huub was de eerste speler waar tegen ik deze week uitkwam, die lager op de wereldranglijst staat dan ik. Ik was er bij voorbaat dan ook vast van overtuigd dat ik zou winnen. Ik kwam echter onder druk en even ware de zenuwen me de baas. Ik wist na die eerste set dat ik veel beter was dan ik. Ik had Huub echter nooit zien spelen en had dan ook in het begin een aanvalsplan tegen hem".

De finale van het heren dubbelspel was voor de Australiers Brod Dyke en Wally Masur. Zij versloegen hun landgenoten Brian Levine en Peter Doohan met 4-7 6-5 6-1.

Limburgse grensrechters in betaald voetbal

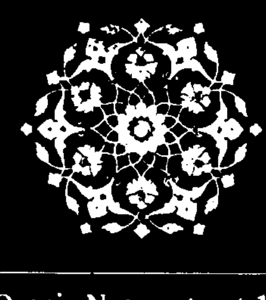
HEERLEN – Limburg heeft ook volgend jaar een scheidsrechter in het betaald voetbal. De voorlopige overgangslijst voor het komend seizoen werd met de helft teruggebracht en de drie Limburgse kandidaten, Frans Houben (Echt), Piet Ekers (Weert) en Sjra Hulsbosch (Linne) vielen af. Wel traden twee grensrechters na een stage van enkele maanden toe tot het betaald voetbal. Ger Heuts (Bunde) en Harry Wynen (Munstergeleen) mogen nu gaan vlaggen in de ere- en eerste divisie. Daarmee wordt het Limburgse contingent grensrechters uitgebreid tot acht, want al actief zijn Wim Smit (Nuth), Frans van Nisselroy (Heerlen), Henk Roelofsen (Weert), Giel Moonen (Weert), Ben Paters (Munstergeleen) en Ton Hillen (Neer).

Ovett: „Laat doping een vrije keus zijn"

LONDEN – De Brit Steve Ovett, wereldrecordhouder op de 1500 meter, vindt dat het atleten niet automatisch verboden moet zijn gebruik te maken van prestatie-verbeterende preparaten zoals anabole steroïden. „Met enige terughoudendheid, denk ik, dat het aanwenden van chemische middelen om de prestaties positief te beïnvloeden een vrije keus moet zijn, zoals het dat ook is op ander dan sportgebied", schrijft de atleet in het boek „Ovett: een autobiografie".

„We nemen wel zonder problemen een middeltje als we ziek zijn en snel beter willen worden. Als het om hoofdpijn of slapeloosheid gaat, doet niemand daar moeilijk over. Zodra het echter de schijn heeft, dat er geslikt wordt om beter te kunnen sporten, komt het normbesef om de hoek kijken. Veel mensen hebben slaaptabletten of tranquilizers nodig om de volgende dag hun werk beter te kunnen doen en niemand uit morele bezwaren over deze vorm van druggebruik".

Ovett zegt in het boek, dat de medici en bonden de kwestie van doping in de sport eens van heel nabij zouden moeten bekijken. „Er zijn indertijd allerlei vage opmerkingen gemaakt over de schadelijkheid van verboden stimulerende middelen. Toen voor het eerst de anabole steroïden ter sprake kwamen, heette het dat ze mogelijk kankerverwekkend waren en tot impotentie konden leiden. Op mij is dat altijd overgekomen als een kinderlijke poging van bondsofficials atleten bang te maken".



Snelschaken

SCHAESBERG – De snelschaaktitel van de schaakvereniging Schaesberg is terecht gekomen bij Arno Henzen. In de hoofdgroep nam Arno Henzen al gauw de leiding door een reeks overwinningen. Pas in de laatste ronde, toen hij al zeker was van de titel, leed hij zijn enige nederlaag. Titelverdediger Hans Leclerq werd tweede en Frits Hendriks derde. De overige groepswinnaars waren: Rien Seip, Ron Cremers, Leo Ortmans en Huub Triepels.

Dammen

EMMEN – Limburgs sneldamkampioene Patricia Joosten legde tijdens de nationale titelstrijd in Emmen beslag op een teleurstellende veertiende plaats, via één overwinning, vier remises en een serie nederlagen. De titel kwam uiteindelijk terecht bij Leun Otten, die een moeizame start kende.

In de strijd om de Limburgse damtitels stevent Peter Schellekens regelrecht op het kampioenschap af. Nu was Jules Meesters het slachtoffers. De beslissing valt in de volgende ronde, wanneer Schellekens op zijn naaste belager Willy Okrogelnik treft. Schellekens heeft aan een remise voldoende. In de A2-klasse gaat Tangelder aan de leiding (9 uit 5), in de A3-klasse voeren Dekker, Küppers en Lipniak de ranglijst aan.

Dressuur

MARGRATEN – H. Schiffelers schreef met 125 punten een dressuurwedstrijd in Margraten op zijn naam in de zwaarste klassen: het samengevoegde M 1 en M 2. M. Poettjens uit Ubach over Worms won met 130 punten de dressuur LII. Amazone Marly Fouarge won LI en was met 133 topscoorster van het concours.

Springconcours

HINGEN – Jo Bemelmans uit Vaesrade, versloeg in manege Op de Berg te Hingen, de totale Limburgse elite in springen zwaar. Met de zeer snelle Naschville versloeg hij in de barrage oud Sittardenaar Elbert Vlaar, die met zijn tweede paard ook de vierde plaats greep. Stylist Wiel Heber gaf de concurrentie geen kans in het springen midden.

Molenruiters

STEIN – Het concours hippique van de Molenruiters werd met overmacht gewonnen door de jonge Sittardse Manuela de Jong met Blitz. Robert Hameleers uit Bocholtz moest met Silvano als nummer twee bijna zeven seconden prijsgeven tegen de razendsnelle combinatie van Swentibold. Derde werd Antoni Bogers met Fiona.

In C-zwaar won Ralph Salden voor Jan Bogers en Patrick Kleuters en in midden won Renate Gelissen, voor Ronnie Heymans en Patrick Kleuters. De winnars in de andere klassen waren: Michel Eussen, Shirley v.d. Wall, Joost Paull, Brian Weijers, Eveline Smeets, Ymke Breikers en Daniel Janacek.

Tafelvoetbal

KERKRADE – Tijdens de bondskampioenschappen voor koppels van de tafelvoetbalbond Zuid Oost Hoek was er goud voor het koppel Pelzer-Haagmans (Lindenhof), zilver voor Leenders-Deckers (Stupke) en brons voor Hartmans-Vroemen (Blauw Wit). De prijs voor het best geplaatste 2e-klasse-koppel ging naar Van Wersch-Laumeijers.

Kerstconcours

LAAR – Op tweede Kerstdag wordt in Laar het Limburgse Kerstconcours hippique gehouden met veel deelnemers. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur, met B. en L. Aansluitend alle klassen.

Kimbria sterk

MAASTRICHT – In de onderlinge confrontatie tussen de nummers drie en vier van de eerste divisie basketbal bleef Kimbria in eigen huis baas over Flash'82 uit Den Bosch. De Maastrichtenaren wonnen met 96-88, een overwinning die pas in de tweede helft tot stand kwam en komen daardoor op een gedeelde tweede plaats terecht.

Emiel Mellaard

DORTMUND – Emiel Mellaard heeft in Dortmund het Nederlands indoorrecord verspringen verbeterd. Na twee weken geleden tot 7,74 meter te zijn gekomen, landde de atleet van AAC tot twee keer toe na 7,75 meter in de zandbak. Mellaard heeft met deze verrichting voor de tweede keer voldaan aan de limiet van de KNAU voor het Europees kampioenschap, dat op 2 en 3 maart in Athene wordt afgewerkt. Oud-recordhouder Frans Maas van Unitas werd tweede met een sprong van 7,29 meter.

Limburgia: op het nippertje!

VIJLEN – Hoofdklasser Limburgia is gisteren tegen Vijlen, uitkomend in de vierde klasse tot op de bodem van zijn kunnen moeten gaan om de volgende bekerronde te bereiken. In de reglementaire speeltijd en in de verlenging slaagden de Brunsummers er niet in de thuisclub van zich af te schudden. Pas na het nemen van strafschoppen wist de ploeg van Leo Beerendonk zich geplaatst voor de volgende ronde.

De wedstrijd kreeg een interessante opening doordat Van Dorp Vijlen aan een 1-0 voorsprong hielp. Vijlen putte hieruit moed en verzette zich tot het uiterste tegen de uiteraard sterkere hoofdklasser. Toch kwam Limburgia nog voor de rust op gelijke hoogte door een doelpunt van Labyed: 1-1.

Wie gedacht had dat de gasten na de thee orde op zaken zouden stellen kwam bedrogen uit. Vijlen bleef hardnekkig en met succes de gelijke stand verdedigen. Ook in de verlenging viel geen beslissing. Bij het nemen van penaltys uiteindelijk moest de thuisclub het onderspit delven, omdat Bock op de paal mikte en Hamakers zijn inzet gestopt zag door doelman Strijkers. Limburgia benutte vier strafschoppen.

Er waren 300 kijkers en de wedstrijd stond onder leiding van de heer Brouns.



● *Vic Hendriks (links) en Hans Zuidersma (rechts) trachten een Vijlenaar het doorkomen te beletten.* Foto: JOHN BAAN

Waubach: een collectief

Van onze medewerker

TIGLIEJA - WAUBACH 2-3 (1-2). 6. Snippe 0-1; 27. Colbers 1-1; 42. Kölker 1-2; 75. Van Overveld 1-3; 76. Kusters 2-3. Scheidsrechter: Van de Wilk. Toeschouwers: 150. Boeking: Jurgens (Waubach).

TEGELEN - Op een veld dat met het predikaat knollentuin nog eer aangedaan wordt heeft Waubach Tiglieja een lesje in collectief voetbal gegeven. Al na vijf minuten sprong Adrie Snippe uit een voorzet van Jos Speth hoger dan twee Tiglieja-verdedigers: 0-1. De thuisclub nam het initiatief zonder echter vaak gevaarlijk te worden maar kwam halverwege de eerste helft toch op gelijke voet, toen Colbers achterover koppend fraai ingeven van Nijs verzilverde: 1-1.

De gastheren hielden een overwicht zonder de zuiver op de counter spelende Zuidlimburgers te verontrusten. Waubach kwam vlak voor rust weer op voorsprong. Uitblinker Speth 'vond' vlak voor rust de vrijstaande Guus Kölker die keihard inkogelde: 1-2.

Na de thee ging het steeds moeizamer tot de net in het veld gekomen Mario van Overveld de enige fout van Tiglieja's beste verdediger Wim Komans genadeloos afstrafte: 1-3. Kusters bracht zowaar een minuut later door een geweldige vrije trap Tiglieja terug, echter Waubach's solide achterhoede trok de winst moeiteloos over de streep.

Hoofdklasse C

Geldrop-Rood Wit W 1-2

TOP	13	6	5	2	17	21–[illegible]
Sparta '25	13	7	3	3	17	15–[illegible]
EHC	12	5	5	2	15	19–[illegible]
DESK	13	5	5	3	15	25–[illegible]
Voerendaal	12	5	4	3	14	19–[illegible]
Rood Wit W	13	6	2	5	14	13–[illegible]
Limburgia	13	5	3	5	13	16–[illegible]
Caesar	12	4	3	5	11	14–[illegible]
Geldrop	12	3	5	4	11	17–[illegible]
ODC	11	3	4	4	10	14–[illegible]
Wilhelmina '08	12	5	0	7	10	15–[illegible]
Halsteren	13	2	6	5	10	17–[illegible]
Longa	13	3	3	7	9	10–[illegible]
RKONS	12	1	6	5	8	8–[illegible]

eerste Kl. F

Tiglieja-Waubach 2-3

Sittard	12	6	6	0	18	21–[illegible]
Heer	12	6	5	1	17	23–[illegible]
Waubach	12	6	3	3	15	22–[illegible]
Roermond	11	5	3	3	13	18–[illegible]
SVN	12	5	3	4	13	18–[illegible]
SV Heerlen	11	5	2	4	12	16–[illegible]
Helden	12	4	4	4	12	12–[illegible]
Venray	10	3	4	3	10	14–[illegible]
Veritas	12	4	2	6	10	14–[illegible]
Tiglieja	10	3	3	4	9	13–[illegible]
Blerick	11	3	2	6	8	11–[illegible]
Almania	12	1	6	5	8	10–[illegible]
SV Meerssen	10	2	3	5	7	9–[illegible]
Maasbracht	11	2	2	7	6	10–[illegible]

Vierde klasse G

VCH-RKSVN 1–1

Baarlo	12	7	3	2	17	25–17
VCH	12	5	6	1	16	18– 7
Reuver	12	5	3	4	13	18–14
SC Irene	12	5	3	4	13	18–14
Quick B. '31	12	5	3	4	13	12–12
SVVH	12	5	3	4	13	18–19
GFC '33	12	3	6	3	12	20–15
Egchel	12	2	7	3	11	[illegible]
RKSVN	12	4	3	5	11	[illegible]
Bevo	12	3	4	5	10	15–19
Roggel	12	2	4	6	8	11–23
Bieslo	12	1	5	6	7	13–25

Brabantse derby

GELDROP - ROOD WIT W 1-2. 5. P. Brankaert 1-0, 42. Sanne 1-1 (strafschop). 75. Clerx 1-2 (strafschop). Scheidsrechter Sangen. Toesch. 500.

Bekerduels

RKUVC-VAESRADE 2-1. Spannende bekerwedstrijd waarin beide ploegen nauwelijks voor elkaar onder deden. De gasten lieten in de laatste minuut een prima kans op de verlenging liggen, omdat Frank Vusscher een penalty miste. Krutz (strafschop) 1-0. Rust. Kerkhofs 2-0. Van Kan 2-1. Scheidsrechter Augustin. Toesch.75.

MEREFELDIA-SWALMEN 1-0 n.v. Spannende wedstrijd tussen twee gelijkwaardige ploegen. Swalmen was na de rust de betere ploeg, maar wist de kansen niet te benutten. In de verlenging forceerde de thuisclub de beslissing door een doelpunt van Slabbers. Scheidsrechter was de heer Smits. Er waren 450 kijkers.

RVU-MKC 2-1. Leuke spannende en sportieve wedstrijd waarin van enig klasseverschil nauwelijks sprake was. De thuisclub besliste de strijd 10 minuten voor tijd in haar voordeel. Massot 0-1; Janssen 1-1. Rust. Ploemen 2-1. Scheidsrechter Proosten. Toesch.200.

Overige bekeruitslagen

Venlo-Blerick	2-1(1-0)
Helden-RKDEV	3-1(2-0)
IVO-Wilhelmina08	0-1 n.v.
Excelsior-HBSV	2-1(0-0)

Scharn op karakter

MAASTRICHT - Heer heeft in Scharn zijn bekerwaterloo gevonden. De eerste klasser zag zich in een vrij aantrekkelijk duel geplaatst tegenover een drie klassen lager spelend team. Een team dat zich onverzettelijk toonde en er steeds maar weer in slaagde een achterstand weg te werken. In de verlenging slaagde de enthousiaste thuisploeg er zelfs in langs Heer te komen.

Gillissen bracht Heer op voorsprong waarna Hofman egaliseerde. Voor rust bracht Habets de stand op 1-2. In het tweede bedrijf zorgde Hofman voor de gelijkmaker. Topscorer Habets zorgde voor 2-3 waarna Jamin de voorlopige eindstand op 3-3 bepaalde. In de verlenging kwam de thuisclub via Notermans en Borro op 5-3. Even bracht Meertens (5-4) nog hoop bij de Heerploeg. Tevergeefs overigens. Scheidsrechter Kirkels. Toesch.450.

ROERMOND - Een goed spelend Belfeldia verraste in een achterstallige wedstrijd uit de tweede bekerronde Roermond: 2-3.

De Roermondse ploeg had de tegenstander (derde klasser) duidelijk onderschat. Hoewel de thuisclub na de thee sterker was en kansen kreeg, slaagde de ploeg er niet in het onheil af te wenden.

Het scoreverloop in dit duel: Aan de Brugh 0-1. Rust. Willems 1-1; zelfgoal 1-2; Crompvoets 1-3; Suylen 2-3. Scheidsrechter Van Kimmenade. Toesch.200.

SITTARD - Tweede klasser Born zorgde gisteren voor een bekerverrassing door Almania te wippen. Na 90 minuten waren-voor 250 kijkers-nog geen doelpunten gevallen. In de verlenging nam Almania door Fedde Oostwoud de leiding, maar vlak voor tijd kogelde Willy Bothmer een vrije trap ineens in het doel, waardoor strafschoppen noodzakelijk werden. Hierin toonde Born zich de betere door vier keer raak te schieten, terwijl Almania dat Spijkers en Smit zag missen, er slechts drie benutte.

NIEUWENHAGEN — Eerste klasser SVN heeft streekgenoot Hopel in een aanvankelijk sportieve, maar aan het einde incidentrijke (zie elders op deze pagina), wedstrijd duidelijk gewezen op het verschil in klasse tussen beide ploegen. De ploeg van Piet Hermans bouwde een vóór de thee verkregen 1-0 voorsprong na rust gemakkelijk uit tot 4-0.

Henny Steinen en Karel Pelzer namen ieder twee treffers voor hun rekening. Pelzer scoorde de tweede treffer na goed voorbereidend werk van ex-Hopelspeler Bart Vreuls en de derde treffer na een solo. Henny Steinen scoorde de eerste en de laatste goal.

● *De beslissing tijdens Caesar-Maasbracht; Costongs scoort vanaf de stip.* Foto: PETER ROOZEN

Caesar: na verlenging

BEEK - Caesar heeft gisteren tegen Maasbracht 120 minuten moeten vechten om zich te plaatsen voor de volgende bekerronde. De gasten, die zich geenszins verstoppen, kwamen op voorsprong door Manoch.

Nog in de eerste helft bracht Heuts de ploegen weer op gelijke hoogte. Caesar had de grootste problemen om zich kansen te creëren en kon dan ook vooralsnog geen beslissing forceren. Pas in de verlenging behaalde de ploeg van Harry van Wijlick de volle winst toen Jacky Linders binnen de beruchte lijnen door de gasten-goalie onderuit werd gehaald en arbiter Van Heugten resoluut naar de stip wees. Costongs liet zich dit buitenkansje voor 350 kijkers niet ontgaan: 2-1.

Trammelant in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN - De bekerderby tussen SVN en Hopel was in de slotfase nogal rijk aan incidenten. Deze waren een gevolg van de onvrede die de Hopelspelers hadden over de leiding van de heer Houben. De arbiter zag zich genoodzaakt om rechtsback Alex Adema een boeking te geven en Frans Hundscheidt wegens 'voortdurend commentaar leveren op de leiding' uit het veld te sturen.

Verder kreeg ook trainer Mick Vliegen van Hopel, die overigens steeds probeerde de Hopelspelers te kalmeren, een boeking omdat hij het veld inkwam en na aandringen van de heer Houben niet wilde vertrekken. De arbiter hierover: „De trainer stelde zich in feite positief op door zijn spelers voortdurend tot rust te manen, maar toen hij op het veld kwam en ondanks mijn verzoek niet wilde vertrekken bleef mij niets anders over dan ook hem te boeken."

Na afloop poogde een van de spelers van Hopel nog de arbiter voetje te lichten. Aanvankelijk wilde men in Hopelkringen niet bekend maken wie de boosdoener was. Na veel aandringen bleek het speler H. Janssen te zijn.

Weigerachtig

MAASTRICHT/BRUNSSUM - Twee afdelingteams waren het afgelopen weekeinde niet eens met arbitrale beslissingen en beide teams stapten daarom uit het veld.

In het duel RKASV 4 - Geulse Boys 3 kwam de thuisclub acht minuten voor tijd op een 1-0 voorsprong. De spelers van Geulse Boys hadden aan de totstandkoming van het doelpunt een handsgeval vooraf zien gaan en omdat scheidsrechter Frissen die mening niet deelde liepen zij uit het veld. Hetzelfde deden tijdens de wedstrijd De Leeuw 2-Langeberg 3 de spelers van Langeberg. De Leeuw maakte vijf minuten na rust de tweede treffer (2-0). Volgens Langeberg kwam dat doelpunt tot stand uit een buitenspelpositie. Scheidsrechter Jonkers keurde de treffer echter goed waarna de Langebergspelers richting kleedlokaal vertrokken.

Baltus vertrekt

KLIMMEN - Wiel Baltus vertrekt aan het einde van dit jaar als oefenmeester bij Klimmania. De Vijlenaar werkte drie seizoenen bij de club.

Vogels houdt opruiming

TEGELEN - Waubach-trainer Piet Vogels haalde na de slechte uitslagen op eigen bodem resoluut de bezem door zijn selectie. „Inderdaad, Waubach heeft een brede kern van zeventien spelers die ik wil benutten. Zodoende stonden vier vaste krachten ernaast. Jammer genoeg bleef Pablo Huth in Waubach achter toen hij hoorde dat hij reserve was." Waubach-voorzitter Van Overveld: „Dit heeft zeker consequenties voor Pablo. Hij is minimaal op voorhand al voor de volgende bindende wedstrijd geschorst".

HEERLEN - Het inhaalprogramma in de afdeling Limburg leverde weinig verrassingen op al komt de 0-1 uitslag van Eikenderveld in Bocholtz bij WDZ (1C) misschien wel voor een dergelijke kwalificatie in aanmerking. De ploeg uit Bocholtz speelde zeer aanvallend, had mogelijkheden op een doelpunt, maar zo'n twintig minuten voor het einde kon Eikenderveld uit een counter scoren en was het lot van WDZ bezegeld. Een onverdiende nederlaag in een sportief duel dat onder goede leiding stond. Door de zege van Eikenderveld staat deze ploeg nu op hetzelfde aantal punten als WDZ.

VOETBAL IN DE AFDELING

Adveo op drift

In 1D won Adveo in Heerlen met 1-4 van Huskense Boys. Een zege, die veel hoger had moeten uitvallen, want de ploeg uit Oirsbeek, lange tijd een van de voornaamste concurrenten van koploper GSV '28 had dit duel ook met dubbele cijfers kunnen winnen. Het was eenrichtingsverkeer en de 1-4 uitslag geeft de krachtsverhouding slechts gering weer. Nadat Adveo via Kees Haler de score had geopend en vrij verrassend Huskense Boys gelijk kon komen bracht Reinau Arets Adveo voor de pauze al op voorsprong. Na rust (1-2) scoorde Jean Houben tweemaal voor de ploeg uit Oirsbeek.

Res. klassen

Res. 1e Klasse
Panningen 2-Tiglieja 2 3–0
Wilhelmina 2-SVM 2 2–1
Res. 2e Klasse
Meerssen 2-Haslou 2 1–1

Damesvoetbal

Dames Hoofdklasse
Heilust-Veray 2–0
Stadbroek-Amelie 2–3
Boekoel-VOS 0–2
Eerste Klasse A
Mariarade-Dieteren 0–8
Heksenveld-Treebeek 0–4
…-Caberg 3–0
Eerste Klasse B
…k B.-MVC 3–0
…-Veritas 3–2
Tweede Klasse A
…ar-Merefeldia 1–4
Tweede Klasse B
…yl-MVC 2 3–0
Derde Klasse A
Vaesrade-Keer 1–0
Derde Klasse B
OVCS-Weltania 1–1
…n. Sport-Adveo 0–0
Kolonia-Hoensbroek 1–0
Sylvia-Amstenrade 2–0
Derde Klasse C
Laar 2-RKVB 0–3
Dieteren 2-SVH 3–0

Jeugdvoetbal

Selectie 1
SVN-Fortuna S 1–3
Almania-Groene Ster 2–2
Geleen-Voerendaal 2–2
RKVVL-Roda JC 1–3
VV '02-MKC 4–0
Selectie 2
Venray-Roermond 6–1
RKMSV-Tiglieja 1–0
Blerick-VVV '03 2–1
Merefeldia-Panningen 0–1
Maasbracht-Megacles 1–2

Afd. Limburg

Eerste Klasse A
RKVVM 2-Valk. B. 2–2
Eerste Klasse B
RVU 2-Willem I 2 1–2
RKHSV 2-RKVCL 2 1–0
Eerste Klasse C
WDZ-Eik'veld 0–1
Eerste Klasse D
Huskense B.-Adveo 1–4
…VC-COV 2–0
Eerste Klasse E
…nia 2-FC Gracht 2 1–2
…len 3-Hopel 2 2–0

Eerste Klasse F
Schutv. 2-Obbicht 2 1–2
Haslou 3-Sittard 3 0–1
Eerste Klasse G
Urmondia 2-O'berg 0–0
Eerste Klasse H
RKVB-RKHVC 1–1
Vesta-A'heide 3–1
Tweede Klasse A
St. Pieter 2-RKVVL 3 0–0
Tweede Klasse C
RKVCL 3-Biesland 3 16–0
Tweede Klasse D
RKMVC 2-Vinkenslag 2 0–4
Tweede Klasse E
Nijswiller 2-Reym. B. 1–1
Tweede Klasse F
Waub. B. 2-Simpelv. 3 2–2
Heilust 2-KVC Oranje 2 2–0
Tweede Klasse G
Weltania 3-RKTSV 3 1–3
Hopel 3-Coriovallum 2 2–0
Kolonia 3-Voerendaal 3 1–0
Zw. Wit 3-Laura 3 1–2
Tweede Klasse H
CSVT-SCKR 1–2
Heerlen 4-RKBSV 4 1–1
Tweede Klasse I
Schuttersv. 4-H'broek 3 1–1
Schinveld 3-EHC 3 1–2
Mariarade 2-Helios 3 0–2
Tweede Klasse J
De Leeuw 2-Langebergfest 2–0
RKSNE 2-Schinveld 2 2–1
Tweede Klasse K
Kluis 3-Spaubeek 2 2–0
Stadbroek 2-Egge 2–6
Tweede Klasse L
Almania 4-GVCG 2 1–0
Born 3-IVS 2 1–0
Tweede Klasse M
GSV 2-Haslou 5 1–2
Almania 3-OVCS 2 1–1
Tweede Klasse N
Putbroek-EMS 2 1–2
RKSVW 2-Victoria 2 2–5
Stevensweert 2-SVH 2 1–1
Tweede Klasse O
Swift 2-EMS 3 3–1
Boekoel-Swalmen 3 3–1
Roermond 3-Leeuwen 2 1–0
Tweede Klasse P
RKVB 3-Buggenum 1–3
Tweede Klasse Q
DESM 3-SVVH 2 1–2
KOC 2-RKSVN 4 1–0
Laar 2-Leveroy 2 3–2
Tweede Klasse R
W'mina 4-Panningen 5 3–1
Derde Klasse A
Amicitas 2-Polaris 3 2–2
Derde Klasse B
St. Pieter 3-Standaard 5 2–0

Amicitas 3-Caberg 4 0–2
Eijsden 4-MKC 5 2–0
Derde Klasse C
RHC 3-Willem I 5 2–2
Derde Klasse D
Mheer. B.2-Geertr.B.3 3–2
Derde Klasse E
RKSVB 3-Zw. Wit 4 1–2
Wit Groen 3-Hulsberg 3 3–2
RKMVC 4-Klimmania 3 3–3
Derde Klasse F
Miranda 3-A'bosch 3 8–0
Heilust 3-Sylvia 3 3–0
Waubach 4-SVK 2 1–7
Derde Klasse G
Sportclub 4-RKHBS 3 4–2
Zw. Wit 5-SVK 3 2–2
Heilust 4-Limburgia 3 1–5
Kolonia 4-RKONS 4 4–0
Derde Klasse H
Vaesrade 3-Waubach 5 4–1
Voerend. 4-Treeb. 4 1–1
Husk. B. 2-RKTSV 5 4–2
Derde Klasse I
Kaspora 3-Schinveld 4 3–3
RKSNE 3-Treebeek 3 1–0
Doenrade 3-CSVT 2 2–2
Derde Klasse J
Langeb. 4-Amstenr. 2 2–2
De Leeuw 4-Schinveld 5 2–3
Egge 2-Schinnen 3 1–0
Derde Klasse K
De Ster 5-SVM 5 0–5
GSV 3-DVO 3 0–3
Derde Klasse L
Susteren 4-Limbricht 2 2–2
FC Ria 3-Caesar 5 3–1
Derde Klasse M
IVS 3-FC Ria 2 1–6
Sittard 6-Susteren 5 2–0
Derde Klasse N
RKSVW 3-St. Joost 2 0–14
Vlodrop 2-Vesta 3 1–0
Maasbracht 3-Odiëlenb. 2 1–2
SHH 3-PSV 4 1–8
Derde Klasse O
RKAVC 2-FC Oda 7 4–1
Victoria 4-Swift 3 2–2
Horn 3-Heel 3 3–2
Derde Klasse P
FC Oda 6-Beegden 4 3–1
W'mina 5-FC Oda 3 1–2
Vierde Klasse A
RKASV 4-Geulse B. 3 1–0
Vierde Klasse B
Leonidas 6-Geulse B. 2 0–4
Vierde Klasse C
RHC 5-MKC 9 1–1
Leonidas 5-Amelie 4 12–1
Vierde Klasse D
White Star 3-Rapid 8 1–1
Vierde Klasse E
Daalhof 3-Bunde 4 2–2
Pieter 4-RKASV 5 2–2

Amicitas 5-Maastr. B. 3 8–0
★2 Punten in mindering
Vierde Klasse F
White Star 2-SVME 3 1–6
Vierde Klasse G
Caesar 6-Hulsberg 4 0–1
RKASV 6-RVU 4 3–2
Vierde Klasse H
Meerssen 7-Struch.B.2 0–4
Gulpen 4-Reym. B. 2 3–0
Vierde Klasse I
RKIVV 2-Geertr. B. 4 1–4
Mheerder B. 3-Keer 5 1–1
Banholtia 3-Wijlre 3 3–1
Noorb. B. 3-Schimmert 5 2–1
Vierde Klasse J
Simpelveld 6-Huls 3 7–0
RKMVC 6-Slenaken 3 1–0
Wijlre 4-Wahlwiller 2 0–2
Vierde Klasse K
Chevrem.5-Kak. B. 3 1–3
SVK 4-Heerlen 5 1–2
Waubach 7-A'bosch 4 1–1
FC Gracht 3-Weltania 8 2–0
Vierde Klasse L
Waubach 8-Haanrade 3 0–2
Hopel 4-Passart 2 1–1
Vierde Klasse M
Bekkerv. 7-Kak. B. 4 2–1
RKTSV 6-RKONS 6 4–3
Hrln. Sp. 4-Simpelv. 5 2–0
Vierde Klasse N
Wit Groen 4-SCKR 3 2–2
Wahlwiller 3-Minor 4 0–5
Vierde Klasse O
Hrln. Sp. 6-Coriovallum 4 0–1
Heerlen 7-Voerendaal 5 4–4
Vierde Klasse P
Eik'veld 4-RKHBS 5 2–2
Coriov. 5-FC Gracht 4 2–5
Vierde KLasse Q
Weltania 6-RKTSV 8 0–1
RKSNE 5-Gr. Ster 6 4–3
N. Einde 5-Mariarade 6 7–2
Minor 6-Leeuw 7 4–2
Vierde Klasse R
Troja 3-Vaesrade 5 3–7
N. Einde 6-Schinnen 5 0–2
Treebeek 5-Minor 7 2–3
Wijnandia 4-Mariarade 7 4–2
Vierde Klasse S
Passart 3-DVO 7 3–4
IVS 4-Gr. Ster 5 1–1
Neerb. 3-Amstenr. 4 1–5
RKDFC 5-GSV 4 2–4
Vierde Klasse T
Egge 3-BVC 3 5–3
Langeberg 5-Spaubeek 4 3–2
RKBSV 6-Doenrade 4 6–1
Vierde Klasse U
Sweikh. B. 3-RKBSV 5 1–1
Vierde Klasse V
Obbicht 4-DVO 4 2–6
Egge 4-Sweikh. B. 4 2–1

Urmondia 4-Haslou 6 6–1
Vierde Klasse W
OVCS 4-Sittardia 3 1–1
Almania 5-Obbicht 3 1–1
Vierde Klasse X
DVO 6-Born 5 1–5
Almania 6-Buchten 5 0–4
Obbicht 5-Sittard 7 1–6
vierde Klasse Y
Maasbracht 4-RKVVB 2 2–1
EVV 4-MHD 3 3–2
Vierde Klasse Z
Rios 3-Walburgia 3 3–2
SVH 4-RKVVB 3 4–1
EVV 5-Odiliënb. 3 0–9
Vierde Klasse AA
Vesta 5-Leeuwen 3 0–12
Vierde Klasse BB
Boekoel 4-Victoria 7 3–1
Horn 4-RKSVN 7 1–6
Vierde Klasse CC
Buggenum 2-Nunhem 2 0–0
Roggel 4-Haelen 4 6–1
Victoria 6-SVVH 4 3–1
Vierde Klasse DD
Laar 6-Roggel 5 2–2
Eindse B. 5-Buggenum 3 2–1
Vierde Klasse EE
FC Oda 8-KOC 3 0–2
Vierde Klasse FF
A'heide 6-Brevendia 6 2–1
DESM 5-Eindse B. 4 1–1
Vierde Klasse GG
Eindse B. 6-Leveroy 4 1–0

Zaalhandbal

DAMES

Eredivisie
V en K-Hellas 19–18
Quintus-Swift R. 15– 8
Mosam-Ookmeer 14–15
DES-SEW 14–15
PSV-Swift A. 11–17
Niloc-E en O 15– 7

Stand
Ookmeer 11–17
Hellas 11–16
Quintus 11–15
SEW 11–14
Niloc 11–13
Swift A. 11–12
PSV 11–12
Mosam 11– 9
Swift R. 11– 8
V en K 11– 8
E en O 11– 6
DES 11– 2

Eerste divisie
BDC-EMM 12–14
SVM-Attila 13–10
Sitt/DVO-Hercules 10–11
Iason-EBHV 16–14
Tornado-Esca 16–13
Animo-V en L 13–13

Stand
V en L 11–21
Animo 11–17
SVM 11–16
Tornado 11–15
Iason 11–14
EMM 11–12
Hercules 11–11
Esca 11–11
Sittardia/DVO 11– 9
Attila 11– 4
BDC 11– 4
EBHV 11– 0

Volleybal

Dames eredivisie
Starlift-Zaan'69 1–3
VVC-Zaan'69 1–3
De stand:
Dames eredivisie
Tromp/Olympus 16–28
Delta Lloyd/AMVJ 15–26
Ubbink/Orion 15–24
FBTO/DVC 14–22
Zaan'69 16–20
VVC 16–16
Starlift 15–14
Pancractiusbank/VCH 15–12
Set Up'65 15– 6
Longa'59 15– 6
Sudosa 15– 4
Vierhout 15– 4

Nationale beker 1985
Eerste ronde
Luctor-Polaris 3–2

Heren eredivisie
Starlift-Delta Lloyd 1–3
Blokkeer-Brevok 1–3

Heren eerste divisie B
VCS-Udenhout 3–1

Heren tweede divisie C
De stand:
Heren eredivisie
Starlift 15–28
Delta Lloyd/AMVJ 15–28
Brother/martinus 15–26
Ubbink/Orion 15–20
R.Kempers/Animo 15–18
Brevok/ABC 15–17
Lycurgus 15–10
VVC 15– 8
Zevenhuizen 15– 8
Halco/M 15– 6
PVC/Blokkeer 15– 3

De stand:
Heren eerste divisie B
Hamilton G 11–33
Tiemstra 10–26
DOS 10–24
Vlaardingen 10–20
SOS/DPC 10–14
Morres/H 10–12
VCS 11–12
Udenhout 11–11
Rabobank/K 11–10
Geevers/P+P 10– 9
Polaris 10– 8
Kalinko 10– 7

De stand:
Heren tweede divisie C
Datak/SDO 10–27
Miniware/HBC 10–21
Furos 11–21
Hajraa 10–20
Hamilton/G 2 10–18
Pancratiusb./VCH 10–18
Linne 10–16
Atak'55 10–12
Odulphus 12–11
Brevok/ABC 2 10–10
Nuvoc 11– 7
V.C. Rooy 10– 5

Nat. beker 1984
¼ Finale
Halco/M-Orion'74 3–0

Nat. beker 1985
eerste ronde
Sarto-Trivos 3–0
BSV-Hajraa 3–2
Forto-Datak/SDO 3–0

DAMES
Eerste klasse
Furos-SEC 0–3
Tweede klasse A
Sp. en Spel-Furos 3 3–2
Forus 2-Sittardia 1–3
Derde klasse B
Sp. en Spel-Dovoc 3–1
Derde klasse D
Jokers 3-Jokers 5 3–0
Derde klasse E
EPV 4-Jokers 4 0–3
AVOC-Moetiara 3–2

HEREN
Tweede klasse A
Pancratiusbank 4-Furos 2 3–1
Derde klasse B
Pancr.bank 5-Volharding 1–3
Vierde klasse A
Sp. en Spel 3-VCV 4 3–2
Vierde klasse D
EPV 4-Artemis 4 3–1

Derde ronde
bekerwedstrijden 1984-1985
DAMES
Vlam-Margraten 0–3
Elsloo-Dovoc 3–0
Luckraeck-Grovoc 0–3
Carna-Muvoc 3–1
Margraten-Elan 3–0
Avanti-Volharding 3–0

HEREN
Vlam-Margraten 0–3
Sittardia-Luckraeck 0–3
BSV-ADO 1–3
SEC-Carna 3–0
Jokers-VCV 3–0
Sp. en Spel-Dovoc 1–3
Furos-Sjoahn 3–0

Biljarten

District Z.L. KNBB

Driebanden Groot
Heer 2-Heer 5–1
Wolder-Holl. Cas. 3 5–2
Holl. Cas. 2-Holl. Cas. 3 4–3

Driebanden Klein
Afd. A
Schinnen-Modern 2–5
Zwaantje-Luip 1–6
GONA-De Vink 2–5
Born-Benelux 2–5
OHVZ-Meers 4–3

Afd. B
Apollo-Kantje 5–2
De Vink 2-DDK 3–4
Voerend.-ABC 2–5
Zwaantje 2-ABC 5–2
Royal-Cebusta 5–2

1A
Benelux 2-Benelux 5–2
Baandert-Born 7–0
Heukske-Wilhelm. 2–5
Societt.-Wolfrath 2–5
Volksh. 2-Volksh. 7–0
BVG-Molenbron 2–5

1B
Vaals-Heerlerh. 3–4
N. Klossen-Waubach 4–3
Klimmen-Kantje 5–2
Heerlerh.-Schaesb. 7–0
Klosje-Schaesb. 2 4–3
Zum B.B.-St Hoger 2–5
Vaals-BBC 5–2

1C
Keizer-Volksh. 3 5–2
BBC 3-BBC 2 2–5
Waubach 2-DJB 2 2–5
Waubach 2-DJB 2–5
Voerend.-Vriendenk. 0–7
Zwaantje-Vaals 2 0–7
DJB-Voerend. 0–7
Juliana-Schaesb. 3–4

2A
Societt. 2-Sanderb. 2–5
GONA-Volkhuis 4 7–0
Schinnen-O.Ons 5–2
TIP-Nationaal 5–2
Stein-Molenbr. 2 7–0
Quick-HGK 5–2

2B
TIP 2-Eikeboom 5–2
Tjoba-Wolfrath 2 3–4
Klosje 2-BVG 2 0–7
O.Ons-Benelux 3 2–5
Lindenh.-Maasband 5–2
Societt. 3-Stein 2 5–2

2C
W.v.Hoensbr.-Caramb. 6–1
NBC-W.v.Hoensbr. 3–4
DDK-Keizer 2 5–2
L.Band-Hoefijzer 0–7
Caramb.-Concordia 7–0

2D
BBC 4-L. Band 2 5–2
Schaesb. 4-Heerlerh. 2 2–5
W.v.Hoensbr. 2-BCV 2 7–0
DDK 2-Klimmen 2 0–7
Centrum-Caramb. 2 5–2

2E
BCHH 2-Schaesb. 5 5–2
ABC-Sibbe 2–5
BCV 3-Juliana 2 3–4
Zum B.B. 2-St. Hoger 2 1–6
Academie-Caramb. 3 5–2

2F
Butting-ABC 2 5–2
Concordia 2-Keizer 3 0–7
N. Klosen 2-Eendracht 2–5

3A
Lilou-Volksh. 5 4–5
Wolfrath. 3-Meers 4–5
Born 2-Luip 7–2
Maasband 2-HGK 2 9–0
Benelux 2-Elsloo 2 7–2

3B
Vr. Kring 2-Nuth 2 0–9
Baandert 2-Societt. 4 7–2
Modern-Wilhelm. 2 7–2
Volksh. 6-Eikeboom 2 2–7
Sanderb. 2-Modern 3 9–0

3C
Treffers-KOT 9–0
BCHH 3-ABC 3 2–7
Irene-L.Band 2 9–0
Academie 2-DJB 2 7–2
Touche-Waubach 3 7–2
Beatrix-Schaesb. 7 4–5

3D
DDK 3-BCV 4 7–2
Ster-Eendr. 2 2–7
W. rade-Voerend. 2 7–2
Vaals 3-DJB 3 5–4
Treffers 2-NBC 2 0–9

4A
Keizer 5-Keizer 4 7–2
Eikeboom 3-Schinnen 2 7–2
Vr. Kring 3-Tuss. de Rails 2–7
Sanderb. 3-Klosje 3 3–6
Baandert 3-TIP 3 6–3
Tjoba 2-St. Hoger 3 2–7

4B
Lilou 2-Schinnen 3 4–5
O.Ons 2-Wolfrath 4 0–9
Klosje 4-Heukske 2 2–7
O.Ons 3-O.Ons 2 8–1
GONA-Quick 2 1–8

4C
Cebusta-DDK 4 5–4
KOT 2-Touche 2 5–4
ABP-Keizer 6 4–5
N.Klossen 3-Schaesb. 8 4–5
Hoefijzer 2-BBC 6 8–1
Heerlerh. 3-DJB 4 2–7

4D
Zwaantje 2-Butting 2 4–5
Waubach 4-Sibbe 2 0–9
W.v.Hoensbr. 3-BCHH 4 2–7
Beatrix 2-Brunssum 2 5–4
Concordia 3-Klimmen 4 4–5
N.Klossen 4-N.Klossen 5 3–6

DISTRICT MAASTRICHT

1A
Itteren-Ketsers 5–2
Noorbeek-Sjaan 2–5
Ulestraten-Keizer 2–5
Heer-BCO 2–5
Vriendenkring-Vilt 5–2
KOT-MBV 5–2

1B
Ridder-Nazareth 5–2
Keizer 2-Ulestraten 2 7–0
MBV 2-Heer 2 4–3
O.O. Heer-MBV 3 4–3
Vilt 2-Vriendenk. 2 0–7
KOT 2-Geulle 3–4

2C
Noorbeek 3-Ulestraten 3 2–5
Geulle 2-Rheingold 2–5
Vilt 3-Bunde 5–2
St. Gerlach-DOT 2 6–1
Juliana-Itteren 3 5–2

3A
Op de Klos 3-BCO 2 9–0
Los Band Ey 2-Ulestraten 5 4–5
DOT 3-Eysden 2 6–3
Noorbeek 4-L.Band St. G.2 1–8
Keer 2-Mergelland 7–2

3B
Heukske-Bookvink 5–4
MBV 6-Berceuse 2 7–2
Keemel-Ketsers 3 2–7
Vriendenk. 4-Heer 2 4–5
Ons Huis-Eendracht 2 7–2
Veerbenders-Wolder 2 9–0

3C
Heeg-Aait Wolder 7–2
Keizer 5-Sport 4–5
Heer 3-BCM 5–4
Eysden 3-DOT 4 7–2
BCO 3-Heukske 2 7–2
Itteren 4-Wolder 3 9–0

Stienstra, de sleutel tot goed wonen in 1985

Regio Heerlen/Brunssum

WONINGEN MET RIJKSBIJDRAGEREGELING A

Maandlast v.a.*

BRUNSSUM, Klingelsberg: nog "twee-onder-één-kap" woningen met garage. (Oude rijksbijdrageregeling). f 445,-

BRUNSSUM, Lambertusstraat: woonhuis met garage. (Oude rijksbijdrageregeling). f 308,-

HEERLEN, Giesen Bautsch: interessant ruim gevarieerd woningaanbod op de grens van Landgraaf, Kerkrade en Heerlen. (Oude rijksbijdrageregeling). f 399,-

HEERLEN, Heerlerheide: gezellig wonen in een jonge woongemeenschap. (Oude rijksbijdrageregeling). f 260,-

HEERLEN, Heerlerbaan: enkele gunstig gelegen appartementen. (Oude rijksbijdrageregeling). f 205,-

HEERLEN, Kloosterkoolhof: royale souterrainwoningen nabij „hartje Heerlen". (Oude rijksbijdrageregeling). f 398,-

HEERLEN, Terworm: géén appartementen, géén eengezinswoningen maar compactwoningen, een uitgekiend concept voor het kleine huishouden. (Oude rijksbijdrageregeling). f 124,-

HEERLEN, Woonstraat: nog 2 laatste woningen uit een origineel woonprojekt. (Oude rijksbijdrageregeling). f 102,-

HEERLEN, Zeswegen: jonge woongemeenschap met een groen gezicht en veel woongenot. (Oude rijksbijdrageregeling). f 295,-

HOENSBROEK, West: huizen met een vriendelijke speelse architektuur en een vorstelijke woonkamer (9.20 m). (Oude rijksbijdrageregeling). f 330,-

HOENSBROEK, West: fraaie souterrainwoningen met direkt tuinkontakt en zéér grote garages (ruimte genoeg voor twee auto's). (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 560,-

HOENSBROEK, [illegible]: [illegible] in een praktische opzet. (Oude rijksbijdrageregeling). f 230,-

HOENSBROEK, Akerstraat/Kouvenderstraat: ideale stadswoningen voor de doorgewinterde stadsmens. (Oude rijksbijdrageregeling). f 265,-

MERKELBEEK: prachtige halfvrijstaande woonhuizen met garage en opmerkelijk veel leefruimte. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 599,-

VOERENDAAL, Lindelauf: eengezinswoningen met garage of tuinberging op een aantrekkelijke ligging. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 538,-

WONINGEN MET RIJKSBIJDRAGEREGELING B

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

HEERLEN, Douve Weien: zéér exclusief wonen op uitstekende woonstand. f 139.000,- tot f 169.000,-

SCHINVELD, Duikerweg: weldadig wonen in een vrijstaande of halfvrijstaande woning. f 154.938,- tot f 162.911,-

VOERENDAAL, Lindelauf: aantrekkelijke, landelijke woningtypes in een landelijke woonomgeving. f 161.305,- tot f 176.418,-

VRIJE-SEKTOR WONINGEN

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

BRUNSSUM, [illegible]: 1 vrijstaand type landhuis van aparte klasse. f 236.513,-

HEERLEN, Giesen Bautsch: fraaie woonhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast-hypotheek. Maandlast f 746,-. f 165.000,- tot f 169.500,-

HEERLEN, Douve Weien: slechts 4 bungalows, exclusief van karakter op een overeenkomstige woonstand. f 250.000,- tot f 280.000,-

VOERENDAAL, Lindelauf: herenhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast-hypotheek. Maandlast f 786,-. f 174.454,-

BESTAANDE WONINGEN

BRUNSSUM
Halfvr. [illegible] met tuin, [illegible] keuken, sfeervolle woonkamer, balkon, [illegible] vliering. Aanvaarding in [illegible].
Prijs f 119.000,– k.k. 8714

BRUNSSUM
Goed gesitueerde halfvr. woning met garage, tuin, grote woonkamer met parket en open haard, keuken met install. en parket, 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet. Zolder. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 169.000,– k.k. 8757

BRUNSSUM
Centraal gelegen woonhuis met grote woonkamer met aanbouw, ruim souterrain, 3 slpk., douche en toilet. 2e verd. 2 slpk. en douche. Aanvaarding direkt.
Prijs f 75.000,– k.k. 8819

HEERLEN, Welten.
Patio-bungalow met inp. garage, L-vormige woonkamer 42 m2 met deur naar patio-tuin, bet. keuken met aanrechtcomb., 3 slpk., badk. met douche. Hal en woonkamer met schrotenplafond. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 258.000,– k.k. 8528

HEERLEN, [illegible].
Halfvr. woonhuis met garage, berging, living 30 m2 met parket en open haard, keuken met install. en app., 3 slpk. en zolder. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 109.000,– k.k. 8761

HEERLEN, [illegible].
Tussenliggend woonhuis met tuin, royale berging, kelder, woonkamer in L-[illegible], open keuken, geh. vernieuwde badk. met ligbad, [illegible]. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 85.000,– k.k. 8776

HEERLEN
Vrijst. woonhuis met div. kelderruimten, royale woonkamer ensuite, dichte keuken, op 1e verd. seperate woonunit, 2 mansardekamers op 2e verd. Halfvr. woonhuis met zij-ingang, div. ruimten evt. voor kantoor, werkplaats 125 m2, op verd. div. kamers o.a. magazijn c.q. werkruimte. Gezamenlijke poort naar beklinkerde binnenplaats ca. 125 m2. Beide panden zijn seperaat te koop.
Prijs totaal f 310.000,– k.k. 8793

HEERLEN, Welten.
Drive-in woning met tuin ca. 10 m. diep, tuinkamer, terras, woonkamer, dichte keuken met install. en verlaagd plafond met ingebouwde verlichting, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Alg.: achterzijde grenst aan speelterrein. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 112.500,– k.k. 8801

HOENSBROEK
Vrijst. woonhuis met riante tuin, fraai terras met veel privacy, hal, woonkamer met open haard, keuken met compl. aanbouwunit, badk. met ligbad, dubb. v.w., toilet, berging, 3 slpk., royale geh. geïsoleerde zolder, bereikbaar via vaste trap. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 145.000,– k.k. 8690

HOENSBROEK
Zeer goed onderhouden woonhuis met inpandige garage, grote tuin, woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met alle apparatuur, 5 slpk., badk. met douche en ligbad, royale zolder. Alg.: goed geïsoleerd, dubb. beglazing, kozijnen in hardhout. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 179.000,-- k.k. 8458

KLIMMEN, Ransdaal.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer, keuken met aanrechtcomb., 4 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding januari 1985.
Prijs f 139.000,– k.k. 8569

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis met berging, tuin, ruime hal met vide, bet. toilet, L-vormige woonkamer 47 m2 met open haard, dubb. deur naar tuin, keuken met ged. schroten wand en schoonmetselwerk, hobby/werkkamer, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar 4e slpk., vliezotrap naar zolder. Pand is geschikt als praktijkruimte. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 229.000,– k.k. 8647

Regio Kerkrade/Landgraaf

WONINGEN MET RIJKSBIJDRAGEREGELING A

Maandlast v.a.*

EYGELSHOVEN, Laura: ruim, gevarieerd aanbod eengezinswoningen op een centrale ligging. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 626,-

KERKRADE, Domaniale: fijne praktische appartementen voor het kleinere huishouden. (Oude rijksbijdrageregeling). f 95,-

KERKRADE, Spekholzerheide: eigentijdse "twee-onder-één-kap" woningen met garage. (Oude rijksbijdrageregeling). f 445,-

NIEUWENHAGEN, Olympiastraat: slechts enkele woningen met praktisch veel leefruimte. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 632,-

SIMPELVELD, Sweyer: mooie eengezinswoningen in blokjes van twee verspreid gebouwd tussen fraaie bestaande woonhuizen. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 532,-

UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen: "twee-onder-één-kap" woningen met garage op royale kavels. (Oude rijksbijdrageregeling). f 395,-

VIJLEN: speels, karaktervol woningaanbod in natuurrijke omgeving. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 520,-

VAALS, Bernhardstraat: schitterend gesitueerde souterrain-woningen, waarbij het ruimte-aspekt een grote rol heeft gespeeld. (Nieuwe rijksbijdrageregeling). f 622,-

WONINGEN MET RIJKSBIJDRAGEREGELING B

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

NIEUWENHAGEN, Wilhelminastraat: 1 Degelijk ruim vrijstaand woonhuis. f 144.948,-

SCHAESBERG, aan de Baan: aparte randbebouwing, om weer eens anders dan anderen te wonen. f 163.328,- tot f 172.372,-

VRIJE-SEKTOR WONINGEN

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

KERKRADE, Carisborg: halfvrijstaande huizen met garage op een zeer geschikte woonstand, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast-hypotheek. Maandlast f 760,-. f 178.203,- tot f 180.583,-

KERKRADE, Sjlaagboom: fijne praktische appartementen. f 75.000,- tot f 85.000,-

UBACH OVER WORMS. Namiddagsche Driessen: komfortabele types vrijstaande woningen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast-hypotheek. Maandlast f 778,-. f 175.109,- tot f 193.613,-

VAALS, Heuveloord: luxe, geschakelde woonhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast-hypotheek. Maandlast f 702,-. f 157.556,-

Direktie en medewerkers van Stienstra Heerlen wensen u Prettige Kerstdagen en een voorspoedig 1985.

BESTAANDE WONINGEN

BOCHOLTZ
Drive-in woning met c.v., inpandige garage (voor 2 auto's), aansl. berging, grote L-vormige woonkamer, keuken, terras, 3 slpk., badk
Prijs f 110.000,-- k.k. 8[illegible]

BOCHOLTZ
Vrijst. woonhuis met 2 kelders, woonkamer met open keuken tot. ca. 32 m2 met luxe keukeninstall., doucheruimte, hof, 3 ruime slp[illegible] 2e verd.: grote zolderruimte met 4e slpk. Alg.: nieuw el.bedrading [illegible] kozijnen.
Prijs f 96.000,-- k.k. 8[illegible]

EYGELSHOVEN, Laurastraat.
Groot geh. gerenoveerd halfvr. woonhuis met garage, tuin, 2 keld[illegible] woonkamer ca. 33 m2, keuken, studeer/werkkamer, 3 slpk., luxe badk., vaste trap naar royale zolder. Opp. 625 m2.
Prijs f 149.000,– k.k. 8[illegible]

EYGELSHOVEN, Manzardstraat.
Halfvr. woonhuis met garage, L-vormige woonkamer ca. 40 m2, open keuken met install., open trap naar verd., 4 slpk., badk. met ligbad, vliezotrap naar zolder.
Prijs f 120.000,– k.k. 8[illegible]

KERKRADE, West.
Woonhuis met inpandige garage, groot magazijn ca. 55 m2, ruime [illegible] L-vormige woonkamer ca. 46 m2, open keuken met luxe inrichtin[illegible] 3 ruime slpk., luxe badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 195.000,-- k.k. 8[illegible]

KERKRADE, Terwinselen.
Ruim, halfvr. woonhuis met garage, ruime bet. hal, Z-vormige wo[illegible] kamer met open haard, open keuken met inrichting, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 1 slpk./hobbykamer, c.v.-ruimte en zolder. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 164.000,-- k.k. 8[illegible]

SCHAESBERG, Dr. Calsstraat.
Tussenwoning met garage, royale tuin, grote kelder, ruime woonk[illegible] mer met open haard, luxe open keuken met eiken install. met app[illegible] badk. met ligbad, 2 grote slpk. met parket. 2e verd. 3e slpk. en gr[illegible] zolder. Dak geh. vernieuwd.
Prijs f 125.000,-- k.k. 8[illegible]

SCHAESBERG, Stikkerstraat.
Uitstekend verbouwde drive-in woning met prachtige witte plavui[illegible] vloer door het gehele pand, inpandige garage, tuinkamer, tuin op [illegible] zuiden, woonkamer met open allesbrander, witte keuken met inst[illegible] voor- en achterbalkon, 3 slpk. en badk.
Prijs f 120.000,– k.k. 8[illegible]

SCHAESBERG, Gastersberg.
Vrijst. woonhuis met grote garage, kelders, royale hal, woonkam[illegible] 35 m2 met open haard, ruime eetkeuken met parana-pine install.[illegible] 4 ruime slpk., compl. badk. (gekl. sanitair).
Prijs f 209.000,-- k.k. 8[illegible]

UBACH OVER WORMS, Lauradorp.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, kelder, woonkamer, woonkeu[illegible] met eiken install., badk. met o.a. douche, serre, 2 grote slpk., gro[illegible] bergkast. Alg.: pand heeft rolluiken en onderhoud is goed. Aanvaarding 1 mei 1985.
Prijs f 98.000,-- k.k. 8[illegible]

UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen.
Hoekwoning met garage, berging, hal, toilet, woonkamer, keuken met install., 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder. Rijk[illegible] bijdrage f 18.000,- met garantiecertificaat en voll. isolatie.
Prijs f 119.000,– k.k.; 8[illegible]

VAALS
Halfvr. woonhuis met mooi aangelegde tuin, garage, kelder, door[illegible] woonkamer, ruime keuken, bijkeuken, 4 slpk., badk. met zitbad.
Prijs f 139.000,– k.k. 8[illegible]

Bestaande woningen
Dit is slechts een greep uit ons aanbod van in totaal zo'n 250 woningen.

Oude rijksbijdrageregeling
Maximale rijksbijdrage tot f 124.300,-. Kenmerk: lage aanvangslasten. (konstante lasten mogelijk door extra aflossingen) interessant voor twee-verdieners.

Nieuwe rijksbijdrageregeling
Kenmerk:
gebaseerd op gelijkblijvende lastenontwikkeling.

Verlaag uw hypotheek in een keer met f 50.000,- plus een belastingvrije uitkering ineens van f 2.000,- door de direkt verrekenbare subsidie van de nieuwe premie A-regeling.

Rijksbijdrageregeling B
Maximale bijdrage tot f 33.000,-

LoonVast hypotheek
van het Pensioenfonds PGGM en het Bouwfonds, is een bijzondere hypotheekvorm met als kenmerk de zekerheid dat uw maandlast altijd betaalbaar blijft en vooral voordeliger is dan bij vergelijkbare hypotheekvormen.

Het PGGM stelt buitengewone kwaliteitseisen. De huizen zijn extra energiezuinig door o.m.:
- zwaar geïsoleerde dakplaten
- dubbel glas op verdieping en zolder
- extra spouwisolatie.

LOON VAST HYPOTHEEK ®

De 5 *waardevolle* pluspunten waardoor deze huizen zich onderscheiden:

de waardevolle 5+

1. **Blijvend betaalbaar**
2. **Zeer hoog kwaliteitsnivo**
3. **Extra energie-zuinig**
4. **Komfortabele indeling**
5. **Fraaie architektuur**

Bon

Ik wens vrijblijvend informatie over
o nieuwbouwplan:...
..
o bestaande woningen nr.:..................................
o Ik wens vrijblijvend een soortgelijk overzicht van uw woningaanbod in de regio: **Maastricht en Sittard/Geleen**

Naam:...
Straat:..
Postcode/plaats:..
Tel.:..
In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

Openingstijden:
van 9.00 - 21.00 uur

Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
Telefoon 045-712255*